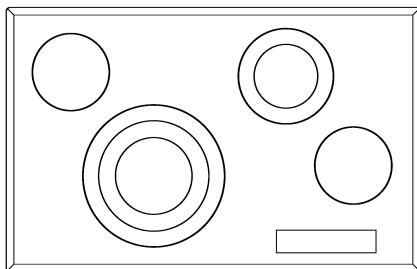


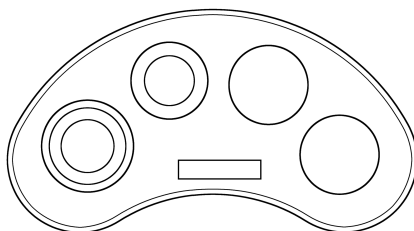
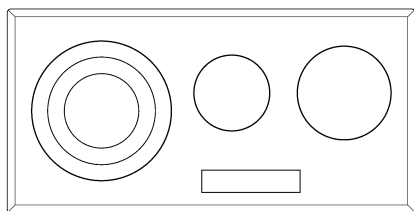
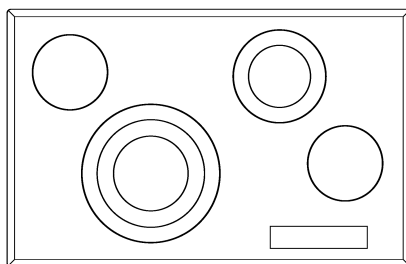
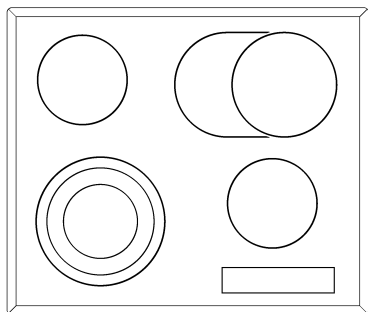


- ES** INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN Y RECOMENDACIONES DE USO Y MANTENIMIENTO
ENCIMERAS VITROCERÁMICAS TOUCH CONTROL
- PT** INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO E RECOMENDAÇÕES PARA A UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO
PLACAS DE COZINHA VITROCERÁMICAS TOUCH CONTROL
- GB** INSTALLATION INSTRUCTIONS AND RECOMMENDATIONS FOR USING AND MAINTAINING
CERAMIC HOT PLATES TOUCH CONTROL
- DE** MONTAGEANLEITUNG UND EMPFEHLUNGEN ZUR VERWENDUNG UND WARTUNG
GLASKERAMIK-KOCHFELDER MIT TOUCH CONTROL
- FR** INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION ET CONSEILS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
PLAQUES DE CUISSON VITROCÉRAMIQUE TOUCH CONTROL
- GR** ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ
ΚΕΡΑΜΙΚΩΝ ΕΣΤΙΩΝ ΠΛΗΚΤΡΑ ΑΦΗΣ
- BG** ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ И ПРЕПОРЪКИ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ И ПОДДРЪЖКА
СТЪКЛОКЕРАМИЧНИ ПЛОТОВЕ СЪС СЕНЗОРНО ПРАВЛЕНИЕ



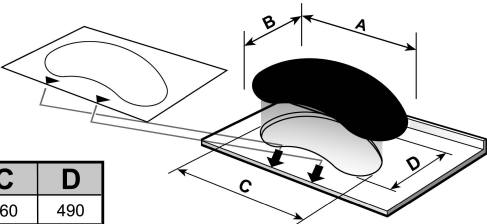
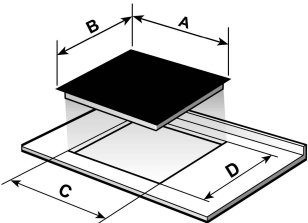
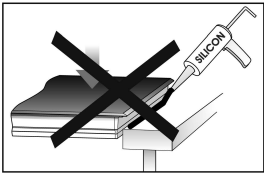
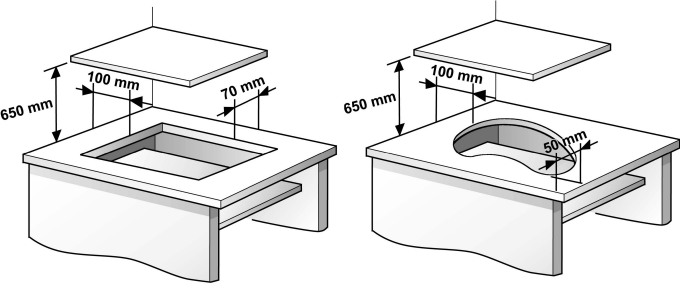
ES	INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN Y RECOMENDACIONES DE USO Y MANTENIMIENTO ENCIMERAS VITROCERÁMICAS TOUCH CONTROLpag. 7
PT	INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO E RECOMENDAÇÕES PARA A UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO PLACAS DE COZINHA VITROCERÁMICAS TOUCH CONTROL13
GB	INSTALLATION INSTRUCTIONS AND RECOMMENDATIONS FOR USING AND MAINTAINING CERAMIC HOT PLATES TOUCH CONTROL19
DE	MONTAGEANLEITUNG UND EMPFEHLUNGEN ZUR VERWENDUNG UND WARTUNG GLASKERAMIK-KOCHFELDER MIT TOUCH CONTROL25
FR	INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION ET CONSEILS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN PLAQUES DE CUISSON VITROCÉRAMIQUE TOUCH CONTROL32
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΚΕΡΑΜΙΚΩΝ ΕΣΤΙΩΝ ΠΛΗΚΤΡΑ ΑΦΗΣ39
BG	ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ И ПРЕПОРЪКИ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ И ПОДДРЪЖКА СТЪКЛОКЕРАМИЧНИ ПЛОТОВЕ СЪС СЕНЗОРНО ПРАВЛЕНИЕ46

**Presentación / Apresentação / Presentation /
Präsentation / Présentation / Παρουσίαση /
Представяне / Tanıtım / Wprowadzenie / Bemutató /
Provedení / Predstavenie / Prezentare / Внешний вид /
Зовнішній вигляд / Presentatie / العرض**



**Instalación / Instalação / Installation / Montage / Installation / Εγκατάσταση /
 Монтаж / Kurulum / Montaž / Beszerelés / Instalace / Inštalácia / Instalare /
 Установка / Установка / Montage / التركيب**

Distancias mínimas / Distâncias mínimas / Minimum distances / Mindestabstände / Distances minimales /
 Ελάχιστες αποστάσεις / Минимални разстояния / Minimum mesafeler / Minimalne odległości / Minimális
 távolságok / Minimální vzdálenosti / Minimálne vzdialenosti / Distanțe minime / Минимальные расстояния /
 мінімальні відстані / Minimum afmetingen / المسافة الدنيا



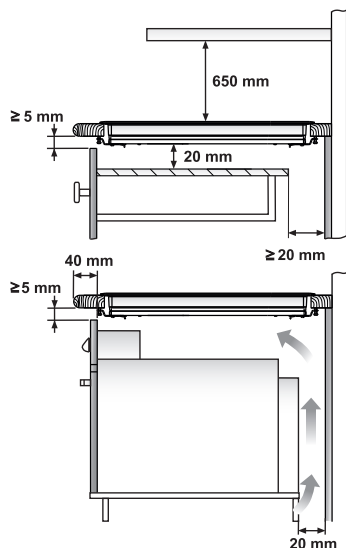
	A	B	C	D
	600	510	560	490
	800	510	750	490
	800	400	780	380
	950	520	930	500

Unidades en mm / Unidades em mm / Units in mm / Einheiten in mm / Unités en mm / Μονάδες σε mm /
 Елементи в мм / mm cinsiden birimler / Wymiary w mm / Egységek mm-ben / Jednotky v mm / Jednotky v mm /
 Unități în mm / Размеры в мм / розміри в мм / Eenheden in mm / الوحدات بالملم

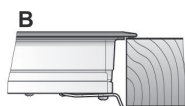
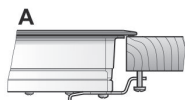
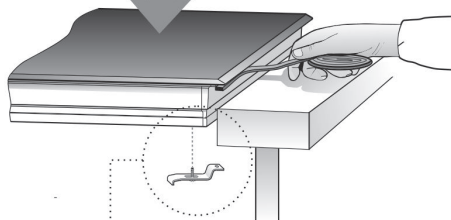
Instalación / Instalação / Installation / Montage / Installation / Kurulum / Montaż / Instalace / Inštalácia / Instalare / Installazione / Installatie

Distancias mínimas / Distâncias mínimas / Minimum distances / Mindestabstände / Distances minimales / Minimum mesafeler / Minimalne odległości / Minimální vzdálenosti / Minimálne vzdialenosti / Distanțe minime / Distanze minime / Minimumafstanden

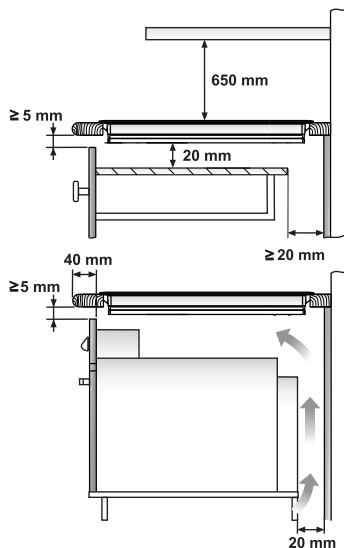
STANDARD INSTALLATION SYSTEM



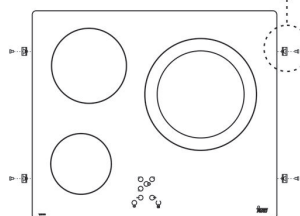
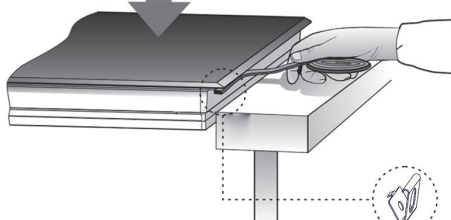
Horno Tekka / Forno TEKA / TEKA Oven / TEKA-Herd / Four TEKA / TEKA / Piekarnik TEKA / TEKA sütő / Trouba TEKA / Rúra na pečenie TEKA / TEKA Cuptor / TEKA Ugn / TEKA Ovn / TEKA-ovn / Tekka-uuni / Forno Tekka / TEKA Oven /



FAST-CLICK SYSTEM



Horno Tekka / Forno TEKA / TEKA Oven / TEKA-Herd / Four TEKA / TEKA / Piekarnik TEKA / TEKA sütő / Trouba TEKA / Rúra na pečenie TEKA / TEKA Cuptor / TEKA Ugn / TEKA Ovn / TEKA-ovn / Tekka-uuni / Forno Tekka / TEKA Oven /



Unidades en mm / Unidades em mm / Units in mm / Einheiten in mm / Unités en mm / mm cinsiden birimler / Wymiary w mm / / Jednotky v mm / Jednotky v mm / Unități în mm / / Unità in mm / Eenheden in mm /

Advertencias de seguridad:

⚠ En caso de rotura o fisura del vidrio cerámico la encimera deberá desconectarse inmediatamente de la toma de corriente para evitar la posibilidad de sufrir un choque eléctrico.

⚠ Este aparato no está diseñado para funcionar a través de un temporizador externo (no incorporado al propio aparato), o un sistema de control remoto.

⚠ No se debe utilizar un limpiador de vapor sobre este aparato.

⚠ El aparato y sus partes accesibles pueden calentarse durante su funcionamiento. Evite tocar los elementos calefactores. Los niños menores de 8 años deben mantenerse alejados de la encimera, a menos que se encuentren bajo supervisión permanente.

⚠ Este aparato puede ser utilizado por niños con ocho o más años de edad, personas con reducidas capacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimientos, SÓLO bajo supervisión, o si se les ha dado la instrucción apropiada acerca del uso del aparato y

comprenden los peligros que su uso implica. La limpieza y mantenimiento a cargo del usuario no han de ser realizadas por niños sin supervisión.

⚠ Los niños no deben jugar con el aparato.

⚠ Precaución. Es peligroso cocinar con grasas o aceites sin estar presente, ya que pueden producir fuego. ¡Nunca trate de extinguir un fuego con agua! en ese caso desconecte el aparato y cubra las llamas con una tapa, un plato o una manta.

⚠ No almacene ningún objeto sobre las zonas de cocción de la encimera. Evite posibles riesgos de incendio.

Instalación

Emplazamiento con cajón cubertero

Si desea disponer de un mueble o cajón cubertero bajo la encimera de cocción, se deberá colocar una tabla de separación entre ambos. De esta forma se previenen los contactos accidentales con la superficie caliente de la carcasa del aparato.

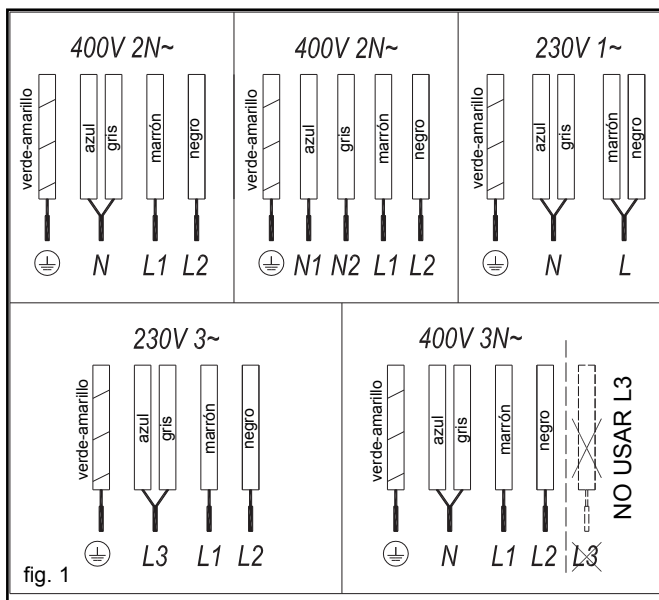
La tabla deberá estar situada a una distancia de 20 mm. por debajo de la parte inferior de la encimera.

Conexión eléctrica

La conexión eléctrica se realizará a través de un interruptor de corte omni-polar o clavija, siempre que sea accesible, adecuado a la intensidad a soportar y con una apertura mínima entre contactos de 3 mm, que asegure la desconexión para casos de emergencia o limpieza de la encimera.

La conexión debe realizarse con una correcta toma de tierra, siguiendo la normativa vigente.

Antes de conectar la encimera de cocción a la red eléctrica, compruebe que la tensión (voltaje) y la frecuencia de aquella corresponden con las indicadas en la placa de características de la encimera, la cual está situada en su



parte inferior y en la garantía o, en su caso, hoja de datos técnicos que debe conservar junto a este manual durante la vida útil del aparato.

⚠ Cualquier manipulación o reparación del aparato, incluida la sustitución del cable flexible de alimentación, deberá ser realizada por el servicio técnico oficial de TEKA.

Evite que el cable de entrada quede en contacto, tanto con la carcasa de la encimera como con la del horno, si este va instalado en el mismo mueble.

📖 Conserve el Certificado de Garantía o, en su caso, la hoja de datos técnicos junto al Manual de instrucciones durante la vida útil del aparato. Contiene datos técnicos importantes del mismo.

Uso y Mantenimiento

Instrucciones de Uso del Control Táctil

ELEMENTOS DE MANIOBRA (figs. 2)

- ① Sensor de encendido/apagado.
- ② Sensores de selección de placa.
- ③ Indicadores de potencia y/o calor residual.
- ④ Sensor "menos" de reducción de potencia/tiempo.
- ⑤ Sensor "más" de incremento de potencia/tiempo.
- ⑥ Sensor de selección doble/triple circuito (placa doble o triple).
- ⑦ Sensor de temporizador/cronómetro.
- ⑧ Indicador del reloj.
- ⑨ Sensor de función Stop.
- ⑩ Piloto indicador de encendido del doble circuito de la placa (sólo a placas con doble circuito). En placas de triple circuito, existen dos pilo-

tos, uno por cada circuito adicional.

- ⑪ Piloto indicador de placa temporizada.
- ⑫ Punto decimal en indicadores:
Luce: Placa maniobrable.
No luce (apagado): Placa bloqueada.
- ⑬ Piloto indicador del cronómetro de cuenta atrás.

* Visibles sólo en funcionamiento.

Las maniobras se realizan mediante los sensores, cada uno de los cuales lleva asociado un indicador. No es necesario que haga fuerza sobre el vidrio en el sensor, simplemente con tocarle con la yema del dedo, activará la función deseada.

Cada acción se constata con un pitido.

ENCENDIDO DEL APARATO

- 1 Toque sobre el sensor de encendido ⑩ (1) durante, al menos, un segundo.

El Control táctil está activado y en todos los indicadores de potencia (3) aparece un 0 y el punto decimal (12) parpadea.

La siguiente maniobra ha de efectuarse antes de 10 segundos (según modelo), en caso contrario el control táctil se apagará automáticamente.

SELECCIÓN DE LA PLACA ENCENDIDA

Una vez activado el Control táctil mediante el sensor ⑩ (1), puede encender las placas deseadas.

- 1 Toque el sensor de la placa elegida (2). En el indicador de potencia correspondiente aparece un 0 (3) y el punto decimal (12) se enciende indicando que la placa está seleccionada (preparada para operar sobre ella).

- 2 Con el sensor ⊕ ó ⊖ (5/4) elija la potencia deseada.

Debe actuar sobre el sensor de potencia antes de que pasen 10 seg. desde la selección de placa, de lo contrario la placa se desactivará y tendrá que volver a seleccionarla.

Los sensores ⊕ y ⊖ son repetitivos, por lo que manteniendo el dedo sobre ellos avanzan o retroceden con un intervalo de 0,5 seg.

Sólo puede estar seleccionada una única placa a la vez (2), es decir, solamente lucirá un punto decimal (12).

⚠ Atención: Para poder maniobrar sobre cualquier placa, ésta deberá estar seleccionada. Cuando quiera actuar sobre una placa compruebe que el punto luminoso (12) correspondiente está encendido.

Para un encendido rápido a máxima potencia: Una vez seleccionada la placa, toque una vez el sensor ⊖ (4), la placa se activará a su máxima potencia.

APAGADO DE LA PLACA

- 1 La placa ha de estar seleccionada previamente. El punto decimal (12) correspondiente ha de estar encendido.

- 2 Baje, con el sensor ⊖ (4), la potencia al nivel 0. La placa se apagará automáticamente.

Para un apagado rápido: Tocando simultáneamente los sensores ⊕ y ⊖ (5/4), la placa se apagará rápidamente.

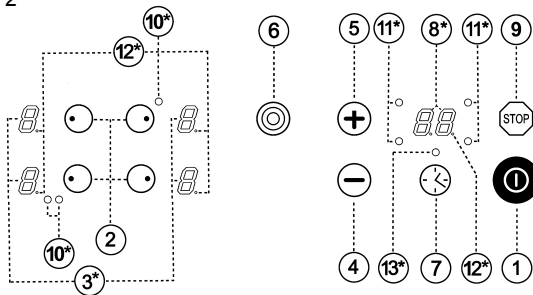
INDICADOR DE CALOR RESIDUAL

En el indicador de potencia de la placa aparecerá una H cuando la superficie del vidrio, en esa zona, alcanza una temperatura en la que existe riesgo de quemado. Cuando desaparece este riesgo el indicador se apaga (si la encimera está desconectada), o bien luce un 0 si la encimera sigue conectada.

Apague la placa con anterioridad al final del cocinado para aprovechar el calor residual, ahorrando así energía eléctrica.

⚠ Atención: Si durante el tiempo en que permanezca encendida la H se produce un corte en la tensión de la red e inmediatamente se resta-

fig. 2



blece, los indicadores de calor residual no vuelven a encenderse aún estando calientes las superficies de cocción. Tenga en cuenta esta circunstancia.

APAGADO DEL APARATO

El aparato se puede apagar en cualquier momento tocando el sensor de encendido / apagado general (10). En el modo de espera (Stand-by) una *H* aparecerá en las zonas que estén calientes. Los displays del resto de las placas no se iluminarán.

Placas de Doble y Triple Circuito

Las placas con doble y triple circuito ofrecen la posibilidad de utilizar el anillo interior o, adicionalmente, los exteriores, en función del tamaño del recipiente.

CONEXIÓN / ENCENDIDO DE LA PLACA DOBLE Y TRIPLE

- 1 La placa correspondiente ha de estar seleccionada, el punto decimal (12) ha de estar encendido.
- 2 Seleccione la potencia deseada (de 1 a 9) con el sensor (+) ó (-) (5/4).
- 3 Toque el sensor de placa doble o triple (6) para activar el segundo circuito. Cuando se encienda el piloto (10), éste se encontrará en funcionamiento.
- 4 En los modelos de triple circuito, si una vez encendido el segundo circuito desea activar el tercero, deberá tocar de nuevo el sensor (6). Tras haber hecho esto, el segundo piloto (10) se encenderá.

DESCONEXIÓN / APAGADO DE LA PLACA DOBLE

- 1 La placa que se quiera desconectar ha de estar seleccionada previamente. El punto decimal (12) ha de estar encendido.
- 2 Toque el sensor de la placa doble o triple (6). Se apagará el piloto (10) y el anillo exterior se encontrará desconectado.

DESCONEXIÓN / APAGADO DE LA PLACA TRIPLE

- 1 Toque el sensor (6). Se apagará el primer piloto (10) y el tercer anillo se encontrará desconectado.

- 2 Si toca de nuevo el sensor (6), se apagará el segundo piloto (10) y el segundo anillo pasará a encontrarse desconectado. Sólo quedará activado el primer circuito.

Función STOP

Mediante esta función es posible realizar una pausa en el proceso de cocción. En caso de que la función temporizador se encuentre activada, también permanecerá en pausa.

Activación de la función Stop

- 1 Los recipientes se encuentran en las zonas de cocción, las cuales funcionan a un nivel determinado.
- 2 Toque el sensor Stop (9). En los indicadores de potencia (3) aparecerán sucesivamente las letras S-T-O-P en lugar de los niveles de cocción seleccionados. La función quedará en pausa.

Desactivación de la función Stop

- 1 Toque el sensor Stop (9) y a continuación cualquier otro, a excepción del de encendido/apagado (10). La cocción se reanudará en las mismas condiciones (niveles de potencia, tiempo establecido) que existían antes de realizar la pausa.

El segundo sensor ha de ser tocado antes de transcurra 10 segundos, de lo contrario la función se desconectará. Si no se ha reanudado la cocción tras diez minutos de pausa, el aparato también se apagará.

Función para mantener caliente un recipiente (según modelos)

Por medio de esta función es posible mantener calientes los alimentos de un recipiente situado sobre una zona de cocción.

- 1 Hay un recipiente sobre una de las placas, a un nivel de cocción previamente seleccionado.
- 2 Se ha de tocar el sensor (4), manteniéndolo pulsado de forma que se reduzca el nivel de cocción hasta llegar al $\cup$. Este es un nivel intermedio entre el 0 y el 1.

Para desconectar esta función sólo hay que tocar de nuevo el sensor menos (4) hasta llegar a 0. Esta

función sólo funcionará hasta un máximo de 120 minutos, tras lo cual la encimera se desconectará.

Desconexión de seguridad

Si por error una o varias zonas no fuesen apagadas, la unidad se desconecta automáticamente al cabo de un tiempo determinado (ver tabla 1).

Tabla 1

Potencia seleccionada	Tiempo máximo de funcionamiento (en horas)
1 y 2	6
3 y 4	5
5	4
6, 7, 8 y 9	1,5

Cuando se ha producido la "desconexión de seguridad", aparece un 0 si la temperatura en la superficie del vidrio no es peligrosa para el usuario o bien una *H* si existiera riesgo de quemado.

Para volver a accionar el aparato apáguelo mediante el sensor de encendido/apagado (10) y vuélvalo a encender.

Golpe de Cocción (Inicio automático de cocción)

Esta función le facilita el cocinado ya que no necesitará estar Vd. presente durante el mismo. El Control táctil preprograma la placa elegida a la potencia máxima y la baja posteriormente a la potencia deseada (seleccionada por Vd.) al cabo de un determinado tiempo (ver tabla 2).

Tabla 2

Potencia Seleccionada	Función de Inicio de Cocción Automática (Tiempo en min.)
1	1
2	3
3	4,8
4	6,5
5	8,5
6	2,5
7	3,5
8	4,5
9	---

ENCENDIDO DEL GOLPE DE COCCIÓN

- 1 La placa ha de estar seleccionada. El correspondiente punto decimal

ha de estar encendido (12).

- 2 Seleccione la potencia 9 y a continuación toque el sensor $\oplus$. El indicador de potencia parpadeará alternativamente entre 9 y 8; seguidamente baje, mediante el sensor $\ominus$ a la potencia de cocción continua que Vd. desee, (por ejemplo 6) El indicador parpadeará alternativamente entre 6 y 8.

Ejemplo:

Vd. quiere cocinar al nivel de potencia 5 y tener un calentamiento rápido al principio.

Elija la potencia 9, toque de nuevo el sensor $\oplus$ y el indicador de potencia parpadeará alternativamente entre 9 y 8, seguidamente baje a la potencia 5 con el sensor $\ominus$. El sistema mantiene la placa a potencia 9 (máximo) durante 2,5 minutos, parpadeando alternativamente entre 5 y 8, posteriormente (a los 2,5 min.) baja automáticamente al nivel de cocción continua 5.

MODIFICACIÓN DEL NIVEL DE POTENCIA DURANTE EL GOLPE DE COCCIÓN

- 1 La placa ha de estar seleccionada. El correspondiente punto decimal ha de estar encendido (12).

- 2 Modifique la potencia mediante el sensor $\oplus$ (5).

Al elevar la potencia con el sensor $\oplus$ (5) se tiene en cuenta el tiempo transcurrido hasta entonces.

Ejemplo:

Vd. tiene elegida la potencia 1 (1 minuto de golpe de cocción) y a los 30 segundos la modifica a 4 (6,5 minutos). El golpe de cocción será de 6 minutos (6,30 menos 0,30).

DESCONEXIÓN DEL GOLPE DE COCCIÓN

Pasados al menos 10 seg. desde la activación del golpe de cocción:

- 1 La placa ha de estar seleccionada. El punto decimal (12) ha de estar encendido.
- 2 Toque el sensor $\ominus$ (4). La función de golpe de cocción quedará desactivada.

Función Temporizador

Esta función le facilita el cocinado, al no tener que estar Vd. presente durante el mismo: La placa temporizada se apagará automáticamente una vez transcurrido el tiempo elegido por Vd.

En estos modelos usted puede temporizar todas las placas independientemente y de forma simultánea.

Encendido del reloj

- 1 La placa a controlar ha de estar seleccionada. El punto decimal (12) correspondiente ha de estar encendido. El piloto de control (11) correspondiente a la placa seleccionada se encenderá.
- 2 Elija una potencia del 1 al 9 para la placa seleccionada.
- 3 Toque el sensor del reloj $\odot$ (7). El indicador (8) muestra $\overline{00}$ y aparecerá un punto decimal (12).
- 4 Mediante los sensores $\oplus$ ó $\ominus$ (5/4) elija el tiempo deseado (de 1 a 99 minutos).

El reloj comenzará a controlar el tiempo automáticamente a los pocos segundos.

Manteniendo su dedo sobre los sensores $\oplus$ ó $\ominus$ (5/4) los minutos correrán automáticamente para una selección más rápida.

Si desea temporizar otra placa, deberá repetir el mismo proceso anterior (pasos 1 al 4).

Visualización / Modificación del tiempo programado

Para visualizar en el indicador del reloj (8) el tiempo restante para el apagado de una placa, no tiene más que seleccionar la placa deseada, se encenderán tanto el punto decimal (12) como el piloto de control (11) correspondiente a la placa seleccionada.

Si desea modificar el tiempo restante, proceda de la siguiente manera:

- 1 La placa a controlar ha de estar seleccionada. Tanto el punto decimal (12) como el piloto de control (11) correspondiente a la placa seleccionada han de estar encendidos.

- 2 Toque el sensor del reloj $\odot$ (7). Se enciende el punto decimal (12) correspondiente al reloj.

- 3 Mediante los sensores $\oplus$ ó $\ominus$ (5/4) modifique el tiempo.

Alternativamente puede tocar directamente el sensor del reloj $\odot$ (7) varias veces hasta que se encienda el piloto de control (11) correspondiente a la placa cuyo tiempo restante quiere visualizar, y en ese momento también puede modificar dicho tiempo, si lo desea, mediante los sensores $\oplus$ ó $\ominus$ (5/4).

Desconexión del reloj

Una vez transcurrido el tiempo programado para la placa se emitirá una serie de pitidos durante al menos un minuto.

Para apagar esta señal acústica, toque cualquier sensor. La placa ya está desconectada.

Si Vd. desea parar el reloj antes que finalice el tiempo programado por Vd.:

- 1 La placa a controlar ha de estar seleccionada. El punto decimal (12) y el piloto de la placa seleccionada (11) correspondientes han de estar encendidos.

- 2 Toque el sensor del reloj $\odot$ (7). El punto decimal del reloj (12) se encenderá.

- 3 Mediante el sensor $\ominus$ (4) reduzca el tiempo hasta $\overline{00}$.

Apagado rápido

Ha de repetir los pasos 1 y 2, anteriormente citados.

- 3 Tocando simultáneamente los sensores $\oplus$ y $\ominus$ (5 y 4) se desconecta el reloj.

La temporización ha quedado anulada, pero la placa sigue activa hasta que Vd. la apague.

El reloj como cronómetro de cuenta atrás

Siempre que el reloj no esté funcionando con alguna zona de cocción, puede ser utilizado como cronómetro. Para ello debe actuar sobre el reloj sin que haya ninguna zona seleccionada.

Conexión del cronómetro

El cronómetro puede ser activado en cualquier momento, incluso si tiene temporizada otra placa.

- 1 Toque el sensor del reloj ⌚ (7) hasta que se encienda el piloto (13) situado bajo los indicadores del reloj (8).
- 2 Mediante los sensores ⊕ ó ⊖ (5/4) modifique el tiempo.

El cronómetro queda activo, incluso aunque se desconecte la encimera, hasta que se termine el tiempo fijado, o hasta que usted lo apague.

Desconexión del cronómetro

Si Vd. desea parar el cronómetro antes de que finalice el tiempo programado:

- 1 Toque el sensor del reloj ⌚ (7).
- 2 Mediante el sensor ⊖ (4) reduzca el tiempo hasta 00. El reloj queda anulado.

Apagado rápido

- 1 Toque el sensor del cronómetro ⌚ (7).
- 2 Tocando simultáneamente los sensores ⊕ y ⊖ (5 y 4), se desconecta el cronómetro.

Bloqueo de los sensores de la encimera de cocción (si está presente)

La función de seguridad puede activarse tras conectar la encimera. Para ello, toque el sensor Ⓢ (1), para activar el control táctil. Inmediatamente toque simultáneamente los sensores ⊕ y ⊖ (5/4) y, tras ello, el de aumento de potencia ⊕ (5). En los indicadores de potencia (3) aparecerá una L (del inglés Locked) indicando que el panel de mandos se encuentra bloqueado.

El control electrónico permanecerá bloqueado, incluso tras desconectar el control con el sensor Ⓢ (1), mientras el usuario no lo desbloquee.

Desbloqueo para cocinar

Si desea desbloquear el control y cocinar, toque el sensor Ⓢ (1) para activar el control táctil. Inmediatamente después, toque simultáneamente los

sensores ⊕ y ⊖ (5/4). Desaparecerá la L de los indicadores y el panel puede ser operado con normalidad. Cuando desconecte el control con el sensor encendido / apagado Ⓢ (1), la función de seguridad se reactivará y aparecerá de nuevo la próxima vez que active el control táctil.

Cancelación de la función de seguridad

La función de seguridad puede desactivarse de forma permanente, tocando simultáneamente los sensores ⊕ y ⊖ (5/4), seguido de ⊖ (4), después de haber activado el control táctil mediante el sensor encendido/apagado Ⓢ (1).

Tras ello, cuando se vuelva a activar el control con el sensor encendido / apagado Ⓢ (1), la encimera estará lista para cocinar. En caso de un corte de suministro eléctrico, el bloqueo se anulará, si estuviera activado.



Mantenga siempre libre y seca el área de control de las zonas de cocción.



Ante cualquier problema de maniobrabilidad o anomalías no registradas en este manual, se deberá desconectar el aparato y avisar al servicio técnico de TEKA.

Sobretensiones en la red

Cuando el sistema de control táctil se ve sometido a una tensión eléctrica superior a la normal, dentro de las variaciones admisibles en redes de distribución eléctrica, se desconectan las placas emitiendo un pitido intermitente de forma continua.

Cuando se reestablece la tensión nominal de funcionamiento, cesa el pitido y el mensaje en los displays, permaneciendo las placas desconectadas y con la H de calor residual en los displays si estas estaban en funcionamiento antes de producirse la sobretensión. A partir de este momento la encimera puede ser utilizada de nuevo.

El control táctil detecta dichas elevaciones de tensión siempre que la encimera permanezca conectada a la red eléctrica, aunque no se esté utilizando en ese momento, por lo

que la alarma descrita puede activarse incluso con el control táctil apagado.



Sobretensiones anormalmente altas pueden provocar la avería del sistema de control (como ocurre con cualquier tipo de aparato eléctrico).

Consejos para la buena utilización de las placas VT

- * Utilizar recipientes con fondo grueso y totalmente plano.
- * No es recomendable utilizar recipientes cuyo diámetro sea menor que el del dibujo de la zona calefactora.
- * No deslizar los recipientes sobre el vidrio, pues podrían rayarlo.
- * Aunque el vidrio puede soportar impactos de recipientes grandes que no tengan aristas vivas, procure no golpearlo.
- * Para evitar daños en la superficie vitrocerámica, procure no arrastrar los recipientes sobre el vidrio, y mantenga los fondos de los recipientes limpios y en buen estado.



Tenga la precaución de que no caigan sobre el vidrio azúcar o productos que lo contengan, ya que en caliente pueden reaccionar con el vidrio y producir alteraciones en su superficie.

Limpieza y conservación

Para la buena conservación de la encimera se ha de limpiar empleando productos y útiles adecuados, una vez se haya enfriado. De esta forma resultará más fácil y evita la acumulación de suciedad. No emplee, en ningún caso, productos de limpieza agresivos o que puedan rayar la superficie, ni tampoco aparatos que funcionen mediante vapor.

Las suciedades ligeras no adheridas pueden limpiarse con un paño húmedo y un detergente suave o agua jabonosa templada. Sin embargo, para las manchas o engrasamientos profundos se ha de emplear un limpiador para vitrocerámicas, siguiendo las instrucciones de su fabricante. Por último, la suciedad adherida fuertemente por requemado podrá eliminarse utilizando una rasqueta con cuchilla de afeitar.

Las irisaciones de colores son producidas por recipientes con restos secos de grasas en el fondo o por presencia de grasas entre el vidrio y el recipiente durante la cocción. Se eliminan de la

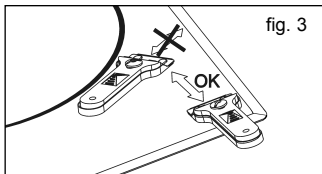
superficie del vidrio con estropajo de níquel con agua o con un limpiador especial para vitrocerámicas. Objetos de plástico, azúcar o alimentos con alto contenido de azúcar fundidos sobre la encimera deberán eliminarse inmediatamente en caliente mediante una rasqueta.

Los brillos metálicos son causados por deslizamiento de recipientes metálicos sobre el vidrio. Pueden eliminarse limpiando de forma exhaustiva con un limpiador especial para vitrocerámicas, aunque tal vez necesite repetir varias veces la limpieza.

Atención:

⚠ **Manejar la rasqueta de vidrio con mucho cuidado ¡Hay peligro de lesiones a causa de la cuchilla cortante!.**

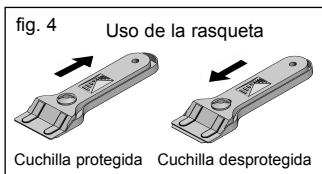
⚠ **Si se utiliza la rasqueta inadecuadamente la cuchilla puede romperse, quedando algún fragmento incrustado entre el embellecedor lateral y el vidrio. Si esto ocurre no intente retirar los restos con la mano, utilice cuidadosamente unas pinzas o un cuchillo de punta fina. (Ver fig. 3)**



⚠ **Actúe sólo con la cuchilla sobre la superficie vitrocerámica, evitando cualquier contacto de la carcasa de la rasqueta con el vidrio, pues ello podría originar rasguños sobre el vidrio vitrocerámico.**

⚠ **Utilizar cuchillas en perfecto estado, reemplazando inmediatamente la cuchilla en caso de presentar algún tipo de deterioro.**

⚠ **Después de terminar el trabajo con la rasqueta, plegar y bloquear siempre la cuchilla. (Ver fig. 4)**



⚠ **Un recipiente puede adherirse al vidrio por la presencia de algún material fundido entre ellos. ¡No trate de despegar el recipiente en frío!, podría romper el vidrio cerámico.**

⚠ **No pise el vidrio ni se apoye en él, podría romperse y causarle lesiones. No utilice el vidrio para depositar objetos.**

TEKA INDUSTRIAL S.A. se reserva el derecho de introducir en sus manuales las modificaciones que considere necesarias o útiles, sin perjudicar sus características esenciales.

Consideraciones medioambientales

El símbolo  en el producto o en su embalaje indica que este producto no se puede tratar como desperdicios normales del hogar. Este producto se debe entregar al punto de recolección de equipos eléctricos y electrónicos para reciclaje. Al asegurarse de que este producto se deseché correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se manipula de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la administración de su ciudad, con su servicio de desechos del hogar o con la tienda donde compró el producto.

Los materiales de embalaje son ecológicos y totalmente reciclables. Los componentes de plástico se identifican con marcados >PE<, >LD<, >EPS<, etc. Deseche los materiales de embalaje, como residuos domésticos en el contenedor correspondiente de su municipio.

Si algo no funciona

Antes de llamar al Servicio Técnico, realice las comprobaciones indicadas a continuación.

No funciona la cocina:

Compruebe que el cable de red esté conectado al correspondiente enchufe.

El recipiente se adhiere al vidrio:

Si existe algún material fundido entre el recipiente y el vidrio, tendrá que poner la placa a la máxima potencia y tratar de despegarlo.

Pitido continuo, desconexión del control y símbolo F en los indicadores:

Hay algún objeto o líquido sobre el control táctil. Retire cualquier objeto o líquido que cubra el control táctil.

Alguna de las placas se desconecta y aparece el mensaje H en su indicador:

Si durante la cocción la temperatura de la electrónica del control llega a ser excesiva, pueden desconectarse las placas próximas al control, para evitar daños. Los problemas de exceso de temperatura durante el cocinado solamente se dan en casos de uso extremo (mucho tiempo de cocinado a máxima potencia). En tal caso, deje enfriar la encimera durante unos minutos. Si el problema persiste compruebe que la instalación se ha realizado conforme a las indicaciones de este manual.

Avisos de segurança

⚠ Se a vitrocerâmica se partir ou rachar, desligue imediatamente a placa para evitar choques eléctricos.

⚠ Este aparelho não se destina a trabalhar com um temporizador externo (que não esteja incorporado no aparelho) ou com um sistema de controlo remoto separado.

⚠ Não limpe este dispositivo a vapor.

⚠ O dispositivo e as respectivas partes acessíveis podem aquecer durante o funcionamento. Evite tocar nos elementos de aquecimento. As crianças com menos de 8 anos devem manter-se afastadas da placa, excepto se estiverem sob supervisão constante.

⚠ Este dispositivo só deve ser utilizado por crianças com mais de 8 anos; as pessoas com capacidades físicas, sen-

soriais ou mentais, ou sem experiência ou conhecimentos, devem utilizá-lo **APENAS** sob supervisão ou se lhes tiverem sido dadas instruções adequadas sobre a utilização do aparelho e se compreenderem os perigos do mesmo. A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

⚠ As crianças não devem brincar com o dispositivo.

⚠ Precaução. É perigoso cozinhar com gordura ou óleo sem a presença de

uma pessoa, pois pode ocorrer um incêndio. Nunca tente apagar um incêndio com água! Neste caso, desligue o dispositivo e cubra as chamas com uma tampa, um prato ou um cobertor.

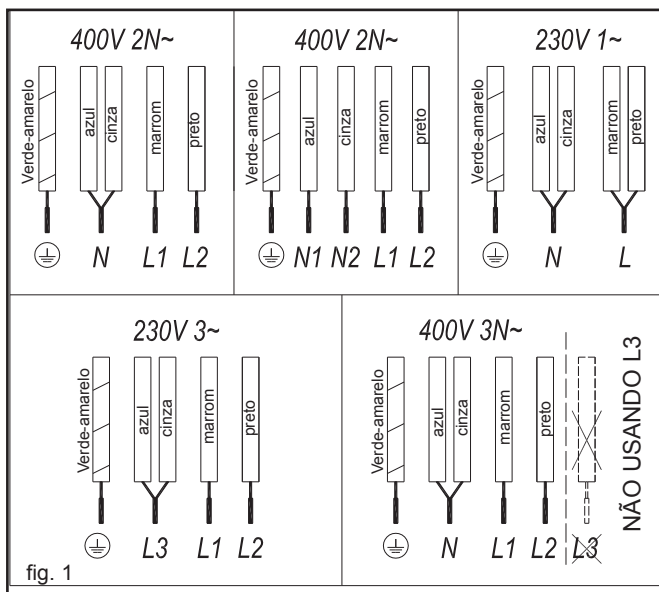
⚠ Não armazene objectos nas áreas de cozedura da placa. Evite possíveis riscos de incêndio.

Instalação

Colocação com gaveta para talheres

Se desejar instalar móveis ou uma gaveta para talheres por baixo da placa, deve ser colocada uma tábua de separação entre as duas. Desta forma, é evitado o contacto accidental com a superfície quente do encaixe do dispositivo.

A tábua deve ser colocada 20 mm abaixo da parte inferior da placa.



Ligação eléctrica

Antes de ligar a placa à rede eléctrica, verifique se a tensão e a frequência correspondem às especificadas na placa de identificação do produto, que se encontra por baixo do mesmo, e na folha da garantia, ou na ficha de dados técnicos aplicável, que tem de ser guardada juntamente com este manual durante a vida útil da placa.

A ligação eléctrica será feita através de um interruptor omnipolar ou caviha, desde que seja acessível, de acordo com a corrente e com uma distância mínima entre os contactos de 3 mm. Isto garante que o circuito é desligado em caso de emergência e permite a limpeza da placa.

Apenas o Serviço de assistência técnica oficial da TEKA está autorizado a manusear ou reparar o aparelho, incluindo substituir o cabo de alimentação.

Certifique-se de que o cabo de alimentação não entra em contacto com o armazenamento da placa ou com o armazenamento do forno, caso estejam instalados na mesma unidade.

Atenção:

⚠ A ligação eléctrica tem de ser correctamente ligada à terra, seguindo os regulamentos adequados, caso contrário pode ocorrer um funcionamento incorrecto da placa.

⚠ Picos de tensão anormalmente altos podem avariar o sistema de controlo (como com qualquer tipo de aparelho eléctrico).



Guarde o Certificado de Garantia ou a ficha de dados técnicos juntamente com o manual de instruções durante toda a vida útil do produto. Estes documentos contêm informações técnicas importantes.

Utilização e manutenção

Instruções para a utilização do controlo táctil

CONTROLOS (fig. 2)

- ① Botão táctil ligar/desligar.
- ② Botões tácteis de selecção da placa.
- ③ Indicadores de potência e/ou calor residual.
- ④ Botão táctil "Reduzir" potência/tempo.
- ⑤ Botão táctil "Aumentar" potência/tempo.
- ⑥ Botão táctil de selecção de queimador duplo/triplo (placa de queimadores duplos ou triplos).
- ⑦ Botão táctil temporizador/cronómetro.
- ⑧ Indicador do relógio.
- ⑨ Botão táctil da função de paragem (Stop).
- ⑩ Indicador de queimador duplo da placa ligado (apenas junto a placas com queimadores duplos).
- ⑪ Existem dois indicadores em três
- ⑫ placas de queimador, uma para cada queimador adicional.
- ⑬ Indicador de placa com temporizador.
- ⑬ Indicadores decimais ligados:
- Aceso: A placa pode ser utilizada.
- Apagado: Placa bloqueada.
- Indicador de cronómetro de contagem.

* Visíveis apenas quando está em funcionamento.

Os botões tácteis activam os controlos e cada um está ligado a um indicador. Não é necessário exercer muita força

nos botões, é necessário apenas tocar neles com a ponta do dedo para activar a função.

Cada acção é confirmada por um sinal sonoro.

LIGAR O APARELHO

- 1 Prima o botão táctil de ligar ① (1) durante, pelo menos, um segundo.

O controlo táctil é activado e todos os indicadores de potência (3) apresentam um 0 e o ponto decimal (12) fica intermitente.

Se não efectuar qualquer acção nos 10 segundos seguintes, o controlo táctil desliga-se automaticamente.

LIGAR AS PLACAS SELECIONADAS

Quando o controlo táctil for activado utilizando o botão táctil ① (1), pode ligar as placas seleccionadas.

- 1 Prima o botão táctil da placa escolhida (2). Aparece um 0 (3) no indicador de potência e o ponto decimal (12) acende, indicando que a placa foi seleccionada (pronta a usar).
- 2 Utilizando o botão táctil ⊕ ou ⊖ (4/5), escolha o nível de potência.

Se não premir o botão táctil no espaço de 10 segundos depois de seleccionar a placa, esta será desactivada e terá de a seleccionar novamente.

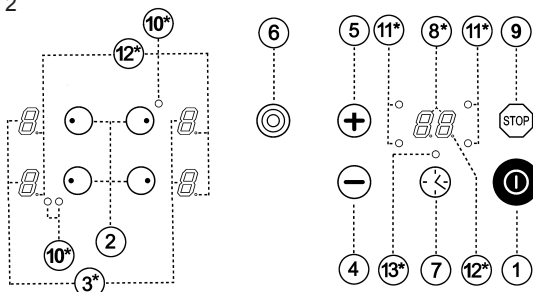
Os botões tácteis ⊕ e ⊖ são de repetição. Se os mantiver premidos, aumentam ou reduzem em intervalos de 0,5 segundos.

Só pode seleccionar uma placa de cada vez (2), ou seja, apenas irá mostrar um ponto decimal (12).

⚠ Atenção: Para utilizar uma placa, esta deverá estar seleccionada. Quando quiser usar uma placa, certifique-se de que o ponto decimal (12) correspondente está aceso.

Ligar rapidamente a placa na potência máxima: Depois de seleccionada a placa, prima uma vez o botão táctil ⊖ (4). A placa irá ser activada na potência máxima.

fig. 2



DESLIGAR A PLACA

- 1 A placa tem de estar seleccionada. O ponto decimal correspondente (12) tem de estar aceso.
- 2 Utilizando o botão táctil $\ominus$ (4), reduza a potência para 0. A placa desliga-se automaticamente.

Desligar rapidamente: Se premir os botões tácteis $\oplus$ e $\ominus$ (5/4) simultaneamente, a placa desliga-se rapidamente.

INDICADOR DE CALOR RESIDUAL

No indicador de potência da placa irá surgir um *H* sempre que a superfície do vidro alcançar uma temperatura na qual haja risco de queimadura. Quando este risco desaparece, o indicador apaga-se (se a placa estiver desligada) ou aparece um 0 caso a placa continue ligada.

Desligue a placa com antecedência no final do tempo de cozedura, para aproveitar o calor residual, poupando assim energia eléctrica.

⚠ Atenção: Se, durante o tempo em que o *H* se mantiver aceso, ocorrer um corte de energia eléctrica, imediatamente restabelecido, os indicadores de calor residual não voltam a acender, mesmo com os elementos ainda quentes. Não se esqueça deste pormenor.

DESLIGAR O APARELHO

O aparelho pode ser desligado em qualquer altura premindo o botão geral ligar/desligar $\odot$. No modo stand-by, aparece um *H* nas superfícies quentes. Os indicadores das restantes superfícies não se acendem.

Placas com queimadores duplos e triplos

As placas com queimadores duplos e triplos permitem utilizar o aro interior ou os aros interior e exterior, dependendo do tamanho do recipiente.

LIGAR AS PLACAS COM QUEIMADOR DUPLO E TRIPLO

- 1 A placa tem de estar seleccionada e o ponto decimal (12) aceso.
- 2 Selecione a potência desejada (de 1 a 9) com o botão táctil $\oplus$ ou $\ominus$ (5/4).

- 3 Prima o botão da placa do queimador duplo ou triplo $\odot$ (6) para ligar o segundo queimador. Quando a luz se acender (10), está pronto para funcionar.
- 4 Nos modos de queimador triplo, se, depois de ligar o segundo queimador, desejar activar um terceiro queimador, tem de premir novamente o botão táctil $\odot$ (6). É, então, ligada a segunda luz (10).

DESLIGAR A PLACA COM QUEIMADOR DUPLO

- 1 A placa que pretende desligar tem de estar seleccionada. O ponto decimal correspondente (12) tem de estar aceso.
- 2 Prima o botão da placa de queimador duplo ou triplo $\odot$ (6). A luz apaga-se (10) e o aro exterior desliga-se.

DESLIGAR A PLACA COM QUEIMADOR TRIPLO

- 1 Prima o botão táctil $\odot$ (6). A primeira luz apaga-se (10) e o terceiro aro desliga-se.
- 2 Se premir o botão $\odot$ (6) novamente, a segunda luz apaga-se (10) e o segundo aro desliga-se. Apenas ficará activado o primeiro queimador.

Função STOP

Esta função permite-lhe interromper temporariamente o processo de cozedura. Se o temporizador estiver activado, este também entrará no modo de pausa.

Activar a função de paragem

- 1 Os recipientes encontram-se nas superfícies de cozedura que se encontram a um nível específico.
- 2 Prima o botão táctil de paragem ⏸ (9). Os indicadores de potência (3) irão mostrar as letras S-T-O-P sucessivamente em vez dos níveis de potência seleccionados. A função será interrompida.

Desactivar a função de paragem

- 1 Prima o botão táctil de paragem ⏸ (9) e, em seguida, qualquer outro botão, excepto o botão ligar/desligar $\odot$ (1). O processo de cozedura irá continuar com os mesmos

níveis de potência e definições anteriores.

Tem de premir outro botão táctil no espaço de 10 segundos, ou a função será desactivada. O aparelho desliga-se se o processo de cozedura não continuar após uma pausa de dez minutos.

Função para manter um recipiente quente (dependendo do modelo)

Pode utilizar esta função para manter os alimentos quentes num recipiente sobre a superfície de cozedura.

- 1 Encontra-se um recipiente numa das placas com um nível de cozedura anteriormente definido.
- 2 Prima o botão táctil ⏸ (4) e mantenha-o premido até que o nível de cozedura reduzida para ⏸ . Este é um nível intermédio entre 0 e 1.

Para desligar esta função, prima o botão menos $\ominus$ (4) até atingir 0. Esta função só irá durar, no máximo, 120 minutos, período após o qual se desligará.

Função desligar de segurança

Se, devido a um erro, uma ou mais placas não se desligarem, o aparelho irá desligar-se automaticamente após um período de tempo definido (consulte a Tabela 1).

Tabela 1

Potência seleccionada	Tempo máximo de funcionamento (em horas)
1 e 2	6
3 e 4	5
5	4
6, 7, 8 e 9	1,5

Quando a função “desligar de segurança” tiver sido activada, é apresentado um 0 se a temperatura da superfície de vidro não for perigosa para o utilizador ou um *H* se existir risco de queimadura.

Para voltar a ligar o aparelho, desligue-o premindo o botão ligar/desligar $\odot$ (1) e volte a ligá-lo.

Início automático de cozedura

Esta função torna o acto de cozinhar

mais simples, pois não tem de estar presente. O controlo táctil pré-programa a placa seleccionada na potência máxima e reduz para a potência desejada (seleccionada por si) após um determinado período de tempo (consulte a Tabela 2).

Tabela 2

Potência seleccionada	Função de início automático de cozedura (Tempo em minutos)
1	1
2	3
3	4,8
4	6,5
5	8,5
6	2,5
7	3,5
8	4,5
9	—

LIGAR A FUNÇÃO DE INÍCIO AUTOMÁTICO DE COZEDURA

- 1 A placa tem de estar seleccionada. O ponto decimal correspondente (12) tem de estar aceso.
- 2 Selecciona a potência 9 e prima o botão táctil $\oplus$. O indicador de potência fica intermitente alternadamente entre 9 e 8. Utilize o botão táctil $\ominus$ para reduzir a potência de cozedura (por exemplo, 6). O indicador fica intermitente alternadamente entre 5 e 8.

Exemplo:

Pretende cozinhar no nível de potência 5 e programa um aquecimento rápido no início.

Escolha o nível de potência 9. Prima novamente o botão táctil $\oplus$ e o indicador de potência ficará intermitente alternadamente entre 9 e 8. Em seguida, prima o botão táctil $\ominus$ para reduzir para o nível de potência 5. O sistema mantém a placa no nível de potência 9 (máximo) durante 2,5 segundos, ficando intermitente alternadamente entre 5 e 8 e, depois, (após 2,5 segundos), reduz automaticamente para o nível de cozedura contínua 5.

MUDAR O NÍVEL DE POTÊNCIA DURANTE O INÍCIO AUTOMÁTICO DE COZEDURA

- 1 A placa tem de estar seleccionada. O ponto decimal correspondente

(12) tem de estar aceso.

- 2 Altere a potência utilizando o botão táctil $\oplus$ (5).

Quando a potência é aumentada utilizando o botão táctil $\oplus$ (5), é tido e conta o tempo decorrido até então.

Exemplo:

Seleccionou o nível de potência 1 (1 minuto início automático da cozedura) e após 30 segundos deseja mudá-lo para 4 (6,5 segundos). A função de início automático de cozedura será de 6 segundos (6,30 menos 0,30).

DESLIGAR A FUNÇÃO DE INÍCIO AUTOMÁTICO DE COZEDURA

Ao fim de, pelo menos, 10 segundos desde a activação da função de início automático de cozedura:

- 1 A placa tem de estar seleccionada. O ponto decimal correspondente (12) tem de estar aceso.
- 2 Prima o botão táctil $\ominus$ (4). A função de início automático da cozedura será desactivada.

Função temporizador

Esta função torna o acto de cozinhar mais simples, pois não tem de estar presente: a placa programada desliga automaticamente ao fim do tempo escolhido.

Nestes modelos, pode programar o temporizador de todas as placas separadamente ou em conjunto.

Ligar o relógio

- 1 A placa tem de estar seleccionada. O ponto decimal correspondente (12) tem de estar aceso. O indicador de controlo (11) da placa seleccionada acende-se.
- 2 Selecciona um nível de potência, de 1 a 9, para a placa desejada.
- 3 Prima o botão do relógio $\odot$ (7). O indicador (8) mostra 00 e aparece um ponto decimal (12).
- 4 Utilizando os botões tácteis $\oplus$ ou $\ominus$ (5/4) seleccione o tempo (de 1 a 99 minutos).

O relógio irá começar a contar o tempo automaticamente após alguns segundos.

Se mantiver os botões tácteis $\oplus$ ou $\ominus$ (5/4) premidos, os minutos passam automaticamente para permitir uma selecção mais rápida.

Se quiser programar o temporizador para outra placa, repita os passos 1 a 4).

Ver/alterar o tempo programado

Para ver o tempo restante no indicador do relógio (8), seleccione uma placa e o ponto decimal correspondente (12) e a luz de controlo (11) acende-se.

Se desejar alterar o tempo restante, proceda da seguinte forma:

- 1 A placa tem de estar seleccionada. O ponto decimal (12) e a luz de controlo (11) da placa seleccionada têm de estar acesos.
- 2 Prima o botão do relógio $\odot$ (7). O ponto decimal do relógio (12) acende-se.
- 3 Utilize os botões tácteis $\oplus$ ou $\ominus$ (5/4) para alterar o tempo.

Também pode premir directamente o botão do relógio $\odot$ (7) várias vezes até que a luz de controlo (11) da placa cujo tempo restante pretende ver se acenda. Depois, pode alterar o tempo utilizando o botão táctil $\oplus$ ou $\ominus$ (5/4).

Desligar o relógio

Depois de decorrido o tempo programado para a placa, será emitida uma série de sinais sonoros durante, pelo menos, um minuto.

Para desligar este aviso sonoro, prima qualquer botão táctil. A placa será desligada.

Se desejar parar o relógio antes de terminar o tempo programado:

- 1 A placa tem de estar seleccionada. O ponto decimal (12) e a luz piloto da placa seleccionada (11) têm de estar acesos.
- 2 Prima o botão do relógio $\odot$ (7). O ponto decimal do relógio (12) acende-se.
- 3 Utilize o botão $\ominus$ (4) para reduzir o tempo para 00.

Desligar rapidamente:

Repita os passos 1 e 2.

- 3 Prima os botões tácteis  e  (5 e 4) simultaneamente para desligar o relógio.

O temporizador é cancelado mas a placa permanece activada até a desligar.

Utilizar o relógio como cronómetro

Sempre que o relógio não estiver a ser usado nalguma placa, pode ser utilizado como cronómetro. Para isso, deve activar o relógio sem nenhuma placa seleccionada.

Ligar o cronómetro

O cronómetro pode ser activado em qualquer altura, mesmo que esteja a ser utilizado noutra placa.

- 1 Prima o botão do relógio  (7) até que a luz piloto (13) por baixo do indicador do relógio (8) se acenda.
- 2 Utilize os botões tácteis  ou  (5/4) para alterar o tempo.

O cronómetro é activado, mesmo que o fogão esteja desligado, até que o tempo programado tenha decorrido, ou até ser parado.

Desligar o cronómetro

Se desejar parar o cronómetro antes de terminar o tempo programado:

- 1 Prima o botão do relógio  (7).
- 2 Utilize o botão  (4) para reduzir o tempo para 00. O relógio é cancelado.

Desligar rapidamente:

- 1 Prima o botão táctil do cronómetro  (7).
- 2 Prima os botões tácteis  e  (5 e 4) simultaneamente para desligar o cronómetro.

Bloquear os botões tácteis do fogão (se disponível)

A função de segurança pode ser activada quando o fogão estiver ligado. Prima o botão táctil  (1) para activar o controlo táctil. Em seguida, prima os botões tácteis  e  (5/4) simultaneamente e, depois, o botão de aumento de potência  (5). Surge um L (de Locked - bloqueado) no indicador de potência (3) indicando que o

painel de controlo está bloqueado.

O controlo eléctrico ficará bloqueado, mesmo quando for desligado utilizando o botão táctil  (1), desde que o utilizador não o desbloquee.

Desbloquear para cozinhar

Se desejar desbloquear o controlo táctil para cozinhar, prima o botão táctil  (1) para activar o controlo táctil. Em seguida, prima os botões tácteis  e  (5/4) simultaneamente. O L desaparece e pode utilizar o painel normalmente. Quando desligar o controlo utilizando o botão ligar/desligar  (1), a função de segurança será reactivada e voltará a aparecer da próxima vez que o controlo táctil for activado.

Cancelar a função de segurança

A função de segurança pode ser desactivada permanentemente, premindo os botões tácteis  e  (5/4) simultaneamente, seguido de  (4), depois de activar o controlo táctil com o botão ligar/desligar  (1).

Quando o controlo é reactivado utilizando o botão ligar/desligar  (1), o fogão estará pronto para cozinhar. Em caso de falha de energia, a função de bloqueio será cancelada, caso estivesse activada.



Mantenha sempre o painel de controlo limpo e seco.



Em caso de problemas de funcionamento ou ocorrências que não estejam mencionadas neste manual, desligue o aparelho e contacte o Serviço de assistência técnica da TEKA.

Picos de tensão

Quando o sistema de painel de controlo táctil sofre uma carga eléctrica superior à normal, dentro das variações admissíveis nas redes de distribuição eléctrica, as placas desligam-se e emitem um aviso sonoro intermitente e contínuo.

Uma vez restabelecida a tensão nominal de funcionamento, o aviso sonoro pára e a mensagem nos indicadores desaparece. As placas mantêm-se desligadas e o H indicador de calor

residual permanece nos indicadores, caso estes estivessem a funcionar antes do pico de tensão. A partir daqui, a placa de cozinha pode ser novamente utilizada.

O painel de controlo táctil detecta estes picos de tensão sempre que a placa estiver ligada à rede eléctrica, mesmo que não esteja a ser utilizada na altura. Assim, o alarme descrito pode ser activado mesmo com o painel de controlo táctil desligado.



Picos de tensão anormalmente altos podem avariar o sistema de controlo (como com qualquer tipo de aparelho eléctrico).

Conselhos para a utilização das placas de vitrocerâmica

- * Utilize recipientes com fundo pesado e totalmente plano.
- * Não é recomendável utilizar recipientes, cujo diâmetro seja menor do que a zona para cozinhar.
- * Não deslize os recipientes sobre o vidro, pois podem riscá-lo.
- * Embora o vidro suporte alguns golpes de grandes recipientes, que não tenham arestas vivas, é necessário ter precaução com os impactos destes utensílios.
- * Para evitar danos na superfície, não arraste os recipientes sobre o vidro e mantenha a parte inferior dos mesmos limpa e em boas condições.



Tenha cuidado para não derramar açúcar ou produtos que o contenham pois, enquanto a superfície estiver quente, podem danificar o vidro.

Limpeza e manutenção

Para manter o produto em boas condições a limpeza deve ser efectuada utilizando produtos e utensílios adequados, depois de arrefecer. Desta forma, a limpeza será mais fácil e evitará a acumulação de sujidade. Nunca utilize produtos ou utensílios de limpeza agressivos que possam riscar a superfície ou equipamentos a vapor.

A sujidade ligeira, que não tenha aderido à superfície, pode ser limpa utilizando um pano húmido e um detergente suave ou água tépida com detergente. As manchas mais profundas e a gordura devem ser limpas utilizando um produto de limpeza especial para placas de vitrocerâmica, seguindo as instruções

da embalagem. A sujidade que tenha aderido totalmente à superfície por ter sido queimada sucessivamente pode ser removida utilizando uma espátula com lâmina.

A gordura seca na parte inferior dos recipientes ou a gordura entre o vidro e os recipientes enquanto está a cozinhar provocam ligeiras manchas coloridas. Estas podem ser removidas utilizando um esfregão de níquel com água ou um produto de limpeza especial para placas de vitrocerâmica. Deve remover imediatamente, com uma espátula, objectos de plástico, açúcar ou alimentos que contenham muito açúcar e que tenham derretido sobre a superfície.

O arrastamento de recipientes metálicos sobre o vidro provoca brilhos metálicos. Estes podem ser removidos utilizando, de forma intensiva, um produto de limpeza especial para placas de vitrocerâmica, podendo ser necessário repetir o processo várias vezes.

Atenção:

⚠ **Utilize a espátula de limpeza com cuidado. A lâmina pode provocar ferimentos!**

⚠ **Se utilizar a espátula de forma incorrecta, a lâmina pode partir-se e ficar algum fragmento entre o aro e o vidro. Se tal acontecer, não tente removê-lo com as mãos. Utilize uma pinça ou uma faca com uma ponta fina. (Consulte a fig. 3)**

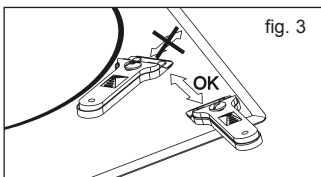


fig. 3

⚠ **Utilize a lâmina apenas na superfície de cerâmica, evitando que o invólucro da espátula entre em contacto com o vidro, pois pode riscá-lo.**

⚠ **Utilize lâminas que estejam em perfeitas condições. Substitua ime-**

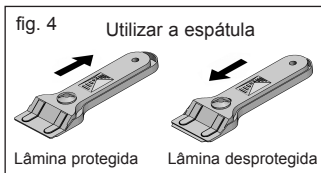


fig. 4

Utilizar a espátula

Lâmina protegida

Lâmina desprotegida

diatamente a lâmina, caso esta tenha qualquer dano.

⚠ **Depois de terminar de utilizar a espátula, retire a lâmina e bloqueie-a. (Consulte a Fig. 4)**

⚠ **Pode suceder que um recipiente fique colado ao vidro devido ao derretimento de qualquer produto entre eles. Não tente remover o recipiente enquanto a placa estiver fria! Esta tentativa poderá partir o vidro.**

⚠ **Não pise o vidro, nem se apoie nele, pois pode partir-se e provocar ferimentos. Não utilize o vidro para posar objectos.**

A TEKA INDUSTRIAL S.A. reserva-se o direito de efectuar alterações aos seus manuais dos seus produtos, sem prejudicar as suas características essenciais.

Aspectos ambientais

O símbolo  no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue ao centro de recolha selectiva para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Ao garantir uma eliminação adequada deste produto, irá ajudar a evitar eventuais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que, de outra forma, poderiam ser provocadas por um tratamento incorrecto do produto. Para obter informações mais pormenorizadas sobre a reciclagem deste produto, contacte os serviços municipalizados locais, o centro de recolha selectiva da sua área de residência ou o estabelecimento onde adquiriu o produto.

Os materiais utilizados na embalagem são ecológicos e podem ser reciclados. Os componentes de plásticos estão assinados com >PE<, >LD<, >EPS<, etc. Elimine os materiais da embalagem, como lixo doméstico, nos contentores adequados.

Funcionamento incorrecto

Antes de contactar o Serviço de Assistência Técnica, efectue as seguintes verificações.

O aparelho não funciona:

Verifique se o cabo de alimentação está ligado.

O recipiente adere ao vidro:

Se existir material fundido entre o recipiente e o vidro, coloque a placa na potência máxima e tente separá-los.

Sinal sonoro contínuo, controlo desligado e símbolo F no indicador:

Existe algum objecto ou líquido sobre o controlo táctil. Remova qualquer objecto ou líquido que se encontre sobre o controlo táctil.

Uma das placas desliga-se e a mensagem H aparece no indicador:

Se durante o cozinhado a temperatura do sistema electrónico for excessiva, a placa que se encontra perto do controlo pode desligar-se para evitar danos. Os problemas de excesso de temperatura, só sucedem em caso de uso extremo (muito tempo de funcionamento à temperatura máxima. Em qualquer caso, deixe arrefecer a placa durante alguns minutos. Se o problema persistir, verifique se a instalação foi realizada de acordo com as indicações fornecidas por este manual.

Safety warnings:

⚠ If the ceramic glass breaks or cracks, immediately unplug the stovetop to avoid electric shocks.

⚠ This appliance is not designed to work with an external timer (not built into the appliance) or a separate remote control system.

⚠ Do not steam clean this device.

⚠ The device and its accessible parts may heat up during operation. Avoid touching the heating elements. Children younger than 8 years old must stay away from the stovetop unless they are permanently supervised.

⚠ This device may solely be used by children 8 years old or older, people with impaired physical, sensory or mental abilities, or those who lack experience and knowledge, **ONLY** when supervised or if they have been given adequate instruction

on the use of the device and understand the dangers its use involves. User cleaning and maintenance may not be done by unsupervised children.

⚠ **Children must not play with the device.**

⚠ **Precaution. It is dangerous to cook with fat or oil without being present, as these may catch fire. Never try to extinguish a fire with water! in this event disconnect the device and cover the flames with a lid, a plate or a blanket.**

⚠ **Do not store any**

object on the cooking areas of the stovetop. Prevent a possible fire hazard.

Installation

Emplacement with cutlery drawer

If you wish to install furniture or a cutlery drawer under the stovetop, a separation board must be fitted between the two. Accidental contact with the hot surface of the device's housing is thus prevented.

The board must be fitted 20 mm beneath the under part of the stovetop.

Electrical connection

Before you connect the stovetop to the mains, check that the voltage and frequency match those specified on the stovetop nameplate, which is underneath it, and on the Guarantee Sheet, or if applicable on the technical data sheet, which you must keep together with this manual throughout the product's service life.

The electrical connection will be via an all-pole circuit breaker or plug, whenever accessible, in accordance with the current and with a minimum 3 mm distance between con-

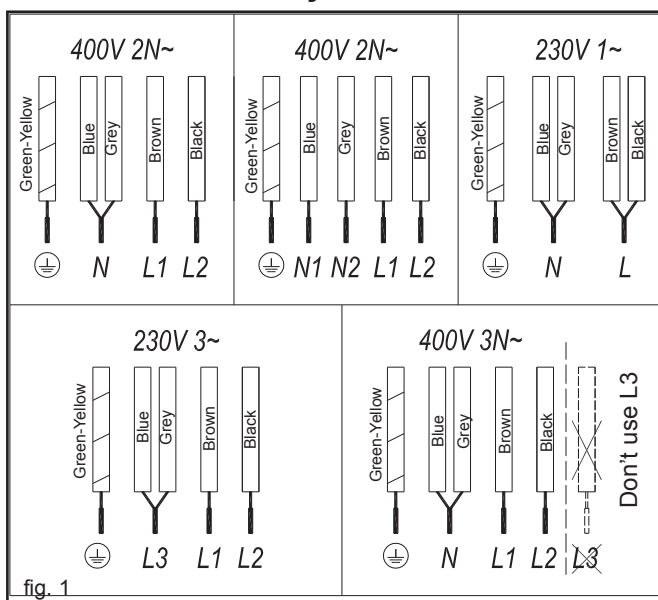


fig. 1

tacts. This ensures disconnection in emergencies and allows stovetop cleaning.

Only the TEKA official technical service can handle or repair the appliance, including replacement of the power cable.

Ensure that the inlet cable does not come into contact with the stovetop housing or the oven housing, if it is installed in the same unit.

Warning:

⚠ The electrical connection must be properly grounded, following current regulations, otherwise the stovetop may malfunction.

⚠ Unusually high power surges can damage the control system (like with any electrical appliance).

📖 Keep the Guarantee Certificate or the technical data sheet together with the instructions manual throughout the product's service life. These contain important technical information.

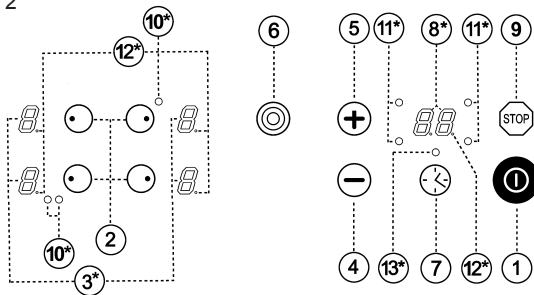
Use and Maintenance

Instructions for Using the Touch Control

CONTROLS (fig 2)

- ① On/off touch key.
- ② Hot plate selection touch keys.
- ③ Power and/or residual heat displays.
- ④ "Decrease" power/time touch key.
- ⑤ "Increase" power/time touch key.
- ⑥ Double/triple burner selection touch

fig. 2



button (double or triple burner hot plate).

- ⑦ Timer/stopwatch touch button.
- ⑧ Clock display.
- ⑨ Stop function touch button.
- ⑩ Hot plate double burner switched on display (only next to double burner hot plates). There are two displays in three burner hot plates, one for each additional burner.
- ⑪ Timed hot plate display.
- ⑫ Decimal point on displays:
Lit up: Hot plate can be operated.
Not lit up: Hot plate locked.
- ⑬ Countdown stopwatch display.
- * Only visible while running.

The touch buttons activate the controls, and each is linked to a display. You do not need to exert force on the touch button, you only need to touch it with the tip of your fingertip to activate the function.

Each action is verified by a beep.

SWITCHING THE APPLIANCE ON

- 1 Press the on touch button ① (1) for at least one second.

The touch control is activated and all of the power displays (3) show a 0 and the decimal point (12) flashes.

If you do not take any action in the next 10 seconds the touch control will switch off automatically.

SWITCHING SELECTED HOT PLATES ON

Once the touch control is activated using the touch button ① (1), you can switch on the selected hot plates.

- 1 Press the touch button for the chosen hot plate (2). A 0 (3) appears on the power display and the decimal point (12) lights up, showing that the hot plate has been selected (ready to be used).

- 2 Using touch button ⊕ or ⊖ (5/4), choose the power level.

If you do not press the power touch button within 10 seconds after you have selected the hot plate, it will be deactivated and you will have to select it again.

The touch buttons ⊕ and ⊖ are repetitive. If you keep them pressed down they increase or decrease with a 0.5 second interval.

Only one hot plate can be selected at the same time (2), in other words, it will only show one decimal point (12).

⚠ Warning: To operate a hot plate, it must be selected first. When you can to operate a hot plate, check that its decimal point (12) is lit up.

Quick switch-on at maximum power: Once you have selected the hot plate, press the touch button ⊖ (4) once. The hot plate will be activated at full power.

SWITCHING THE HOT PLATE OFF

- 1 The hot plate must be selected first. Its decimal point (12) must be lit up.

- 2 Using the touch button ⊖ (4), lower the power to 0. The hot plate will switch off automatically.

Quick switch-off: When you press the touch buttons ⊕ and ⊖ (5/4) simultaneously, the hot plate will switch off quickly.

RESIDUAL HEAT DISPLAY

The power display will display an H when the glass surface reaches a temperature that could cause burning. When this risk disappears, the display switches off (if the appliance is disconnected), or displays a 0 (if the appliance is still connected).

Switch the hot plate off before the cooking time ends to make the most of the residual heat and save on electricity.

⚠ Warning: If while the H is still displayed there is a power cut and the power returns immediately, the residual heat displays will not light up again, even though the cooking surfaces are still hot. Bear this in mind.

SWITCHING THE APPLIANCE OFF

The appliance can be switched off at any time by pressing the general on/off button . In stand-by mode, an *H* will appear on the hot surfaces. The displays for the rest of the hot plates will not light up.

Double and Triple Burner Hot Plates

With double and triple burner hot plates you can use the inside ring, or the inside and the outside rings, depending on the size of the pan.

CONNECTING/SWITCHING DOUBLE AND TRIPLE BURNER HOT PLATES ON

- 1 The hot plate must be selected and the decimal point (12) lit up.
- 2 Select the desired power (from 1 to 9) using the touch button  or  (5/4).
- 3 Press the double or triple burner hot plate button  (6) to switch the second burner on. When the light switches on (10), it is working.
- 4 In triple burner models, if once the second burner is switched on you want to activate the third burner, you need to press the touch button  (6) again. The second light (10) will then switch on.

DISCONNECTING/SWITCHING THE DOUBLE BURNER HOT PLATE OFF

- 1 The hot plate that you want to disconnect must first be selected. Its decimal point (12) must be lit up.
- 2 Press the double or triple burner hot plate button  (6). The light will switch off (10) and the outer ring will be disconnected.

DISCONNECTING / SWITCHING THE TRIPLE BURNER HOT PLATE OFF

- 1 Press the touch button  (6). The first light will switch off (10) and the third ring will be disconnected.
- 2 If you press the button  (6) again, the second light will switch off (10) and the second ring will be disconnected. Only the first burner will be activated.

STOP function

This function allows you to pause the cooking process. If the timer function is activated, it will also go into pause mode.

Activating the Stop function

- 1 The pans are on the cooking surfaces, which are on at a specific level.
- 2 Press the Stop touch button  (9). The power displays (3) will display the letter S-T-O-P successively instead of the selected cooking levels. The function will be paused.

Deactivating the Stop function

- 1 Press the Stop touch button  (9) and then any other, except the on/off button  (1). The cooking process will resume with the same power levels and set as previously.

You must press the second touch button within 10 seconds or the function will be deactivated. The appliance will switch off if the cooking process is not resumed after a ten minute pause.

Function to keep a pan hot (according to model)

You can use this function to keep food hot in a pan on the cooking surface.

- 1 There is a pan on one of the hot plates with a previously set cooking level.
- 2 Press the touch button  (4) and keep it pressed down until the cooking level lowers to . This is an intermediate level between 0 and 1.

To disconnect this function, just press the minus button  (4) until it reaches 0. This function will only work for a maximum of 120 minutes, after which the appliance will switch off.

Safety switch off function

If due to an error one or several hot plates do not switch off, the appliance will be automatically disconnected after a set amount of time (see table 1).

Table 1

Selected power	Maximum operating time (in hours)
1 and 2	6
3 and 4	5
5	4
6, 7, 8 and 9	1,5

When the "safety switch off" function has been activated, a 0 is displayed if the glass surface temperature is not dangerous for the user or an *H* if there is risk of burning.

To reconnect the appliance, switch it off by pressing the on/off button  (1) and then on again.

Automatic cook start

This function makes cooking easier because you do not have to be present. The touch control pre-programmes the chosen hot plate at the maximum power and lowers it to the desired power (which you have selected) after a given amount of time (see table 2).

Table 2

Selected power	Automatic Cook Start Function (Time in minutes)
1	1
2	3
3	4,8
4	6,5
5	8,5
6	2,5
7	3,5
8	4,5
9	—

SWITCHING THE AUTOMATIC COOK START FUNCTION ON

- 1 The hot plate must be selected. Its decimal point (12) must be lit up.
- 2 Select power 9 and then press the touch button . The power display will flash 9 and 8 alternately. Use the touch button  to decrease to the desired cooking power (for example 6). The display will flash 6 and 8 alternately.

Example:

You want to cook at power level 6 and program a quick heat at the beginning.

Choose power level 9. Press the touch button $\oplus$ again and the power display will flash 9 and 8 alternately. Then press the touch button $\ominus$ to lower it to power level 5. The system keeps the hot plate at power level 9 (maximum) for 2.5 seconds, flashing 5 and 8 alternately, and then (after 2.5 seconds) it automatically lowers to continuous cooking level 5.

CHANGING THE POWER LEVEL DURING AUTOMATIC COOK START

- 1 The hot plate must be selected. Its decimal point (12) must be lit up.
- 2 Change the power using touch button $\oplus$ (5).

When the power is increased using the touch button $\oplus$ (5) the time that has passed until then is taken into account

Example:

You have chosen power level 1 (1 minute automatic cook start) and after 30 seconds you change it to 4 (6.5 seconds). The automatic cook start function will be 6 minutes (6.30 minus 0.30).

DISCONNECTING THE AUTOMATIC COOK START FUNCTION

After at least 10 seconds have passed since the automatic cook start function was activated:

- 1 The hot plate must be selected. Its decimal point (12) must be lit up.
- 2 Press the touch button $\ominus$ (4). The automatic cook start function will be deactivated.

Timer function

This function makes the cooking process easier because you do not have to be present: the timed hot plate will switch off automatically after the set time has lapsed.

In these models you can time all of the hot plates separately or together.

Switching the clock on

- 1 The hot plate must be selected. Its decimal point (12) must be lit up. The control light (11) for the selected hot plate will switch on.
- 2 Select a power level, from 1 to 9, for the selected hot plate.

- 3 Press the clock button ⌚ (7). The display (8) shows 00 and a decimal point (12) will appear.
- 4 Using the touch buttons $\oplus$ or $\ominus$ (5/4) select the time (from 1 to 99 minutes).

The clock will start to count the time automatically after a few seconds.

If you keep the touch buttons $\oplus$ or $\ominus$ (5/4) pressed down, the minutes will go by automatically to allow quicker selection.

If you want to set the timer for another hot plate, repeat steps 1 to 4).

Viewing / changing the programmed time

To view the remaining time on the clock display (8), just select the hot plate, and its decimal point (12) and the control light (11) will switch on.

If you want to change the remaining time, proceed as follows:

- 1 The hot plate must be selected. The decimal point (12) and the control light (11) for the selected hot plate must be switched on.
- 2 Press the clock button ⌚ (7). The clock's decimal point (12) switches on.
- 3 Use the touch buttons $\oplus$ or $\ominus$ (5/4) to change the time.

Alternatively you can directly press the clock button ⌚ (7) several times until the control light (11) for the hot plate for which you want to view the remaining time switches on. You can then change the time using the touch button $\oplus$ or $\ominus$ (5/4).

Disconnecting the clock

After the time programmed for the hot plate has lapsed, you will hear a series of beeps for at least one minute.

To switch this acoustic warning off, press any touch button. The hot plate is then disconnected.

If you want to stop the clock before the programmed time is up:

- 1 The hot plate must be selected. The decimal point (12) and the pilot light

for the selected hot plate (11) must be switched on.

- 2 Press the clock button ⌚ (7). The clock's decimal point (12) will switch on.
- 3 Use the touch button $\ominus$ (4) to reduce the time to 00.

Quick switch-off

Repeat steps 1 and 2.

- 3 Press the touch buttons $\oplus$ and $\ominus$ (5 and 4) simultaneously to disconnect the clock.

The timer is cancelled but the hot plate remains activated until you switch it off.

Using the clock as a stopwatch

Whenever the clock is not timing a hot plate, it can be used as a stopwatch. To do so, you must activate it without any hot plate having been selected.

Connecting the stopwatch

The stopwatch can be activated at any time, even if another hot plate is timed.

- 1 Press the clock button ⌚ (7) until the pilot light (13) underneath the clock displays (8) switches on.
- 2 Use the touch buttons $\oplus$ or $\ominus$ (5/4) to change the time.

The stopwatch is activated, even if the cooker is disconnected, until the set time has lapsed, or until you switch it off.

Disconnecting the stopwatch

If you want to stop the stopwatch before the programmed time is up:

- 1 Press the clock button ⌚ (7).
- 2 Use the touch button $\ominus$ (4) to reduce the time to 00. The clock is cancelled.

Quick switch-off

- 1 Press the stopwatch touch button ⌚ (7).
- 2 Press the touch buttons $\oplus$ and $\ominus$ (5 and 4) simultaneously to disconnect the stopwatch.

Locking the cooker touch buttons (if present)

The safety function can be activated after the cooker is connected. Press the touch button  (1) to activate the touch control. Then press the touch buttons  and  (5/4) simultaneously, followed by the power increase button  (5). An L (for Locked) will appear on the power displays (3) showing that the control panel is locked.

The electronic control will remain locked, even after the control has been disconnected using touch button  (1), as long as the user does not unlock it.

Unlocking to cook

If you want to unlock the touch control to cook, press the touch button  (1) to activate the touch control. The press the touch buttons  and  (5/4) simultaneously. The L will disappear and you can operate the panel as usual. When you disconnect the control using the on/off button  (1), the safety function will be reactivated and it will appear again the next time the touch control is activated.

Cancelling the safety function

The safety function can be deactivated permanently by pressing the touch buttons  and  (5/4) simultaneously,

followed by  (4), after you have activated the touch control using the on/off button  (1).

When the control is reactivated using the on/off button  (1), the cooker will be ready to cook. In the event of a power cut, the lock function (if activated) will be cancelled.

 **Keep the control panel clean and dry at all times.**

 **In the event of operating problems or incidents not mentioned in this manual, disconnect the appliance and contact the TEKA technical service.**

Power surges

When the touch control system is subjected to a higher voltage than the usual ranges allowed in power grids, the hot plates will disconnect and a continuous beep will be heard.

When the nominal voltage is re-established, the beeping stops and the message on the displays disappears. The hot plates remain disconnected and the H indicating residual heat remains on the displays if these were on before the surge. The appliance is then ready to be used.

The touch control detects these power surges whenever the appliance is connected to the mains, even if it is not being used at that moment. The alarm described above might therefore be activated even when the touch control is switched off.

 **Unusually high power surges can damage the control system (like with any electrical appliance).**

Tips for using ceramic hot plates

- * Use pots and pans with a heavy and completely flat base.
- * Pans with a smaller diameter than the shown heated area are not recommended.
- * Do not slide pots and pans over the glass because they could scratch it.
- * Although the glass can take knocks from large pots and pans without sharp edges, try not to knock it.
- * To avoid damaging the surface, do not drag pots and pans over the glass and keep the underneath of them clean and in good condition.

 **Try not to spill sugar or products containing sugar on the glass because while the surface is hot they could damage it.**

Cleaning and maintenance

To keep the appliance in good condition, clean it using suitable products and tools once it has cooled down. This will make the job easier and avoid the build-up of dirt. Never use harsh cleaning products or tools that could scratch the surface, or steam-operated equipment.

Light dirt not stuck to the surface can be cleaned using a damp cloth and a gentle detergent or warm soapy water. However, for deeper stains or grease use a special cleaner for ceramic hot plates and follow the instructions on the bottle. Dirt that is firmly stuck due to being burned repeatedly can be removed

using a scraper with a blade.

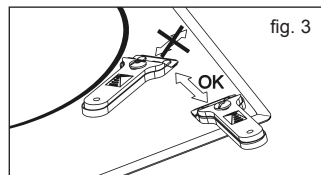
Slight tinges of colour are caused by pots and pans with dry grease residue underneath or due to grease between the glass and the pot during cooking. These can be removed using a nickel scourer with water or a special cleaner for ceramic hot plates. Plastic objects, sugar or food containing a lot of sugar that have melted onto the surface must be removed immediately using a scraper.

Metallic sheens are caused by dragging metal pots and pans over the glass. They can be removed by cleaning thoroughly using a special cleaner for ceramic hot plates, although you may need to repeat the process several times.

Warning:

 **Handle the glass scraper carefully. The blade could cause injury!**

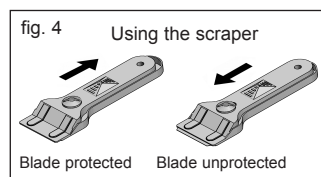
 **If you use the scraper incorrectly, the blade could break and a fragment could get caught between the surrounding trim and the glass. If this happens, do not try to remove it using your hands, carefully use tweezers or a knife with a fine edge. (See fig. 3)**



 **Only use the blade on the ceramic surface, avoiding the scraper casing coming into contact with the glass because this could scratch it.**

 **Use blades in perfect condition. Immediately replace the blade if it is damaged in any way.**

 **After you have finished with the scraper, withdraw the blade and lock it. (See fig. 4)**





A pot or pan may become stuck to the glass due to a product having melted between them. Do not try to lift the pot while the hot plate is cold! This could break the glass.



Do not step on the glass or lean on it as it could break and cause injury. Do not use the glass as a surface for placing objects.

TEKA INDUSTRIAL S.A. reserves the right to make changes to its manuals without affecting the product's essential features.

Environmental aspects



The symbol on the product or packaging means that this product cannot be treated like usual household waste. This product must be taken to a recycling collection point for electrical and electronic appliances. By ensuring that this product is disposed of correctly, you will avoid harming the environment and public health, which could happen if this product is not handled properly. For more detailed information about recycling this product, please contact your local authority, household waste service or the store where you purchased the product.

The packaging materials used are environmentally-friendly and can be recycled completely. Plastic components are marked >PE<, >LD<, >EPS<, etc. Dispose of packaging materials, like household waste, in your local container.

Malfunctioning

Before you contact the Technical Service, please perform the following checks.

The appliance does not work:

Ensure that the power cable is plugged in.

The pot sticks to the glass:

If there is molten material between the pot and the glass, set the hot plate to maximum power and try to separate them.

Continuous beep, control disconnected and symbol F on display:

There is an object or liquid on the touch control. Remove any object or

liquid on the touch control.

A hot plate disconnects and message H appears on the display:

If during cooking the temperature in the control electronics is excessive, the hot plates near the control might disconnect to avoid damages. Excessive temperature problems during cooking only occur in extreme cases (cooking at maximum power for a long time). In any case, leave the hot plate to cool down for a few minutes. If the problem persists, check that the appliance was installed in accordance with these manual instructions.

Sicherheitshinweise:

⚠ Bei Brüchen oder Sprüngen im Glaskeramik-Kochfeld sofort außer Betrieb nehmen und vom Netz abschalten. Andernfalls besteht Stromschlaggefahr.

⚠ Das Gerät ist nicht für den Gebrauch mit einem externen Zeitschalter (der nicht im Gerät selbst integriert ist) bzw. mit einem Fernsteuerungssystem konzipiert.

⚠ Dieses Gerät nicht mit einem Dampfreinigungsgerät reinigen.

⚠ Das Gerät und einzelne Bauteile können sich während des Betriebs erhitzen. Das Heizelement nicht berühren. Kinder unter 8 Jahren sind von Kochfeldern fernzuhalten außer sie befinden sich unter ständiger Aufsicht.

⚠ Dieses Gerät ist **NICHT** dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physis-

chen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder dürfen die benutzerseitige Reinigung und Wartung nicht ohne Aufsicht durchführen.

⚠ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

⚠ **Vorsicht. Überhitzte Fette und Öle können sich selbst**

entzünden. Speisen mit Fetten und Ölen nur unter Aufsicht zubereiten.

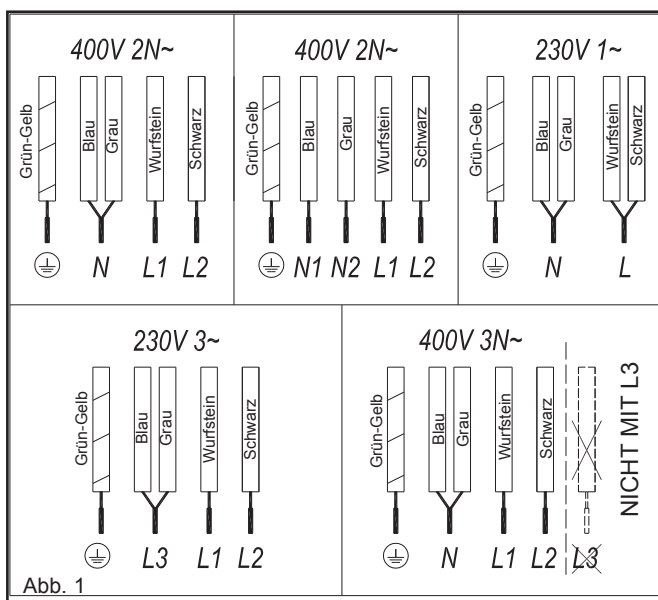
Entzündete Öle und Fette niemals mit Wasser löschen! Bei Brand das Gerät abschalten und die Flammen mit einem Deckel, Teller oder einer Decke löschen.

⚠ Das Kochfeld darf nicht als Ablagefläche benutzt werden. Treffen Sie Maßnahmen gegen mögliche Brandrisiken.

Installation

Montage mit Besteckschublade

Wenn Sie unterhalb des Kochfeldes eine Besteckschublade montieren möchten, müssen die beiden Elemente durch eine Platte voneinander getrennt werden. Auf diese Weise wird



ein ungewollter Kontakt mit der heißen Oberfläche des Gerätegehäuses vermeiden.

Die Platte ist mit einem Abstand von 20 mm unterhalb des Kochfeldes zu montieren.

Elektrischer Anschluss

Bitte beachten Sie vor dem Netzanschluss des Kochfeldes, dass die vorhandene Netzspannung (Volt) und die Frequenz mit denen auf dem Typenschild übereinstimmen. Das Typenschild befindet sich auf der Unterseite des Kochfeldes und in der Garantie bzw. im Datenblatt, das zusammen mit dieser Anleitung über die Lebensdauer des Gerätes aufzubewahren ist.

Der elektrische Anschluss muss über einen für die angegebene Stromstärke ausgelegten Leitungsschutzschalter mit allpoliger Abschaltung und einer Kontaktöffnung von mindestens 3 mm erfolgen, damit im Notfall oder für die Reinigung des Kochfeldes eine Unterbrechung der Stromversorgung möglich ist.

Lassen Sie Eingriffe und Reparaturen am Gerät, dazu gehört auch das Austauschen des flexiblen Netzanschlusskabels, ausschließlich vom autorisierten Technischen Kundendienst von TEKA ausführen.

Bringen Sie das Netzkabel so an, dass eine Berührung mit dem Gehäuse des Kochfeldes und/oder mit dem evtl. vorhandenen Herd ausgeschlossen ist.

Achtung!

⚠ Der elektrische Anschluss ist mit einer korrekten Erdung nach Maßgabe der geltenden Bestimmungen vorzusehen, Andernfalls kann es zu Funktionsstörungen des Kochfeldes kommen.

des kommen.



Bei Spannungen, die deutlich über der Normalspannung liegen, können wie bei allen gängigen elektrischen Geräten Funktionsstörungen auftreten.



Bewahren Sie die Garantie bzw. das Datenblatt zusammen mit der Gebrauchsanleitung über die Lebensdauer des Gerätes auf. Diese enthalten wichtige technische Daten.

Gebrauch und Wartung

Gebrauchsanleitung für die Touch-Control-Bedienung

BEDIENELEMENTE (Abb. 2)

- ① Ein-/Ausschalttaste
- ② Tasten für die Kochzonenwahl
- ③ Kochstufenanzeige und/oder Restwärmeanzeige
- ④ Minustaste für die Verringerung der Wärmeleistung/Zeit
- ⑤ Plusstaste für die Erhöhung der Wärmeleistung/Zeit
- ⑥ Wahltaste Zweikreis/Dreikreis (Zweikreis-/Dreikreis Kochfeld).
- ⑦ Timer-/Kurzzeitwecker-Taste
- ⑧ Timer-Anzeige
- ⑨ Stopp-Funktionstaste
- ⑩ Kontrollleuchte für aktivierte Zweikreis-/Kochzone (nur bei Kochzonen mit Zweikreisfunktion). Bei Dreikreis-/Kochzonen gibt es zwei Kontrollleuchten (jeweils eine für jeden zusätzlichen Kreis).
- ⑪ Kontrollleuchte Kochzone in Zeitschaltung
- ⑫ Dezimalpunkt der Anzeigen:
Leuchtet: Kochzone bedienbar
Leuchtet nicht (ausgeschaltet): Kochzone verriegelt

- ⑬ Kontrollleuchte für Kurzzeitwecker (Eieruhr)

* Nur bei Betrieb sichtbar

Die Bedienung erfolgt über die Tasten und wird durch einen Signalton bestätigt. Für die Bedienung ist keine Kraftanwendung auf die Taste erforderlich, eine leichte Berührung mit der Fingerspitze reicht aus, um die gewünschte Funktion zu aktivieren.

Jede Bedienung wird durch einen Signalton bestätigt.

GERÄT EINSCHALTEN

- 1 Legen Sie den Finger mindestens eine Sekunde lang auf die Einschalttaste ① (1).

Die Touch-Control-Bedienung ist aktiviert und auf allen Kochstufenanzeigen (3) erscheint 0 und der Dezimalpunkt (12) blinkt.

Die weitere Betätigung muss nun innerhalb der nächsten 10 Sekunden erfolgen (je nach Modell), da die Steuerung sich ansonsten automatisch wieder abschaltet.

EINSCHALTEN EINER KOCHZONE

Wählen Sie die Touch-Control-Bedienung, indem Sie die Taste ⑥ (1) betätigen. Sie können nun die gewünschten Kochfelder einschalten.

- 1 Betätigen Sie die Taste der gewählten Kochzone (2). Die Kochstufenanzeige zeigt 0 (3) und der Dezimalpunkt (12) erscheint. Dies zeigt an, dass die Kochzone aktiviert, d.h. für den Kochvorgang bereit ist.

- 2 Wählen Sie mit der Taste + oder - (5/4) die gewünschte Kochstufe.

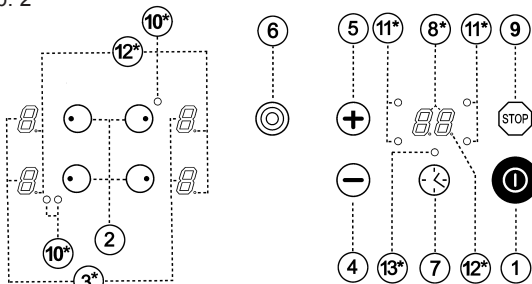
Die weitere Betätigung der Kochstufentaste muss innerhalb der nächsten 10 Sekunden nach der Auswahl der Kochzone erfolgen. Andernfalls schaltet sich die Kochzone aus und Sie müssen sie erneut anwählen.

Die Tasten + und - können wiederholt betätigt werden. Wenn Sie den Finger auf diese Tasten halten, läuft die Zeit in Intervallen von 0,5 Sekunden vor- bzw. rückwärts.

Nicht mehr als eine Kochzone kann angewählt sein (2), d.h. es leuchtet nur ein Dezimalpunkt (12).

⚠ Achtung: Um Einstellungen

Abb. 2



einer Kochzone vornehmen zu können, muss diese angewählt sein. Wenn Sie eine Kochzone bedienen möchten, stellen Sie zunächst sicher, dass die entsprechende Punktanzeige (12) leuchtet.

Schnelle Aktivierung bei maximaler Kochstufe: Betätigen Sie bei angewählter Kochzone die Taste $\ominus$ (4). Die Kochzone schaltet sich mit voller Leistung ein.

KOCHZONE AUSSCHALTEN

- 1 Die Kochzone muss angewählt sein. Der entsprechende Dezimalpunkt (12) muss leuchten.
- 2 Verringern Sie mit der Taste $\ominus$ (4) die Kochstufe auf 0. Die Kochzone schaltet sich automatisch aus.

Schnelles Ausschalten: Durch gleichzeitiges Betätigen der Tasten $\oplus$ und $\ominus$ (5/4) schaltet sich die Kochzone schnell aus.

RESTWÄRMEANZEIGE

Auf der Kochstufenanzeige der Kochzone erscheint das Symbol H wenn die Glaskeramikoberfläche in dieser Zone eine Temperatur erreicht, bei der Verbrennungsgefahr besteht. Sobald diese Verbrennungsgefahr nicht mehr besteht, schaltet sich die Anzeige aus (wenn das Kochfeld nicht eingeschaltet ist) bzw. leuchtet das Symbol 0 auf, wenn das Kochfeld eingeschaltet ist.

Schalten Sie die Kochzone bereits vor Beenden des Kochvorgangs aus, um die Restwärme zu nutzen und so Energie zu sparen.

⚠ Achtung: Wenn es bei aktivierter Restwärmeanzeige H zu einem Stromausfall kommt und die Stromversorgung unverzüglich wiederhergestellt wird, leuchtet die Restwärmeanzeige selbst dann nicht auf, wenn die Kochzonen noch heiß sind. Bitte beachten Sie diesen Umstand.

GERÄT AUSSCHALTEN

Das Gerät kann zu jedem beliebigen Zeitpunkt durch Betätigen der Ein-/Ausschalttaste $\oplus$ ausgeschaltet werden. Im Standby-Modus wird das Symbol H neben den Zonen mit Restwärme angezeigt. Die Anzeigen aller sonstigen Kochzonen sind ausgeschaltet.

Zwei- und Dreikreiskochzonen

Bei Zweikreis- und Dreikreiskochzonen können Sie je nach Größe des Kochgeschirrs neben der durch den inneren Kreis begrenzten Kochzone auch die äußeren Kreise verwenden.

ZWEIKREIS- BZW. DREIKREIS-KOCHZONE AKTIVIEREN/EINSCHALTEN

- 1 Die entsprechende Kochzone muss angewählt sein und der Dezimalpunkt (12) muss aufleuchten.
- 2 Wählen Sie die gewünschte Kochstufe (1 bis 9) mit der Taste $\oplus$ oder $\ominus$ (5/4).
- 3 Betätigen Sie die Zweikreis-/Dreikreistaste $\odot$ (6), um den zweiten Kreis zu aktivieren. Die Kontrollleuchte leuchtet (10), sobald dieser in Betrieb ist.
- 4 Um bei Modellen mit Dreikreiskochzone den dritten Kreis zu aktivieren, muss zunächst der zweite Kreis eingeschaltet sein. Den dritten Kreis aktivieren Sie dann, indem Sie die Taste $\odot$ (6) erneut betätigen. Jetzt schaltet sich die Kontrollleuchte (10) ein.

ZWEIKREISKOCHZONE DEAKTIVIEREN/AUSSCHALTEN

- 1 Die Kochzone, die ausgeschaltet werden soll, muss angewählt sein. Der entsprechende Dezimalpunkt (12) muss leuchten.
- 2 Betätigen Sie die Zweikreis-/Dreikreistaste $\odot$ (6). Die Kontrollleuchte erlischt (10) und der äußere Ring wird deaktiviert.

DREIKREISKOCHZONE DEAKTIVIEREN/AUSSCHALTEN

- 1 Betätigen Sie die Taste $\odot$ (6). Die erste Kontrollleuchte (10) erlischt und der dritte Ring wird deaktiviert.
- 2 Durch erneutes Betätigen der Taste $\odot$ (6) erlischt die zweite Kontrollleuchte (10) und der zweite Ring wird deaktiviert. Nur der erste Kreis bleibt aktiviert.

STOPP-Funktion

Mit dieser Pausenfunktion können Sie den Kochvorgang anhalten. Bei aktiviertem Timer geht dieser ebenfalls in den Pause-Modus über.

Stopp-Funktion aktivieren

- 1 Das Kochgeschirr steht auf den Kochzonen, die mit ihrer jeweils gewählten Kochstufe in Betrieb sind.
- 2 Betätigen Sie die Stopp-Taste $\oplus$ (9). Auf den Kochstufenanzeigen (3) leuchten nacheinander die Buchstaben S-T-O-P anstelle der gewählten Kochstufe auf. Der Betrieb wechselt in den Pause-Modus.

Stopp-Funktion deaktivieren

- 1 Betätigen Sie die Stopp-Taste $\oplus$ (9) und anschließend jede beliebige Taste, außer der Ein-/Ausschalttaste $\oplus$ (1). Der Kochvorgang wird mit den gleichen Einstellungen wiederhergestellt (Kochstufen, eingestellte Zeit) wie vor dem Pause-Modus.

Die zweite Taste muss nun innerhalb der nächsten 10 Sekunden betätigt werden, da die Funktion sich ansonsten wieder abschaltet. Wird der Kochvorgang nicht innerhalb von 10 Minuten nach dem Wechsel in den Pause-Modus wieder aktiviert, schaltet sich auch das Gerät ab.

Warmhaltefunktion (je nach Modell vorhanden)

Mit der Warmhaltefunktion können fertige Speisen auf einer Kochzone warm gehalten werden.

- 1 Auf einer Kochzone steht Kochgeschirr und es wurde eine Kochstufe ausgewählt.
- 2 Betätigen Sie die Taste $\ominus$ (4) und halten Sie den Finger so lange auf die Taste, bis die Kochstufe auf $\cup$ steht. Dies ist eine Zwischenstufe zwischen 0 und 1.

Zum Deaktivieren dieser Funktion betätigen Sie die Minustaste $\ominus$ (4) so lange, bis Sie zu 0 gelangen. Diese Funktion kann maximal 120 Minuten aktiviert sein. Bei Überschreiten dieser Zeit schaltet sich das Kochfeld aus.

Sicherheitsabschaltung

Wenn sich eine oder mehrere Kochzonen nicht korrekt ausschalten, schaltet sich das Gerät nach Ablauf einer bestimmten Zeit automatisch ab (siehe Tabelle 1).

Tabelle 1

Gewählte Kochstufe	Maximale Betriebsdauer (in Stunden)
1 und 2	6
3 und 4	5
5	4
6, 7, 8 und 9	1,5

Bei der „Sicherheitsabschaltung“ wird $\emptyset$ angezeigt, wenn die Oberflächentemperatur der Glaskeramik keine Gefahr für den Benutzer darstellt bzw. H wenn Verbrennungsgefahr besteht.

Um das Gerät erneut in Betrieb zu nehmen, schalten Sie es mit der Ein-/Ausschalttaste $\odot$ (1) aus und anschließend wieder an.

Ankochautomatik (Ankochstoß)

Diese Funktion erleichtert den Kochvorgang, da Sie ihn nicht ständig beobachten müssen. Bei der Ankochautomatik erfolgt das Ankochen mit der höchsten Kochstufe und nach einer bestimmten Zeit wird automatisch auf eine geringere, von Ihnen gewählte Fortkochstufe zurückgeschaltet (siehe Tabelle 2).

Tabelle 2

Gewählte Kochstufe	Ankochautomatik (Zeit in Minuten)
1	1
2	3
3	4,8
4	6,5
5	8,5
6	2,5
7	3,5
8	4,5
9	---

ANKOCHAUTOMATIK EINSCHALTEN

- 1 Die Kochzone muss angewählt sein. Der entsprechende Dezimalpunkt (12) muss leuchten.
- 2 Wählen Sie die Kochstufe 9 und betätigen Sie die Taste $\oplus$. Die Kochstufenanzeige zeigt abwechselnd 9 und 8 ; verringern Sie die Kochstufe gleich darauf mit der Taste $\ominus$ auf die von Ihnen gewünschte Fortkochstufe (z. B.

6). Die Anzeige zeigt abwechselnd 8 und 8 .

Beispiel:

Sie möchten auf Kochstufe 6 kochen und einen Ankochstoß haben.

Wählen Sie Kochstufe 9 , betätigen Sie die Taste $\oplus$ erneut und die Kochstufenanzeige zeigt abwechselnd 9 und 8 . Verringern Sie nun die Kochstufe mit der Taste $\ominus$ auf Stufe 6 . Die Kochzone wird (maximal) über die Dauer von 2,5 Minuten auf der Kochstufe 9 gehalten und abwechselnd wird 6 und 8 angezeigt. Anschließend (nach Ablauf der 2,5 Minuten) wird die Kochstufe automatisch auf die gewünschte Fortkochstufe 6 gesetzt.

FORTKOCHSTUFE WÄHREND DER ANKOCHAUTOMATIK ÄNDERN

- 1 Die Kochzone muss angewählt sein. Der entsprechende Dezimalpunkt (12) muss leuchten.
- 2 Stellen Sie die Fortkochstufe mit der Taste $\oplus$ (5) ein.

Wenn die Fortkochstufe mit der Taste $\oplus$ (5) erhöht wird, wird die bis zu diesem Zeitpunkt verstrichene Zeit berücksichtigt.

Beispiel:

Sie haben die Fortkochstufe 7 gewählt (1 Minute Ankochstoß) und ändern sie 30 Sekunden später auf Fortkochstufe 4 (6,5 Minuten). Der Ankochstoß dauert in diesem Fall 6 Minuten (6,30 minus 0,30).

ANKOCHAUTOMATIK AUSSCHALTEN

Wenn mindestens 10 Sekunden seit dem Einschalten der Ankochautomatik verstrichen sind:

- 1 Die Kochzone muss angewählt sein. Der entsprechende Dezimalpunkt (12) muss leuchten.
- 2 Betätigen Sie die Taste $\ominus$ (4). Die Ankochautomatik wird deaktiviert

Abschaltautomatik

Diese Funktion erleichtert den Kochvorgang, da Sie ihn nicht ständig beobachten müssen: Jede Kochzone mit Zeitschaltung wird nach einer einstellbaren Zeit automatisch abgeschaltet.

Bei diesen Modellen könne Sie alle Kochzonen sowohl unabhängig voneinander als auch gleichzeitig zeitschalten.

Abschaltautomatik einschalten

- 1 Die Kochzone muss angewählt sein. Der entsprechende Dezimalpunkt (12) muss leuchten. Die Kontrollleuchte (11) der gewählten Kochzone leuchtet.
- 2 Wählen Sie für die gewählte Kochzone eine Kochstufe zwischen 1 und 9 .
- 3 Betätigen Sie die Timer-Taste $\odot$ (7). Die Anzeige (8) zeigt $\emptyset\emptyset$ an und es erscheint ein Dezimalpunkt (12).
- 4 Wählen Sie mit der Taste $\oplus$ oder $\ominus$ (5/4) die gewünschte Zeit (zwischen 1 und 99 Minuten).

Die Abschaltautomatik schaltet sich wenige Sekunden später automatisch ein.

Wenn Sie den Finger auf der Taste $\oplus$ oder $\ominus$ (5/4) halten, läuft die Minutenfolge automatisch und sie können die Zeit schneller auswählen.

Wenn Sie eine andere Kochzone zeitschalten möchten, wiederholen Sie den obigen Vorgang (Schritte 1 bis 4).

Eingestellte Zeit anzeigen/ändern

Um die Restzeit bis zum Abschalten einer Kochzone auf der Timer-Anzeige (8) anzuzeigen, wählen Sie die gewünschte Kochzone an. Der Dezimalpunkt (12) und die Kontrollleuchte (11) der gewählten Kochzone leuchten.

Die Restzeit kann wie folgt geändert werden:

- 1 Die Kochzone muss angewählt sein. Der Dezimalpunkt (12) und die Kontrollleuchte (11) der entsprechenden Kochzone müssen aktiviert sein.
- 2 Betätigen Sie die Timer-Taste $\odot$ (7). Der zum Timer gehörige Dezimalpunkt (12) leuchtet auf.
- 3 Stellen Sie die Zeit mit der Taste $\oplus$ oder $\ominus$ (5/4) ein.

Alternativ dazu können Sie direkt die Timer-Taste $\odot$ (7) so oft betätigen, bis die Kontrollleuchte (11) der entsprechenden Kochzone leuchtet, deren Restzeit Sie anzeigen möchten. Auf Wunsch können Sie die Restzeit an dieser Stelle ändern, indem Sie die Taste $\oplus$ oder $\ominus$ (5/4) betätigen.

Abschaltautomatik ausschalten

Sobald die für die Kochzone eingestellte Zeit abgelaufen ist, ertönt mindestens eine Minute lang ein akustisches Signal.

Um den Signalton auszuschalten, betätigen Sie eine beliebige Taste. Die Kochzone ist bereits deaktiviert.

Wenn Sie die Zeitschaltung vor Ablauf der festgelegten Zeit deaktivieren möchten:

- 1 Die Kochzone muss angewählt sein. Der Dezimalpunkt (12) und die Kontrollleuchte der gewählten Kochzone (11) müssen aktiviert sein.
- 2 Betätigen Sie die Timer-Taste  (7). Der Timer-Dezimalpunkt (12) leuchtet auf.
- 3 Verringern Sie die Zeit, indem Sie die Taste  (4) betätigen, auf 00.

Schnelles Ausschalten

Wiederholen Sie die oben genannten Schritte 1 und 2.

- 3 Sie schalten den Timer aus, indem Sie die Tasten  und  (5 und 4) gleichzeitig betätigen.

Die Zeitschaltung wird hiermit aufgehoben, die Kochzone jedoch bleibt so lange aktiviert, bis Sie sie ausschalten.

Der Timer als Kurzzeitwecker (Eieruhr)

Wenn der Timer nicht als Abschaltautomatik für eine Kochzone verwendet wird, kann er als Kurzzeitwecker eingesetzt werden. Der Kurzzeitwecker wird eingeschaltet, ohne dass eine Kochzone angewählt ist.

Kurzzeitwecker einschalten

Der Kurzzeitwecker kann zu jedem beliebigen Zeitpunkt aktiviert werden, selbst dann, wenn eine andere Kochzone gerade zeitgesteuert ist.

- 1 Betätigen Sie die Timer-Taste  (7) so oft, bis die Kontrollleuchte (13) unter der Timer-Anzeige (8) aufleuchtet.
- 2 Stellen Sie mit der Taste  oder  (5/4) die Zeit ein.

Der Kurzzeitwecker bleibt selbst, wenn das Kochfeld ausgeschaltet wird, so lange aktiviert, bis die eingestellte Zeit

abgelaufen ist bzw. bis Sie ihn ausschalten.

Kurzzeitwecker ausschalten

Wenn Sie den Kurzzeitwecker vor Ablauf der festgelegten Zeit deaktivieren möchten:

- 1 Betätigen Sie die Timer-Taste  (7).
- 2 Verringern Sie die Zeit, indem Sie die Taste  (4) betätigen, auf 00. Der Kurzzeitwecker wird deaktiviert.

Schnelles Ausschalten

- 1 Betätigen Sie die Kurzzeitwecker-Taste  (7).
- 2 Sie schalten den Kurzzeitwecker aus, indem Sie die Tasten  und  (5 und 4) gleichzeitig betätigen.

Kindersicherung (falls vorhanden)

Die Kindersicherung kann aktiviert werden, wenn das Kochfeld eingeschaltet ist. Betätigen Sie hierzu die Taste  (1), um die Touch-Control-Bedienung zu aktivieren. Betätigen Sie gleich darauf die Tasten  und  (5/4) und anschließend die Taste für die Erhöhung der Kochstufe  (5). Auf den Kochstufenanzeigen (3) erscheint das Symbol  (für den englischen Begriff „Locked“). Es zeigt an, dass das Bedienfeld verriegelt ist.

Die elektronische Steuerung bleibt so lange verriegelt, bis der Benutzer sie wieder entriegelt, selbst dann, wenn die Steuerung durch Betätigen der Taste  (1) deaktiviert wird.

Kindersicherung für einen Kochvorgang aufheben

Zum Aufheben der Kindersicherung für einen Kochvorgang, betätigen Sie die Taste  (1), um das Touch-Control-Bedienfeld zu aktivieren. Betätigen Sie gleich darauf gleichzeitig die Tasten  und  (5/4). Das  auf den Anzeigen erlischt und das Bedienfeld kann normal betätigt werden. Wenn Sie die Steuerung durch Betätigung der Ein-/Ausschalttaste  (1) deaktivieren, wird die Kindersicherung beim nächsten Mal, wenn Sie die Touch-Control-Bedienung aktivieren, erneut aktiviert und erscheint wieder.

Kindersicherung ausschalten

Um die Kindersicherung zu deaktivieren,

aktivieren Sie zunächst mit der Ein-/Ausschalttaste  (1) die Touch-Control-Bedienung. Betätigen Sie nun gleichzeitig die Tasten  und  (5/4) und gleich darauf die Taste  (4).

Wird die Steuerung danach wieder durch Betätigen der Ein-/Ausschalttaste  (1) aktiviert, kann das Kochfeld wieder in Betrieb genommen werden. Bei Netzausfall wird die eingeschaltete Kindersicherung aufgehoben d.h. deaktiviert.

 **Halten Sie den Touch-Control-Bereich für die Kochzonen stets frei und sauber.**

 **Bei Problemen mit der Bedienbarkeit oder nicht in der vorliegenden Anleitung genannten Störungen, schalten Sie das Gerät aus und benachrichtigen Sie den technischen TEKA-Kundendienst.**

Verhalten bei Überspannung

Bei einer Überspannung im Touch-Control-System außerhalb der zulässigen Toleranzgrenzen für Stromversorgungsnetze schalten sich die Kochzonen aus und es ertönt ein intermittierendes akustisches Signal.

Sobald die Nenn-Betriebsspannung wiederhergestellt ist, schaltet sich der Signalton aus, die Nachricht auf den Anzeigen erlischt und die Kochzonen bleiben ausgeschaltet. Wenn die Kochzonen in Betrieb waren, bevor sich die Überspannung ereignet hat, erscheint auf den Anzeigen  für Restwärme. Jetzt kann das Kochfeld wieder in Betrieb genommen werden.

Das Touch-Control-System erfasst Überspannung generell, wenn das Kochfeld an das Netz angeschlossen ist. Das heißt, dass der Überspannungsalarm auch dann ausgelöst wird, wenn das Kochfeld nicht in Betrieb und die Touch-Control-Bedienung ausgeschaltet ist.

 **Bei Spannungen, die deutlich über der Normalspannung liegen, können wie bei allen gängigen elektrischen Geräten Funktionsstörungen auftreten.**

Empfehlungen für den korrekten Gebrauch von Glaskeramik-Kochfeldern

- * Verwenden Sie nur Kochgeschirr mit festen, ebenen und möglichst dicken Böden.
- * Es wird empfohlen, Kochgeschirr zu verwenden, das den gleichen Durchmesser hat wie die Markierung der Kochstelle.
- * Schieben Sie das Kochgeschirr nicht über das Kochfeld, da Sie es zerkratzen können.
- * Die Glaskeramik-Fläche hält leichten Stößen durch größeres Kochgeschirr stand, sofern es keine scharfen Kanten aufweist. Verhindern Sie derartige Stoßbelastungen dennoch.
- * Um eine Beschädigung der Glaskeramik-Fläche zu vermeiden, scheuen Sie mit dem Kochgeschirr nicht über die Fläche und verwenden Sie gebrauchsfähiges Kochgeschirr mit sauberem Boden.

⚠ Achten Sie darauf, dass kein Zucker bzw. keine zuckerhaltige Erzeugnisse auf die Glaskeramik-Fläche gelangen. Im heißen Zustand kann es andernfalls zu chemischen Reaktionen mit der Glaskeramik kommen, welche deren Oberfläche beeinträchtigen.

Reinigung und Pflege

Um eine lange Lebensdauer des Kochfeldes zu gewährleisten, lassen Sie es vor der Reinigung abkühlen und verwenden Sie geeignete Reinigungsmittel und Werkzeuge. Dies erleichtert die Reinigung und sorgt dafür, dass sich weniger Schmutz ansammelt. Verwenden Sie niemals aggressive Reinigungsmittel, Reinigungsmittel, die die Oberfläche verkratzen können oder Dampfreinigungsgeräte.

Leichte Verschmutzungen können Sie mit einem feuchten Tuch und ein wenig Spülmittel oder lauwarmem Seifenwasser reinigen. Schwere Verschmutzungen oder Fettrückstände sind mit einem speziellen Glaskeramik-Reiniger zu verwenden. Dabei sind die Anweisungen des Herstellers zu befolgen. Eingebraunte Verschmutzungen entfernen Sie mit einem speziellen Glasschaber.

Irisierende Flecken des Kochfeldes entstehen durch Kochgeschirrböden mit eingetrockneten Fettrückständen oder wenn beim Kochvorgang ein Fettfilm zwischen der Glaskeramik-Fläche und dem Koch-

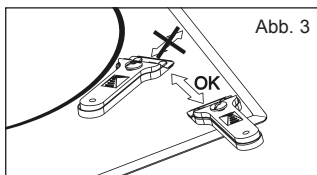
geschirr vorhanden ist. Sie können mit einem Nickelschwamm und etwas Wasser bzw. mit einem Glaskeramik-Spezialreiniger entfernt werden. Geschmolzene Kunststoffpartikel, Zucker oder zuckerhaltige Lebensmittel müssen sofort mit einem Schaber von der Glaskeramik entfernt werden, bevor diese abkühlt.

Metallisch schimmernde Verfärbungen werden durch Hin- und Herschieben von Kochgeschirr aus Metall verursacht. Sie können durch gründliche Reinigung mit einem Glaskeramik-Spezialreiniger beseitigt werden. Bei besonders hartnäckigen Flecken muss die Behandlung mehrmals wiederholt werden.

Achtung:

⚠ Gehen Sie beim Umgang mit dem Glasschaber vorsichtig vor! Die Klinge des Schabers kann Verletzungen verursachen!

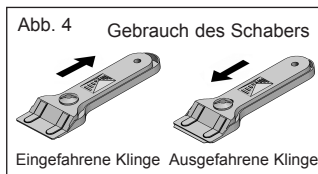
⚠ Bei unsachgemäßem Gebrauch des Schabers kann die Klinge brechen und zwischen Zierleiste und Glaskeramik stecken bleiben. Sollte dieser Fall eintreten, versuchen Sie nicht die Klinge mit bloßen Händen zu entfernen, sondern benutzen Sie hierzu eine Pinzette oder ein spitzes Messer. (siehe Abb. 3)



⚠ Achten Sie darauf, dass nur die Klinge des Schabers mit der Glaskeramik in Berührung kommt. Das Schabergehäuse kann die Oberfläche leicht zerkratzen.

⚠ Verwenden Sie nur Klingen in einwandfreiem Zustand und wechseln Sie einmal beschädigte Klingen unverzüglich aus.

⚠ Achten Sie darauf, die Klinge nach Gebrauch des Schabers einzufahren und zu verriegeln. (Siehe Abb. 4)



⚠ Wenn zwischen dem Boden des Kochgeschirrs und der Glaskeramik befindliche Substanzen schmelzen, kann es vorkommen, dass das Kochgeschirr an der Glaskeramik haften bleibt. Versuchen Sie in diesem Falle nicht, das Kochgeschirr von der abgekühlten Glaskeramik zu lösen, denn die Glaskeramik könnte dabei brechen.

⚠ Treten Sie nicht auf die Glaskeramik und stützen Sie sich nicht auf ihr ab. Wenn die Glaskeramik bricht, besteht Verletzungsgefahr! Benutzen Sie die Glaskeramik nicht als Ablage.

TEKA INDUSTRIAL S.A. behält sich das Recht auf etwaige Änderungen der Bedienungsanleitungen vor, sofern diese Änderungen erforderlich sind oder sich als nützlich erweisen. Die grundlegenden Eigenschaften der TEKA-Geräte sind hiervon nicht betroffen.

Umweltschutz

Das Symbol  auf dem Kochfeld oder seiner Verpackung steht für Sondernüll und weist darauf hin, dass das Kochfeld nicht wie gewöhnlicher Hausabfall entsorgt werden darf. Nach Gebrauchsende ist das Kochfeld dementsprechend dem zuständigen Recyclingpunkt für elektrische und elektronische Geräte zu übergeben. Bitte denken Sie daran, dass Sie mit der Teilnahme an der Sondernüllentsorgung einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz und zur Gesundheitssicherung leisten. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Ausführliche Informationen zur Entsorgung Ihres TEKA-Kochfeldes erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, beim Service der Müllabfuhr oder bei Ihrem TEKA-Händler.

Die Verpackungsmaterialien sind umweltfreundlich und vollständig recycelbar. Verpackungen aus Kunststoff sind mit den Markierungen >PE<, >LD<, >EPS< usw. versehen. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien wie Hausmüll im entsprechenden Müllcontainer.

Störungsbehebung

Bevor Sie den technischen TEKA-Kundendienst verständigen, überprüfen Sie bitte die aufgetretene Störung anhand der folgenden Schritte.

Das Kochfeld funktioniert nicht:

Überprüfen Sie, ob das Netzkabel korrekt angeschlossen ist.

Das Kochgeschirr bleibt an der Keramik haften:

Wenn zwischen dem Boden des Geschirrs und der Glaskeramik eine geschmolzene Substanz befindet, schalten Sie das entsprechende Kochfeld auf volle Leistung und versuchen Sie, das Kochgeschirr zu lösen.

Signalton, Steuerung schaltet sich ab und Symbol F erscheint auf den Anzeigen:

Die Touch-Control-Bedienung wird von Gegenstand oder einer Flüssigkeit bedeckt. Entfernen Sie den Gegenstand bzw. die Flüssigkeit von den Tasten.

Fehlermeldung H und automatische Abschaltung einer Kochzone:

Wenn während des Garvorgangs der Überhitzungsschutz der Touch-Control-Bedienung aktiviert wurde, schalten sich die Kochzonen in der Nähe der Touch-Control-Bedienung ab, um Schäden zu verhindern. Überhitzungsprobleme während des Kochens treten in der Regel nur bei extrem hohen Temperaturen in Verbindung mit sehr langen Kochzeiten auf. Lassen Sie die betroffenen Kochzonen ein paar Minuten lang abkühlen. Sollte das Problem weiter bestehen, prüfen Sie, ob die Installation des Kochfeldes in Übereinstimmung mit den Anweisungen dieser Anleitung durchgeführt wurde.

Avertissements sur la sécurité :

⚠ En cas de rupture ou de fissure de la vitre céramique, la plaque de cuisson devra être immédiatement déconnectée de la prise de courant pour éviter d'éventuels chocs électriques.

⚠ Cet appareil n'a pas été conçu pour fonctionner avec un minuteur extérieur (non inclus dans l'appareil), ni sous un système de contrôle à distance.

⚠ Cet appareil ne doit pas être nettoyé avec un nettoyeur à vapeur.

⚠ L'appareil et ses parties accessibles peuvent chauffer pendant leur fonctionnement. Évitez de toucher les éléments chauffants. Les enfants de moins de 8 ans doivent rester éloignés de la plaque, sauf s'ils sont sous contrôle permanent d'un adulte.

⚠ Cet appareil peut être utilisé par des

enfants de huit ans et plus, par des personnes handicapées physiques, sensorielles ou mentales, ou inexpérimentées et novices, **SEULEMENT** sous un contrôle, ou bien si les informations appropriées leur ont été données concernant l'utilisation de l'appareil et si elles ont assimilé les dangers que son utilisation suppose. Le nettoyage et l'entretien relevant de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans contrôle.

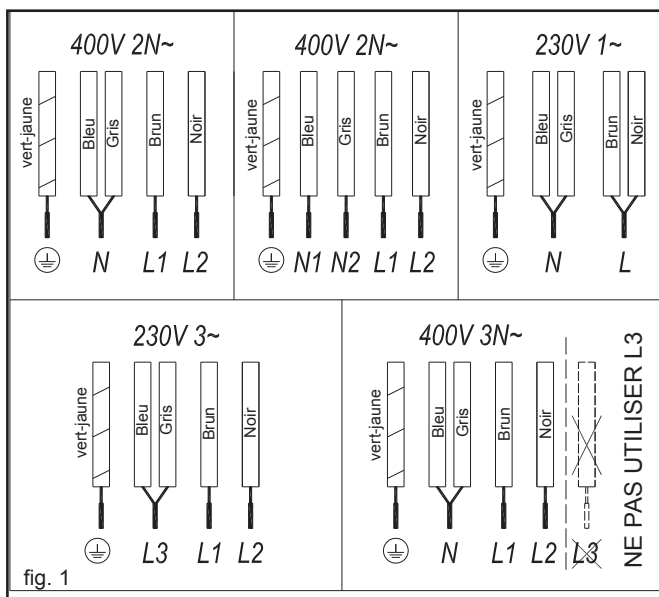
⚠ Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

⚠ Attention. Il est dangereux de cuisiner à base de graisse ou d'huile sans être présent, dans la mesure où celles-ci peuvent s'enflammer. Ne jamais essayer d'éteindre un feu avec de l'eau ! Le cas échéant, déconnecter l'appareil et couvrir les flammes avec un couvercle, une assiette ou une couverture.

⚠ Ne ranger aucun objet sur les zones de cuisson de la plaque. Veillez à éviter les éventuels risques d'incendie.

Installation

Emplacement avec tiroir à couverts



Si vous souhaitez profiter d'un meuble ou d'un tiroir à couverts en-dessous de la plaque de cuisson, vous devrez placer une planche de séparation entre les deux. Vous éviterez ainsi les contacts fortuits avec la superficie chaude de l'armature de l'appareil.

La planche devra être placée à une distance de 20 mm en-dessous de la partie inférieure de la plaque.

Branchement électrique

Avant de connecter la plaque de cuisson au réseau électrique, veuillez vérifier que sa tension (le voltage) et sa fréquence correspondent à celles indiquées sur la plaque d'identification de la plaque de cuisson située dans sa partie inférieure, ainsi que sur la Garantie ou bien, le cas échéant, sur la fiche de données techniques que vous devez conserver avec ce manuel pendant toute la durée de vie de l'appareil.

Le branchement électrique devra être effectué via un interrupteur omnipolaire ou prise, qui doit toujours rester accessible, adapté à l'intensité qu'il devra supporter et avec une ouverture minimale entre contacts de 3 mm, qui garantisse la déconnexion en cas d'urgence ou de nettoyage de la plaque de cuisson.

Toute manipulation ou réparation de l'appareil, y inclus le remplacement du câble flexible d'alimentation, devra être effectuée par le service technique officiel de TEKA.

Faites en sorte que le câble d'entrée ne reste pas en contact, aussi bien avec l'armature de la plaque qu'avec celle du four, si celui-ci est installé dans le même meuble.

Attention !

⚠ Le branchement électrique devra être effectué avec une prise de terre idoine, respectant les normes en vigueur, dans le cas contraire, la plaque peut ne pas fonctionner correctement.

⚠ Des surtensions anormalement élevées peuvent provoquer un panne ou endommager le système de contrôle (comme pour tout appareil électrique).

📖 Veuillez conserver le Certificat de Garantie ou, le cas échéant, la feuille des caractéristiques techniques jointe au Manuel d'instructions pendant toute la durée de vie de l'appareil. Elle comporte des caractéristiques techniques importantes sur celui-ci.

Utilisation et entretien

Instructions d'utilisation du contrôle tactile

PANNEAU DE COMMANDES (fig. 1)

- ① Touche de mise en route/arrêt.
- ② Touches de sélection de plaque.
- ③ Indicateurs de puissance et/ou de chaleur résiduelle.
- ④ Touche "moins" pour diminuer la puissance/la durée.
- ⑤ Touche "plus" pour augmenter la puissance/la durée.
- ⑥ Touche de sélection double/triple circuit (plaque double ou triple).
- ⑦ Touche de temporisation/minuteur.
- ⑧ Indicateur de l'horloge.
- ⑨ Touche de fonction Stop.
- ⑩ Pilote indicateur de mise en route du

double circuit de la plaque (uniquement sur les plaques à double circuit). Sur les plaques à triple circuit, deux pilotes sont présents, un pour chaque circuit supplémentaire.

- ⑪ Pilote indicateur de plaque temporisée.
- ⑫ Point décimal sur les indicateurs :
Allumé : la plaque est accessible.
N'est pas allumé (éteint) : la plaque est verrouillée.
- ⑬ Pilote indicateur du minuteur avec compte à rebours.

* Visibles uniquement en fonctionnement.

Les commandes s'effectuent par le biais des touches, auxquelles et à chacune un voyant est associé. Il n'est pas nécessaire d'appuyer fortement sur le verre de la touche, un simple appui du doigt activera la fonction souhaitée.

Un signal sonore confirme chaque action.

MISE EN ROUTE DE L'APPAREIL

- 1 Appuyez sur la touche de mise en route **①** (1) pendant au moins 1 seconde.

Le Contrôle tactile est activé et tous les indicateurs de puissance (3) affichent un **0** et le point décimal (12) clignote.

La commande suivante devra être effectuée dans les 10 secondes (suivant les modèles), sinon le contrôle tactile s'éteindra automatiquement.

SÉLECTION DE LA PLAQUE ALLUMÉE

Dès lors que vous avez activé le Contrôle tactile par le biais de la touche **①** (1), vous pouvez allumer les plaques souhaitées.

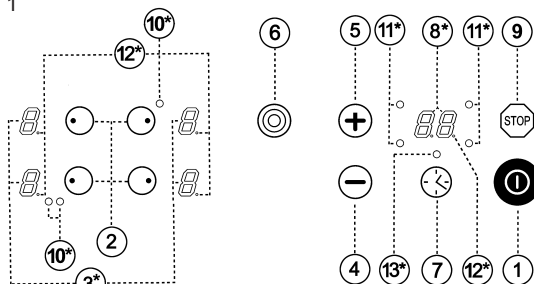
- 1 Appuyez sur la touche de la plaque choisie (2). Sur le voyant indicateur de puissance correspondant s'affiche un **0** (3) et le point décimal (12) s'allume en indiquant quelle est la plaque sélectionnée (prête à être utilisée).

- 2 Choisissez la puissance souhaitée par le biais de la touche **+** ou **-** (5/4).

Après sélection de la plaque, vous devez appuyer sur la touche de puissance dans les 10 secondes, dans le cas contraire la plaque se désactivera et vous devrez la sélectionner à nouveau.

Les touches **+** et **-** sont répétitives, cela signifie qu'en maintenant le doigt appuyé dessus, elles avancent ou reculent par intervalles de 0,5 sec.

fig. 1



Vous ne pouvez sélectionner qu'une seule plaque à la fois (2), c'est-à-dire qu'un seul point décimal (12) sera allumé.

⚠ Attention : Pour pouvoir agir sur une plaque, celle-ci doit être sélectionnée. Lorsque vous voulez intervenir sur une plaque, vérifiez que le point lumineux correspondant (12) est allumé.

Pour une mise en route rapide à puissance maximum : Après avoir sélectionné la plaque, appuyez une fois sur la touche $\ominus$ (4), la plaque s'activera à sa puissance maximale.

ARRÊT DE LA PLAQUE

- 1 La plaque doit avoir été sélectionnée au préalable. Le point décimal (12) correspondant doit être allumé.
- 2 Diminuez, via la touche $\ominus$ (4), la puissance sur le niveau 0. La plaque s'éteindra automatiquement.

Pour une extinction rapide : En appuyant simultanément sur les touches $\oplus$ et $\ominus$ (5/4), la plaque s'éteindra rapidement.

INDICATEUR DE CHALEUR RÉSIDUELLE

Le voyant indicateur de la puissance de la plaque affichera un H lorsque la surface du verre, sur cette zone, conserve une température présentant un risque de brûlure. Dès lors que ce risque disparaît, le voyant s'éteint (si la plaque est déconnectée), ou bien un 0 s'allume si la plaque est toujours connectée. Éteignez la plaque avant la fin de la cuisson pour bénéficier de la chaleur résiduelle, vous économiserez ainsi de l'énergie électrique.

⚠ Attention : Si pendant tout le temps que le H reste allumé, une micro-coupure sur le réseau intervient, les voyants de chaleur résiduelle ne se rallumeront pas, même si les surfaces de cuisson sont encore chaudes. Veuillez tenir compte de ce phénomène.

ARRÊT DE L'APPAREIL

L'appareil peut être arrêté à tout moment en appuyant sur la touche générale de mise en route/arrêt $\odot$. En mode d'attente (Stand-by) un H s'affichera sur les zones chaudes. Les voyants des autres plaques ne s'allumeront pas.

Plaques à double et triple circuit

Les plaques à double et triple circuit offrent la possibilité d'utiliser l'anneau intérieur ou bien, en supplément, les anneaux extérieurs, en fonction de la dimension du récipient.

CONNEXION / ALLUMAGE DE LA PLAQUE DOUBLE ET TRIPLE

- 1 La plaque correspondante doit être sélectionnée, le point décimal (12) doit être allumé.
- 2 Sélectionnez la puissance souhaitée (de 1 à 9) via la touche $\oplus$ ou $\ominus$ (5/4).
- 3 Appuyez sur la touche de plaque double ou triple $\odot$ (6) pour activer le second circuit. Lorsque le pilote (10) s'allume, c'est qu'il est en fonctionnement.
- 4 Sur les modèles à triple circuit, si lorsque le second circuit est allumé, vous souhaitez activer le troisième, vous devez appuyer de nouveau sur la touche $\odot$ (6). C'est seulement après cette manœuvre que le second pilote (10) s'allumera.

DÉCONNEXION / ARRÊT DE LA PLAQUE DOUBLE

- 1 La plaque que vous souhaitez déconnecter doit avoir été sélectionnée au préalable. Le point décimal (12) doit être allumé.
- 2 Appuyez sur la touche de la plaque double ou triple $\odot$ (6). Le pilote (10) s'éteindra et l'anneau extérieur sera déconnecté.

DÉCONNEXION / ARRÊT DE LA PLAQUE TRIPLE

- 1 Appuyez sur la touche $\odot$ (6). Le premier pilote s'éteindra (10) et le troisième anneau sera déconnecté.
- 2 Si vous appuyez de nouveau sur la touche $\odot$ (6), le second pilote (10) s'éteindra et le second anneau se déconnectera. Seul le premier circuit restera activé.

Fonction STOP

Cette fonction vous permet de marquer une pause dans le processus de cuisson. Si la fonction de temporisation se trouve activée, elle aussi se

mettra en pause.

Activation de la fonction Stop

- 1 Les récipients se trouvent sur les zones de cuisson, qui fonctionnent à un certain niveau de puissance.
- 2 Appuyez sur la touche Stop $\odot$ (9). Les voyants indicateurs de puissance (3) feront apparaître successivement les lettres S-T-O-P au lieu des niveaux de cuisson choisis. La fonction restera en pause.

Désactivation de la fonction Stop

- 1 Appuyez sur la touche Stop $\odot$ (9) puis sur n'importe quelle autre touche, exceptée celle de mise en route/arrêt $\odot$ (1). La cuisson se remettra en route, reprenant les mêmes conditions (niveaux de puissance, durée établie) programmées avant la pause.

La seconde touche doit être utilisée dans les 10 secondes, sinon la fonction sera déconnectée. Si la cuisson n'a pas repris après 10 minutes de pause, l'appareil s'éteindra également.

Fonction pour maintenir un récipient au chaud (suivant les modèles)

Cette fonction permet de maintenir au chaud les aliments d'un récipient situé sur une zone de cuisson.

- 1 Un récipient est posé sur une plaque, à un niveau de cuisson préalablement établi.
- 2 Vous devez appuyer sur la touche $\ominus$ (4), en la maintenant appuyée pour diminuer le niveau de cuisson jusqu'au L . C'est un niveau intermédiaire entre le 0 et le 1.

Pour déconnecter cette fonction, il vous suffit d'appuyer à nouveau sur la touche moins $\ominus$ (4) jusqu'au 0. Cette fonction ne peut fonctionner que 120 minutes maximum, après cette durée, la plaque se déconnectera.

Déconnexion de sécurité

Si par erreur une ou plusieurs zones n'étaient pas éteintes, l'unité se déconnectera automatiquement au bout d'une durée déterminée (voir tableau 1).

Tableau 1

Puissance sélectionnée	Temps maximal de fonctionnement (en heures)
1 et 2	6
3 et 4	5
5	4
6, 7, 8 et 9	1,5

Si la "déconnexion de sécurité" s'est enclenchée, un $\mathcal{D}$ apparaît lorsque la température de surface du verre n'est plus dangereuse pour l'utilisateur ou bien un H apparaît s'il subsiste un risque de brûlure.

Pour remettre en route l'appareil, éteignez-le via la touche d'arrêt $\mathcal{D}$ (1) puis rallumez-le.

Lancement de cuisson (Démarage automatique de cuisson)

Cette fonction vous facilite la cuisine en vous évitant d'être présent pendant sa durée. Le Contrôle tactile préprogramme la plaque choisie à la puissance maximale puis la baisse par la suite à la puissance souhaitée (que vous sélectionnez) au bout d'un certain temps (voir tableau 2).

Tableau 2

Puissance sélectionnée	Fonction de démarrage de cuisson automatique (Temps en minutes)
1	1
2	3
3	4,8
4	6,5
5	8,5
6	2,5
7	3,5
8	4,5
9	---

MISE EN ROUTE DU LANCEMENT DE CUISSON

- 1 La plaque doit être sélectionnée. Le point décimal correspondant doit être allumé (12).
- 2 Sélectionnez la puissance $\mathcal{P}$ puis appuyez sur la touche $\oplus$. Le voyant indicateur de puissance clignote entre $\mathcal{P}$ et $\mathcal{R}$; puis, appuyez sur la touche $\ominus$ pour diminuer la puissance de cuisson continue que vous souhaitez (par exemple 6), l'indicateur clignotera alternativement entre $\mathcal{S}$ et $\mathcal{R}$.

Exemple :

Vous souhaitez cuisiner à un niveau de puissance $\mathcal{S}$ et avoir une chaleur rapide en début de cuisson.

Choisissez la puissance $\mathcal{P}$, appuyez de nouveau sur la touche $\oplus$ et le voyant indicateur clignotera alternativement entre $\mathcal{P}$ et $\mathcal{R}$, ensuite, diminuez la puissance sur $\mathcal{S}$ avec la touche $\ominus$. Le système maintient la plaque à la puissance $\mathcal{P}$ (maximum) pendant 2,5 minutes, en clignotant alternativement entre $\mathcal{S}$ et $\mathcal{R}$, par la suite (après les 2,5 min.) il diminue automatiquement le niveau de cuisson continue à $\mathcal{S}$.

MODIFICATION DU NIVEAU DE PUISSANCE PENDANT LE LANCEMENT DE CUISSON

- 1 La plaque doit être sélectionnée. Le point décimal (12) correspondant doit être allumé.
- 2 Modifiez la puissance par le biais de la touche $\oplus$ (5).

En augmentant la puissance par le biais de la touche $\oplus$ (5) le temps écoulé est pris en considération.

Exemple :

Vous avez choisi la puissance 1 (1 minute de lancement de cuisson) et après 30 secondes vous la modifiez sur 4 (6,5 minutes). Le lancement de cuisson s'établira à 6 minutes (6,30 moins 0,30).

DÉCONNEXION DU LANCEMENT DE CUISSON

Après 10 secondes au minimum d'activation du lancement de cuisson :

- 1 La plaque doit être sélectionnée. Le point décimal (12) doit être allumé.
- 2 Appuyez sur la touche $\ominus$ (4). La fonction lancement de cuisson est désactivée.

Fonction Temporisation

Cette fonction vous facilitera la cuisine, car vous n'aurez pas besoin d'être présent pendant la cuisson : La plaque temporisée s'éteindra automatiquement au bout de la durée que vous aurez établie.

Sur ces modèles, vous pouvez temporiser toutes les plaques indépendamment les unes des autres ou simulta-

nément.

Mise en route de l'horloge

- 1 La plaque à contrôler doit avoir été sélectionnée. Le point décimal (12) correspondant doit être allumé. Le pilote de contrôle (11) correspondant à la plaque sélectionnée s'allume.
- 2 Choisissez une puissance allant de 7 à 9 pour la plaque sélectionnée.
- 3 Appuyez sur la touche de l'horloge $\mathcal{C}$ (7). Le voyant indicateur (8) affiche $\mathcal{00}$ et un point décimal (12) apparaît.
- 4 Par le biais des touches $\oplus$ ou $\ominus$ (5/4), choisissez la durée souhaitée (de 1 à 99 minutes).

L'horloge commence à contrôler le temps automatiquement au bout de quelques secondes.

En maintenant votre doigt sur les touches $\oplus$ ou $\ominus$ (5/4), les minutes défilent automatiquement pour une sélection plus rapide.

Si vous souhaitez temporiser une autre plaque, il convient de répéter les étapes précédemment décrites (étapes de 1 à 4).

Visualisation/Modification de la durée programmée

Pour visualiser sur le voyant indicateur d'horloge (8) le temps restant avant l'arrêt d'une plaque, il vous suffit de sélectionner la plaque en question, le point décimal (12) ainsi que le pilote de contrôle (11) correspondant à la plaque sélectionnée s'allumeront.

Si vous souhaitez modifier le temps restant, procédez comme suit :

- 1 La plaque à contrôler doit avoir été sélectionnée. Le point décimal (12) ainsi que le pilote de contrôle (11) correspondant à la plaque sélectionnée doivent être allumés.
- 2 Appuyez sur la touche de l'horloge $\mathcal{C}$ (7). Le point décimal (12) correspondant à l'horloge s'allume.
- 3 Modifiez la durée via les touches $\oplus$ ou $\ominus$ (5/4).

Vous pouvez également appuyer directement sur la touche de l'horloge $\mathcal{C}$ (7) plusieurs fois jusqu'à allumer le

pilote de contrôle (11) correspondant à la plaque pour laquelle vous souhaitez visualiser le temps restant, vous pouvez alors également modifier cette durée, si vous le souhaitez, via les touches $\oplus$ ou $\ominus$ (5/4).

Déconnexion de l'horloge

Lorsque la durée programmée pour la plaque se termine, une suite de signaux sonores vous préviendra pendant au moins une minute.

Pour éteindre ce signal sonore, appuyez sur n'importe quelle touche. La plaque est alors déconnectée.

Si vous souhaitez arrêter l'horloge avant la finalisation de la durée que vous avez programmée :

- 1 La plaque à contrôler doit avoir été sélectionnée. Le point décimal (12) et le pilote de la plaque sélectionnée (11) correspondants doivent être allumés.
- 2 Appuyez sur la touche de l'horloge $\odot$ (7). Le point décimal de l'horloge (12) s'allume.
- 3 Par le biais de la touche $\ominus$ (4) diminuez la durée jusqu'à 00.

Arrêt rapide

Il convient de répéter les étapes 1 et 2, précédemment décrites.

- 3 En appuyant simultanément sur les touches $\oplus$ et $\ominus$ (5 et 4) l'horloge se déconnecte.

La temporisation est annulée, mais la plaque reste activée jusqu'à ce que vous l'éteigniez.

L'horloge en tant que minuteur

Si l'horloge ne fonctionne sur aucune zone de cuisson, elle peut être utilisée en tant que minuteur. Pour cela, vous pouvez intervenir sur l'horloge seulement si aucune zone n'est sélectionnée.

Connexion du minuteur

Le minuteur peut être activé à tout moment, même si une autre plaque est temporisée.

- 1 Appuyez sur la touche de l'horloge $\odot$ (7) jusqu'à allumer le pilote (13) situé en dessous des voyants indi-

cateurs de l'horloge (8).

- 2 Par le biais des touches $\oplus$ ou $\ominus$ (5/4), modifiez la durée.

Le minuteur est activé, et le reste même si vous déconnectez la plaque de cuisson, jusqu'à la fin de la durée établie, ou bien jusqu'à ce que vous l'éteigniez.

Déconnexion du minuteur

Si vous souhaitez arrêter le minuteur avant la finalisation de la durée programmée :

- 1 Appuyez sur la touche de l'horloge $\odot$ (7).
- 2 Par le biais de la touche $\ominus$ (4) ramenez le temps sur 00. L'horloge est annulée.

Arrêt rapide

- 1 Appuyez sur la touche du minuteur $\odot$ (7).
- 2 En appuyant simultanément sur les touches $\oplus$ et $\ominus$ (5 et 4), le minuteur se déconnecte.

Verrouillage des touches de la plaque de cuisson (le cas échéant)

La fonction de sécurité peut être activée après avoir connecté la plaque de cuisson. Pour ce faire, appuyez sur la touche $\odot$ (1), pour activer le contrôle tactile. Tout de suite après, appuyez simultanément sur les touches $\oplus$ et $\ominus$ (5/4) puis, après cela, sur la touche d'augmentation de puissance $\oplus$ (5). Les voyants indicateurs de puissance (3) afficheront un L (de l'anglais Locked) indiquant que le panneau de commandes est verrouillé.

Le contrôle électronique restera verrouillé, même après avoir déconnecté le contrôle par le biais de la touche $\odot$ (1), tant que l'utilisateur ne le déverrouille pas.

Déverrouillage pour cuisiner

Si vous souhaitez débloquent le contrôle et cuisiner, appuyez sur la touche $\odot$ (1) pour activer le contrôle tactile. Tout de suite après, appuyez simultanément sur les touches $\oplus$ et $\ominus$ (5/4). La lettre L disparaîtra des voyants indicateurs et le panneau pourra alors être utilisé normalement. En éteignant le

contrôle par le biais de la touche de mise en route/arrêt $\odot$ (1), la fonction de sécurité sera réactivée et réapparaîtra lorsque vous rallumerez le contrôle tactile.

Annulation de la fonction de sécurité

La fonction de sécurité peut être désactivée de manière permanente, en appuyant simultanément sur les touches $\oplus$ et $\ominus$ (5/4), puis sur la touche (4), après avoir activé le contrôle tactile via la touche de mise en route/arrêt $\odot$ (1).

Ensuite, après avoir activé le contrôle via la touche de mise en route/arrêt $\odot$ (1), la plaque de cuisson est prête à cuisiner. En cas de coupure du réseau électrique, le verrouillage, s'il est activé, s'annulera.

 **Le panneau de contrôle des zones de cuisson doit toujours rester libre et sec.**

 **En cas de problème sur les commandes ou d'anomalies non mentionnées dans ce manuel, il convient de déconnecter l'appareil et de prévenir le service technique TEKA.**

Surtensions sur le réseau

Si le système de contrôle tactile est soumis à une tension électrique supérieure à une tension normale, mais comprise dans les variations admises sur les réseaux de distribution d'électricité, les plaques se déconnectent en émettant un signal sonore intermittent et continu.

Lorsque la tension nominale de fonctionnement est rétablie, le signal sonore cesse et le message disparaît des voyants et les plaques restent déconnectées. La lettre H indiquant la chaleur résiduelle est maintenue sur les voyants s'ils étaient en fonctionnement avant la survenue de la surtension. Dès lors, la plaque de cuisson peut à nouveau être utilisée.

Le contrôle tactile détecte ces surtensions dès lors que la plaque de cuisson est connectée au réseau électrique, même si elle n'est pas utilisée à ce moment précis, et par conséquent l'alarme citée peut se mettre en route même si le contrôle tactile est éteint.

⚠ Des surtensions anormalement élevées peuvent provoquer une panne ou endommager le système de contrôle (comme pour tout appareil électrique).

Conseils pour une bonne utilisation des plaques VT

- * Utilisez des récipients à fond épais et parfaitement plats.
- * Il n'est pas recommandé d'utiliser des récipients dont le diamètre est inférieur à celui reproduit sur la zone chauffante.
- * Ne faites pas glisser les récipients sur le verre, pour éviter les risques de rayures.
- * Même si le verre supporte des chocs provoqués par de grands récipients qui n'ont pas d'angles vifs, il convient d'éviter les chocs.
- * Pour éviter d'endommager la surface vitrocéramique, veillez à ne pas traîner les récipients sur le verre, et maintenez les fonds des récipients propres et en bon état.

⚠ Veillez à ne pas faire tomber sur le verre du sucre ou des produits qui en contiennent, dans la mesure où, à chaud, ils peuvent réagir avec le verre et altérer sa surface.

Nettoyage et entretien

Afin de conserver longtemps votre plaque de cuisson, vous devez la nettoyer en utilisant des produits et des accessoires adaptés, uniquement lorsqu'elle est refroidie. Son entretien sera facilité et vous éviterez l'accumulation de saletés. N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage agressifs ou qui pourraient rayer la surface, ni des appareils à vapeur.

Les saletés non collantes peuvent être nettoyées avec un chiffon humide et un détergent doux, ou bien de l'eau savonneuse tiède. Toutefois, pour les taches ou graisses incrustées, il convient d'utiliser un produit nettoyant pour plaques vitrocéramiques, en suivant les instructions du fabricant. Enfin, la saleté qui a fortement adhéré et recuit pourra s'éliminer en utilisant une raclette à lames.

Les irisations colorées sont provoquées par des fonds de récipients comportant des traces sèches de graisse, ou par la présence de graisses entre le verre et le récipient lors de la cuisson. Vous les éliminerez de la surface du verre avec une fine paille

de fer et de l'eau ou bien avec un nettoyant spécial pour plaques vitrocéramiques. Les objets en plastique, le sucre ou les aliments à haute teneur en sucre qui ont fondu sur la plaque doivent être immédiatement éliminés à chaud avec une raclette.

Les éclats métalliques sont causés par les glissements de récipients métalliques sur le verre. Ils peuvent être éliminés par un nettoyage approfondi avec un nettoyant spécial pour plaques vitrocéramiques, et il est possible d'avoir à répéter plusieurs fois l'opération de nettoyage.

Attention :

⚠ Manipulez la raclette à verre avec précaution : la lame peut provoquer des blessures !

⚠ Si vous utilisez la raclette de manière inappropriée, la lame peut se rompre, et des fragments peuvent s'incruster entre le cadre latéral et le verre. Dans ce cas, n'essayez pas de retirer les restes avec vos mains, utilisez avec précaution des pinces ou un couteau à pointe fine. (Voir fig. 2)

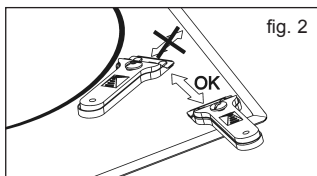
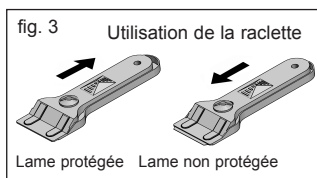


fig. 2

⚠ N'utilisez que la lame de la raclette sur la surface en vitrocéramique et évitez tout contact du corps de la raclette avec le verre, vous pourriez provoquer des rayures sur le verre vitrocéramique.

⚠ Utilisez des lames en parfait état, remplacez-les dès qu'elles présentent des marques d'usure.



⚠ Après utilisation de la raclette, repliez-la et bloquez toujours sa sécurité. (Voir fig. 3)

⚠ Un récipient peut coller au verre de par la présence d'un corps fondu entre les deux. N'essayez pas de décoller le récipient à froid, vous pourriez casser le verre céramique.

⚠ Ne marchez pas sur le verre et ne vous appuyez pas dessus, il pourrait se briser et provoquer des blessures. N'utilisez pas la surface vitrée pour entreposer des objets.

TEKA INDUSTRIAL S.A. se réserve le droit d'introduire dans ses manuels toutes les modifications qu'il jugera utiles ou nécessaires, sans préjuger de ses caractéristiques essentielles.

Considérations environnementales

Le symbole  sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne peut pas être éliminé comme un déchet normal ménager. Ce produit doit être ramené sur son lieu d'achat ou sur un lieu de collecte d'équipements électriques et électroniques pour son recyclage. En vous assurant que ce produit sera éliminé de manière responsable, vous aiderez à éviter les éventuelles conséquences néfastes pour l'environnement et la santé publique, ce qui pourrait survenir si ce produit n'est pas traité de manière adéquate. Pour obtenir plus d'informations sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter les administrations de votre ville, leur service de traitement des déchets ménagers ou bien le magasin où vous avez acheté ce produit.

Les matériaux d'emballage sont écologiques et entièrement recyclables. Les composants plastiques sont identifiés par les marquages >PE<, >LD<, >PS<, etc. Éliminez les matériaux d'emballage en tant que résidus domestiques dans le conteneur correspondant de votre ville.

Si quelque chose ne fonctionne pas

Avant d'appeler le Service Technique, effectuez les vérifications suivantes.

La cuisinière ne fonctionne pas : Vérifiez que le câble réseau est connecté à la prise correspondante.

Le récipient colle au verre : Si de la matière fondue est restée

collée entre le récipient et le verre, vous devrez mettre la plaque sur la puissance maximale pour essayer de le décoller.

**Signal sonore continu,
déconnexion du contrôle et
symbole F sur les voyants
indicateurs :**

Un objet ou un liquide est présent sur le contrôle tactile. Retirez tout objet ou liquide recouvrant le contrôle tactile.

**Une des plaques se déconnecte et
le message H apparaît sur son
voyant :**

Si lors de la cuisson, la température de l'électronique de contrôle est excessive, les plaques proches du contrôle peuvent se déconnecter, pour éviter tout dommage. Les problèmes de température excessive durant la cuisson n'apparaissent qu'en cas d'utilisation intensive (longue durée de cuisson à puissance maximale) En ce cas, laissez refroidir la plaque de cuisson pendant quelques minutes. Si le problème persiste, vérifiez que l'installation a été réalisée conformément aux indications de ce manuel.

Προειδοποιήσεις ασφαλείας:

⚠ Εάν το κεραμικό γυαλί σπάσει ή ραγίσει, αποσυνδέστε αμέσως την εστία από το ρεύμα για την αποφυγή της ηλεκτροπληξίας.

⚠ Αυτή η συσκευή δεν είναι σχεδιασμένη για να συνεργάζεται με εξωτερικό χρονοδιακόπτη (όχι ενσωματωμένο με τη συσκευή) ή με ένα ξεχωριστό σύστημα απομακρυσμένου ελέγχου.

⚠ Μην χρησιμοποιείτε ατμό για τον καθαρισμό αυτής της συσκευής.

⚠ Η συσκευή και τα προσβάσιμα μέρη της μπορεί να υπερθερμανθούν κατά τη χρήση ατμού. Μην αγγίζετε τα θερμαντικά στοιχεία. Τα παιδιά κάτω των 8 ετών θα πρέπει να παραμένουν μακριά από τις εστίες, εκτός εάν βρίσκονται υπό συνεχή επιτήρηση.

⚠ Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από

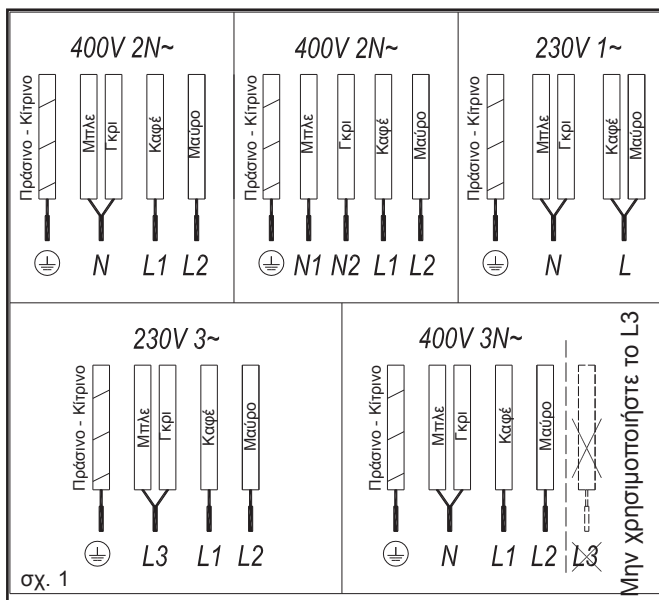
παιδιά άνω των 8 ετών, άτομα με σωματικές ή νοητικές αναπηρίες, ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, **ΜΟΝΟ** υπό συνεχή επίβλεψη ή αφού πρώτα τους δοθούν επαρκείς οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής και την κατανόηση των κινδύνων που περιλαμβάνει. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν θα πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

⚠ Τα παιδιά δεν θα πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.

⚠ Προφυλάξεις.

Είναι επικίνδυνο να μαγειρεύετε με λίπος ή λάδι ενώ δεν βρίσκεστε εκεί, καθώς υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς. Ποτέ μην προσπαθήσετε να σβήσετε μια πυρκαγιά με νερό! Σε περίπτωση που αποσυνδέσετε τη συσκευή και καλύψτε τις φλόγες με ένα καπάκι, ένα πιάτο ή μία κουβέρτα.

⚠ Μην αποθηκεύετε αντικείμενα στις περικοχές μαγειρέματος των εστιών. Έτσι θα αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς.



σχ. 1

Εγκατάσταση

Συνδυασμός με συρτάρι μαχαιροπήρουνων

Εάν θέλετε να τοποθετήσετε κάποιο έπιπλο ή ένα συρτάρι μαχαιροπήρουνων κάτω από τις εστίες, θα πρέπει να προσαρμόσετε ένα ειδικό διαχωριστικό ανάμεσά τους. Με αυτό τον τρόπο θα αποφύγετε τα ατυχήματα από το άγγιγμα των θερμών επιφανειών της συσκευής.

Το διαχωριστικό θα πρέπει να τοποθετηθεί 20 mm κάτω από το κάτω μέρος των εστιών.

Ηλεκτρική σύνδεση

Προτού συνδέσετε τις εστίες με την παροχή ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι η τάση και η συχνότητα ταιριάζουν με τα στοιχεία της ετικέτας στοιχείων των εστιών, η οποία βρίσκεται στο κάτω μέρος της συσκευής και στο φύλλο της εγγύησης, ή σε κάποιες περιπτώσεις στο φύλλο τεχνικών δεδομένων, το οποίο θα πρέπει να διατηρήσετε μαζί με αυτό το εγχειρίδιο για όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος.

Η ηλεκτρική σύνδεση θα γίνεται μέσω ενός ασφαλειοδιακόπτη ή μίας πρίζας, όπου είναι εφικτό, σύμφωνα με το παρεχόμενο ρεύμα και με ελάχιστη απόσταση 3 mm ανάμεσα στις επαφές. Με αυτό τον τρόπο εξασφαλίζεται η εύκολη αποσύνδεση σε περίπτωση κινδύνου και επιτρέπεται ο καθαρισμός των εστιών.

Μόνο οι επίσημοι τεχνικοί της ΤΕΚΑ μπορούν να χειρίζονται ή να επισκευάζουν τη συσκευή, συμπεριλαμβανομένης της αντικατάστασης του καλωδίου ρεύματος.

Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο εισόδου δεν έρχεται σε επαφή με το περίβλημα των εστιών ή του φούρνου, σε περίπτωση που είναι εγκατεστημένος στην ίδια μονάδα.

Προειδοποίηση:



Η ηλεκτρική σύνδεση θα πρέπει να είναι κατάλληλα γειωμένη σύμφωνα με τους κανονισμούς ηλεκτροδότησης. Διαφορετικά οι εστίες μπορεί να παρουσιάσουν δυσλειτουργίες.



Οι ασυνήθιστα υψηλές αυξομειώσεις τάσης μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στο σύστημα ελέγχου (όπως και σε κάθε άλλη ηλεκτρική συσκευή).



Κρατήστε το Πιστοποιητικό Εγγύησης ή το φύλλο τεχνικών δεδομένων μαζί με το εγχειρίδιο οδηγιών για όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Σε αυτά περιλαμβάνονται σημαντικές τεχνικές πληροφορίες.

Χρήση και συντήρηση

Οδηγίες για χρήση των Πλήκτρων Αφής

ΠΛΗΚΤΡΑ ΕΛΕΓΧΟΥ (σχ. 1)

- 1 Πλήκτρο αφής On/off.
- 2 Πλήκτρα αφής επιλογής εστίας.
- 3 Οθόνη ισχύος /ή/και υπολειπόμενης θερμότητας.
- 4 Πλήκτρο αφής "Μείωσης" χρόνου/ισχύος.
- 5 Πλήκτρο αφής "Αύξησης" χρόνου/ισχύος.
- 6 Πλήκτρο αφής επιλογής διπλού/τριπλού καυστήρα (εστία διπλού ή τριπλού καυστήρα).
- 7 Πλήκτρο αφής χρονοδιακόπτη / χρονομέτρου.
- 8 Οθόνη ρολογιού.
- 9 Πλήκτρο αφής διακοπής λειτουργίας.
- 10 Οθόνη ενεργοποιημένου διπλού

καυστήρα εστίας (μόνο δίπλα στις εστίες διπλού καυστήρα). Υπάρχουν δύο οθόνες στις εστίες τριπλού καυστήρα, μία για κάθε επιπρόσθετο καυστήρα.

- 11 Οθόνη προγραμματισμού εστίας.
- 12 Δεκαδικό σημείο στις οθόνες: Αναμμένη: Η ηλεκτρική εστία μπορεί να λειτουργήσει. Σβηστό: Η ηλεκτρική εστία είναι κλειδωμένη.
- 13 Οθόνη αντιστροφής μέτρησης χρονομέτρου.

* Είναι ορατό μόνο κατά τη λειτουργία.

Τα πλήκτρα αφής ενεργοποιούν διάφορες λειτουργίες και κάθε ένα συνδέεται με μια οθόνη. Δεν χρειάζεται να ασκείτε δύναμη στα πλήκτρα αφής για να ενεργοποιήσετε μία λειτουργία, αρκεί απλώς να τα αγγίξετε με την άκρη του δαχτύλου σας.

Κάθε ενέργεια επαληθεύεται με ένα ηχητικό σήμα.

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- 1 Πατήστε το πλήκτρο αφής on (1) για τουλάχιστον ένα δευτερόλεπτο.

Τα πλήκτρα αφής ενεργοποιούνται και όλες οι οθόνες ισχύος (3) εμφανίζουν την ένδειξη 0 και ένα δεκαδικό σημείο (12) που αναβοσβήνει.

Εάν δεν κάνετε τις απαραίτητες ενέργειες μέσα στα επόμενα 10 δευτερόλεπτα, τα πλήκτρα αφής θα απενεργοποιηθούν αυτόματα.

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΩΝ ΕΣΤΙΩΝ

Μόλις ενεργοποιήσετε τα πλήκτρα αφής χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα αφής (1), μπορείτε να ενεργοποιήσετε τις επιλεγμένες εστίες.

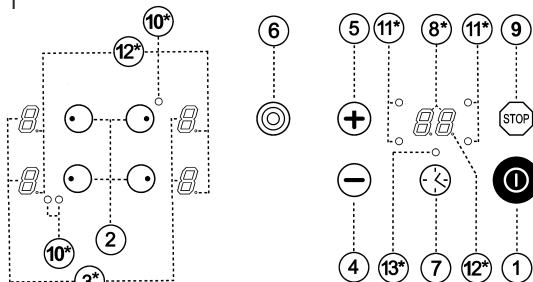
- 1 Πατήστε το πλήκτρο αφής για την επιλεγμένη εστία (2). Η ένδειξη 0 (3) θα εμφανιστεί στην οθόνη ισχύος και το δεκαδικό σημείο (12) θα ανάψει, υποδεικνύοντας ότι έγινε επιλογή της εστίας (έτοιμη προς χρήση).

- 2 Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα αφής $\oplus$ ή $\ominus$ (5/4) για να επιλέξετε το επίπεδο ισχύος.

Εάν δεν πατήσετε το πλήκτρο αφής ισχύος μέσα σε 10 δευτερόλεπτα από την επιλογή της εστίας, θα γίνει απενεργοποίηση της εστίας και θα πρέπει να την επιλέξετε ξανά.

Τα πλήκτρα αφής $\oplus$ και $\ominus$ είναι επαναλαμβανόμενα. Εάν τα κρατήσετε

σχ. 1



πατημένα, η τιμή θα αυξάνεται ή θα μειώνεται κάθε 0.5 δευτερόλεπτα.

Μόνο μία εστία μπορεί να επιλεγεί κάθε φορά (2), με άλλα λόγια, θα εμφανίζεται μόνο ένα δεκαδικό σημείο (12).

⚠ Προειδοποίηση: Για να λειτουργήσετε μία εστία, θα πρέπει πρώτα να την επιλέξετε. Όταν θέλετε να χρησιμοποιήσετε μία εστία, ελέγξτε ότι είναι αναμμένο το δεκαδικό της σημείο (12).

Γρήγορη ενεργοποίηση σε μέγιστη ισχύ: Μόλις έχετε επιλέξει την εστία, πατήστε μία φορά το πλήκτρο αφής $\ominus$ (4). Η εστία θα ενεργοποιηθεί σε πλήρη ισχύ.

ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΕΣΤΙΑΣ

- 1 Θα πρέπει πρώτα να επιλέξετε την εστία. Το δεκαδικό σημείο (12) θα πρέπει να είναι αναμμένο.
- 2 Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο αφής $\ominus$ (4) για να μειώσετε την ισχύ σε 0. Η εστία θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

Γρήγορη απενεργοποίηση: Όταν πατήσετε ταυτόχρονα τα πλήκτρα αφής $\oplus$ και $\ominus$ (5/4), θα γίνει γρήγορη απενεργοποίηση της εστίας.

Οθόνη ΥΠΟΛΕΙΠΟΜΕΝΗΣ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑΣ

Η οθόνη ισχύος θα εμφανίζει την ένδειξη H όταν η γυάλινη επιφάνεια φτάσει σε μια θερμοκρασία που μπορεί να προκαλέσει έγκαυμα. Όταν αυτός ο κίνδυνος εξαλειφθεί, η οθόνη απενεργοποιείται (εάν η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη), ή εμφανίζει την ένδειξη 0 (εάν η συσκευή παραμένει συνδεδεμένη).

Απενεργοποιήστε την ηλεκτρική εστία προτού τελειώσει ο χρόνος μαγειρέματος, προκειμένου να εκμεταλλευτείτε στο μέγιστο την υπολειπόμενη θερμότητα και να εξοικονομήσετε ηλεκτρική ενέργεια.

⚠ Προειδοποίηση: Εάν κατά τη διάρκεια που στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη H γίνει διακοπή ρεύματος και το ρεύμα επιστρέψει αμέσως, η οθόνη υπολειπόμενης θερμότητας δεν θα ανάψει ξανά, ακόμη και εάν η επιφάνεια μαγειρέματος παραμείνει ζεστή. Αυτό να το θυμάστε πάντα.

ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Αυτή η συσκευή μπορεί να απενεργοποιηθεί σε οποιαδήποτε στιγμή, με πάτημα το πλήκτρου on/off $\odot$. Σε λειτουργία αναμονής, θα εμφανίζεται η ένδειξη H στις θερμές επιφάνειες. Οι οθόνες για τις υπόλοιπες εστίες δεν θα είναι αναμμένες.

Εστίες με διπλό και τριπλό καυστήρα

Στις εστίες με διπλό και τριπλό καυστήρα μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μόνο τον εσωτερικό δακτύλιο ή τον εσωτερικό και τον εξωτερικό δακτύλιο ταυτόχρονα, ανάλογα με το μέγεθος του σκεύους.

ΣΥΝΔΕΣΗ/ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΕΣΤΙΩΝ ΜΕ ΔΙΠΛΟ ΚΑΙ ΤΡΙΠΛΟ ΚΑΥΣΤΗΡΑ

- 1 Η εστία θα πρέπει να είναι επιλεγμένη και το δεκαδικό σημείο (12) αναμμένο.
- 2 Επιλέξτε την επιθυμητή ισχύ (από 1 έως 9) πατώντας το πλήκτρο αφής $\oplus$ ή $\ominus$ (5/4).
- 3 Πατήστε το πλήκτρο διπλού ή τριπλού καυστήρα εστίας $\odot$ (6) για να ενεργοποιήσετε το δεύτερο καυστήρα. Όταν ανάψει η λυχνία (10), ο καυστήρας είναι σε λειτουργία.
- 4 Στα μοντέλα τριπλού καυστήρα, εάν αφού ενεργοποιήσετε το δεύτερο καυστήρα θέλετε να ενεργοποιήσετε και τον τρίτο καυστήρα, θα πρέπει να πατήσετε ξανά το πλήκτρο αφής $\odot$ (6). Τότε θα ανάψει η δεύτερη λυχνία (10).

ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΗ / ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΕΣΤΙΑΣ ΔΙΠΛΟΥ ΚΑΥΣΤΗΡΑ

- 1 Η εστία που θέλετε να αποσυνδέσετε θα πρέπει πρώτα να είναι επιλεγμένη. Το δεκαδικό σημείο (12) θα πρέπει να είναι αναμμένο.
- 2 Πατήστε το πλήκτρο αφής διπλού ή τριπλού καυστήρα εστίας $\odot$ (6). Η λυχνία θα απενεργοποιηθεί (10) και ο εξωτερικός δακτύλιος θα αποσυνδεθεί.

ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΗ / ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΕΣΤΙΑΣ ΤΡΙΠΛΟΥ ΚΑΥΣΤΗΡΑ

- 1 Πατήστε το πλήκτρο αφής $\odot$ (6). Η πρώτη λυχνία θα

απενεργοποιηθεί (10) και ο τρίτος δακτύλιος θα αποσυνδεθεί.

- 2 Εάν πατήσετε ξανά το πλήκτρο $\odot$ (6), θα σβήσει η δεύτερη λυχνία (10) και θα αποσυνδεθεί ο δεύτερος δακτύλιος. Μόνο ο πρώτος καυστήρας θα παραμείνει ενεργοποιημένος.

Λειτουργία ΠΑΥΣΗΣ

Αυτή η λειτουργία σας επιτρέπει να σταματήσετε προσωρινά τη διαδικασία μαγειρέματος. Εάν η λειτουργία του χρονοδιακόπτη είναι ενεργοποιημένη, θα μπει και αυτή σε λειτουργία παύσης.

Ενεργοποίηση της λειτουργίας Παύσης

- 1 Τα μαγειρικά σκεύη βρίσκονται στις επιφάνειες μαγειρέματος, οι οποίες είναι ρυθμισμένες σε ένα συγκεκριμένο επίπεδο ισχύος.
- 2 Πατήστε το πλήκτρο αφής Παύσης stop (9). Η οθόνη ισχύος (3) θα εμφανίζει διαδοχικά τα γράμματα S-T-O-P, αντί για το επιλεγμένο επίπεδο ισχύος μαγειρέματος. Η λειτουργία των εστιών θα μπει σε παύση.

Απενεργοποίηση της λειτουργίας Παύσης

- 1 Πατήστε το πλήκτρο αφής Παύσης stop (9) και, στη συνέχεια, ένα άλλο πλήκτρο, εκτός από το πλήκτρο on/off $\odot$ (1). Η διαδικασία μαγειρέματος θα συνεχίσει από το ίδιο επίπεδο ισχύος και με τις ίδιες ρυθμίσεις όπως προηγουμένως.

Θα πρέπει να πατήσετε το δεύτερο πλήκτρο αφής εντός 10 δευτερολέπτων, διαφορετικά θα γίνει απενεργοποίηση της λειτουργίας. Η συσκευή θα απενεργοποιηθεί εάν δεν γίνει επαναφορά της διαδικασίας μαγειρέματος μετά από παύση δέκα λεπτών.

Λειτουργία για διατήρηση σκεύους σε συγκεκριμένη θερμοκρασία (ανάλογα το μοντέλο)

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτή τη λειτουργία για να διατηρήσετε ζεστό το φαγητό σε ένα σκεύος που βρίσκεται επάνω στην επιφάνεια μαγειρέματος.

- 1 Ένα σκεύος βρίσκεται σε μία από τις εστίες με ένα καθορισμένο επίπεδο ισχύος μαγειρέματος.

2 Πατήστε το πλήκτρο αφής $\ominus$ (4) και κρατήστε το πατημένο μέχρι το επίπεδο ισχύος μαγειρέματος να μειωθεί ως το $\cup$. Αυτό είναι ένα ενδιάμεσο επίπεδο μεταξύ του θ και του ι .

Για απενεργοποίηση αυτής της λειτουργίας, απλώς πατήστε το πλήκτρο μείωσης $\ominus$ (4) μέχρι να φθάσει στο θ . Αυτή η λειτουργία μπορεί να παραμείνει ενεργοποιημένη για μέγιστη διάρκεια 120 λεπτών, μετά την οποία η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

Λειτουργία απενεργοποίησης ασφαλείας

Εάν λόγω κάποιου σφάλματος μία ή περισσότερες εστίες δεν απενεργοποιούνται, η συσκευή θα αποσυνδεθεί αυτόματα μετά από μία συγκεκριμένη χρονική περίοδο (βλέπε Πίνακα 1).

Πίνακας 1

Επιλεγμένη ισχύς	Μέγιστος χρόνος λειτουργίας (σε ώρες)
1 και 2	6
3 και 4	5
5	4
6, 7, 8 και 9	1,5

Όταν ενεργοποιηθεί η λειτουργία "απενεργοποίηση ασφαλείας", στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη θ εάν η θερμοκρασία της γυάλινης επιφάνειας δεν είναι επικίνδυνη για το χρήστη, ή η ένδειξη H εάν υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος.

Για να συνδέσετε ξανά τη συσκευή, απενεργοποιήστε την πατώντας το πλήκτρο on/off $\odot$ (1) και ενεργοποιήστε την ξανά.

Αυτόματη έναρξη μαγειρέματος

Αυτή η λειτουργία κάνει πιο εύκολο το μαγείρεμα, καθώς δεν χρειάζεται να είστε πάντα εκεί. Με τα πλήκτρα αφής μπορείτε να προγραμματίσετε την ενεργοποίηση μιας επιλεγμένης εστίας σε μέγιστη ισχύ και, στη συνέχεια, τη μείωση στην επιθυμητή ισχύ (που έχετε επιλέξει) μετά από μία συγκεκριμένη χρονική περίοδο (βλέπε Πίνακα 2).

Πίνακας 2

Επιλεγμένη ισχύς	Λειτουργία Αυτόματης Έναρξης Μαγειρέματος (Χρόνος σε λεπτά)
1	1
2	3
3	4,8
4	6,5
5	8,5
6	2,5
7	3,5
8	4,5
9	—

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΑΥΤΟΜΑΤΟΥ ΜΑΓΕΙΡΕΜΑΤΟΣ

- 1 Θα πρέπει πρώτα να επιλέξετε την εστία. Το δεκαδικό σημείο (12) θα πρέπει να είναι αναμμένο.
- 2 Επιλέξτε ισχύ ϑ και πατήστε το πλήκτρο αφής $\oplus$. Η οθόνη ισχύος θα αναβοσβήνει, εμφανίζοντας εναλλακτικά τις ενδείξεις ϑ και θ . Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο αφής $\ominus$ για να μειώσετε την επιθυμητή ισχύ μαγειρέματος (για παράδειγμα 6). Η οθόνη θα αναβοσβήνει, εμφανίζοντας εναλλακτικά τις ενδείξεις δ και θ .

Παράδειγμα:

Θέλετε να μαγειρέψετε με επίπεδο ισχύος δ και να προγραμματίσετε τη γρήγορη θέρμανση στην αρχή της διαδικασίας.

Επιλέξτε το επίπεδο ισχύος ϑ . Πατήστε ξανά το πλήκτρο αφής $\oplus$ και η οθόνη ισχύος θα αρχίσει να αναβοσβήνει, εμφανίζοντας εναλλακτικά τις ενδείξεις ϑ και θ . Στη συνέχεια, πατήστε το πλήκτρο αφής $\ominus$ για να μειώσετε την ισχύ στο επιθυμητό επίπεδο δ . Το σύστημα διατηρεί την εστία σε ισχύ ϑ (μέγιστη) για 2,5 δευτερόλεπτα, ενώ στην οθόνη εμφανίζονται εναλλακτικά οι ενδείξεις δ και θ , και στη συνέχεια (μετά από 2,5 δευτερόλεπτα) μειώνει αυτόματα την ισχύ στο επίπεδο μαγειρέματος δ .

ΑΛΛΑΓΗ ΤΟΥ ΕΠΙΠΕΔΟΥ ΙΣΧΥΟΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΝΑΡΞΗ ΤΟΥ ΑΥΤΟΜΑΤΟΥ ΜΑΓΕΙΡΕΜΑΤΟΣ

- 1 Θα πρέπει πρώτα να επιλέξετε την εστία. Το δεκαδικό σημείο (12) θα πρέπει να είναι αναμμένο.
- 2 Αλλάξτε την ισχύ χρησιμοποιώντας το πλήκτρο αφής $\oplus$ (5).

Όταν αυξάνετε την ισχύ χρησιμοποιώντας το πλήκτρο αφής $\oplus$ (5), ο χρόνος που πέρασε μέχρι την αύξηση θα ληφθεί υπόψη από το σύστημα.

Παράδειγμα:

Έχετε επιλέξει ένα επίπεδο ισχύος ι (1 λεπτό έναρξη αυτόματου μαγειρέματος) και μετά από 30 δευτερόλεπτα, αλλάξετε το επίπεδο σε ϑ (6,5 δευτερόλεπτα). Η έναρξη του αυτόματου μαγειρέματος θα γίνει σε 6 λεπτά (6.30 μείον 0.30).

ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΗ ΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΑΥΤΟΜΑΤΟΥ ΜΑΓΕΙΡΕΜΑΤΟΣ

Αφού περάσουν τουλάχιστον 10 δευτερόλεπτα από την ενεργοποίηση της λειτουργίας έναρξης αυτόματου μαγειρέματος:

- 1 Θα πρέπει πρώτα να επιλέξετε την εστία. Το δεκαδικό σημείο (12) θα πρέπει να είναι αναμμένο.
- 2 Πατήστε το πλήκτρο αφής $\ominus$ (4). Θα γίνει απενεργοποίηση της λειτουργίας αυτόματου μαγειρέματος.

Λειτουργία χρονοδιακόπτη

Αυτή η λειτουργία κάνει πιο εύκολο το μαγείρεμα, καθώς δεν χρειάζεται να είστε πάντα εκεί. Η επιλεγμένη εστία θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά το πέρας του καθορισμένου χρόνου.

Σε αυτά τα μοντέλα μπορείτε να προγραμματίσετε όλες τις εστίες μαζί ή χωριστά.

Ενεργοποίηση του ρολογιού

- 1 Θα πρέπει πρώτα να επιλέξετε την εστία. Το δεκαδικό σημείο (12) θα πρέπει να είναι αναμμένο. Η λυχνία ελέγχου (11) για την επιλεγμένη εστία θα ανάψει.
- 2 Επιλέξτε το επίπεδο ισχύος, από ι έως ϑ , για την επιλεγμένη εστία.
- 3 Πατήστε το πλήκτρο ρολογιού $\odot$ (7). Η οθόνη (8) εμφανίζει την ένδειξη $\theta\theta$ και εμφανίζεται το δεκαδικό σημείο (12).
- 4 Επιλέξτε τον επιθυμητό χρόνο (από 1 έως 99 λεπτά) πατώντας το πλήκτρο αφής $\oplus$ ή $\ominus$ (5/4).

Το ρολόι θα ξεκινήσει αυτόματα την

αντίστροφη μέτρηση μετά από μερικά δευτερόλεπτα.

Εάν κρατήσετε πατημένα τα πλήκτρα αφής $\oplus$ ή $\ominus$ (5/4), τα λεπτά θα αρχίσουν να περνάνε αυτόματα για την ταχύτερη επιλογή.

Εάν θέλετε να ρυθμίσετε το χρονοδιακόπτη για κάποια άλλη εστία, επαναλάβετε τα βήματα 1 έως 4).

Προβολή / αλλαγή του προγραμματισμένου χρόνου.

Για να δείτε τον υπολειπόμενο χρόνο στην οθόνη ρολογιού (8), απλώς επιλέξτε την εστία, και θα γίνει ενεργοποίηση του δεκαδικού σημείου (12) και της λυχνίας ελέγχου (11).

Εάν θέλετε να αλλάξετε τον υπολειπόμενο χρόνο, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

- 1 Θα πρέπει πρώτα να επιλέξετε την εστία. Το δεκαδικό σημείο (12) και η λυχνία ελέγχου (11) για την επιλεγμένη εστία θα πρέπει να είναι ενεργοποιημένα.
- 2 Πατήστε το πλήκτρο ρολογιού $\odot$ (7). Το δεκαδικό σημείο του ρολογιού (12) θα ενεργοποιηθεί.
- 3 Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα αφής $\oplus$ ή $\ominus$ (5/4) για να αλλάξετε το χρόνο.

Εναλλακτικά, μπορείτε να πατήσετε απευθείας το πλήκτρο ρολογιού $\odot$ (7) αρκετές φορές, μέχρι να ανάψει η λυχνία ελέγχου (11) για την εστία που θέλετε να δείτε τον υπολειπόμενο χρόνο. Στη συνέχεια, μπορείτε να αλλάξετε το χρόνο, χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα αφής $\oplus$ ή $\ominus$ (5/4).

Αποσύνδεση του ρολογιού

Μετά το πέρας του προγραμματισμένου χρόνου για την εστία, θα ακούσετε μία σειρά από ηχητικές ειδοποιήσεις για τουλάχιστον ένα λεπτό.

Για να απενεργοποιήσετε την ηχητική ειδοποίηση, πατήστε οποιοδήποτε πλήκτρο αφής. Τότε, θα γίνει αποσύνδεση της εστίας.

Εάν θέλετε να σταματήσετε το ρολόι πριν το πέρας του προγραμματισμένου χρόνου:

- 1 Θα πρέπει πρώτα να επιλέξετε την εστία. Το δεκαδικό σημείο (12) και η βοηθητική λυχνία (11) για την

επιλεγμένη εστία θα πρέπει να είναι ενεργοποιημένα.

- 2 Πατήστε το πλήκτρο ρολογιού $\odot$ (7). Το δεκαδικό σημείο του ρολογιού (12) θα ενεργοποιηθεί.

- 3 Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο αφής $\ominus$ (4) για να μειώσετε το χρόνο σε 00.

Γρήγορη απενεργοποίηση:

Επαναλάβετε τα βήματα 1 και 2.

- 3 Πατήστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα αφής $\oplus$ και $\ominus$ (5 και 4) για να αποσυνδέσετε το ρολόι.

Ο χρονοδιακόπτης ακυρώνεται, αλλά η εστία παραμένει ενεργοποιημένη μέχρι να την απενεργοποιήσετε.

Χρήση του ρολογιού ως χρονόμετρο

Όταν το ρολόι δεν λειτουργεί ως χρονοδιακόπτης για κάποια εστία, μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως χρονόμετρο. Για να το κάνετε αυτό, θα πρέπει να το ενεργοποιήσετε χωρίς να έχετε επιλέξει κάποια εστία.

Σύνδεση του χρονομέτρου

Το χρονόμετρο μπορεί να ενεργοποιηθεί σε οποιαδήποτε στιγμή, ακόμη και όταν έχει γίνει προγραμματισμός για κάποια άλλη εστία.

- 1 Πατήστε το πλήκτρο ρολογιού $\odot$ (7) μέχρι να ανάψει η βοηθητική λυχνία (13) κάτω από την οθόνη του ρολογιού (8).
- 2 Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα αφής $\oplus$ ή $\ominus$ (5/4) για να αλλάξετε το χρόνο.

Το χρονόμετρο παραμένει ενεργοποιημένο, ακόμη και εάν η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη, μέχρι το πέρας του επιλεγμένου χρόνου ή μέχρι να το απενεργοποιήσετε.

Αποσύνδεση του χρονομέτρου

Εάν θέλετε να σταματήσετε το χρονόμετρο πριν το πέρας του προγραμματισμένου χρόνου:

- 1 Πατήστε το πλήκτρο ρολογιού $\odot$ (7).
- 2 Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο αφής $\ominus$ (4) για να μειώσετε το χρόνο σε

00. Η λειτουργία του ρολογιού ακυρώνεται.

Γρήγορη απενεργοποίηση:

- 1 Πατήστε το πλήκτρο αφής χρονομέτρου $\odot$ (7).
- 2 Πατήστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα αφής $\oplus$ και $\ominus$ (5 και 4) για να αποσυνδέσετε το χρονόμετρο.

Κλειδωμα των πλήκτρων αφής της συσκευής (εάν υπάρχει)

Η λειτουργία ασφαλείας μπορεί να ενεργοποιηθεί αφού έχει γίνει σύνδεση της συσκευής. Πατήστε το πλήκτρο αφής $\odot$ (1) για να ενεργοποιήσετε τα πλήκτρα αφής. Στη συνέχεια, πατήστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα αφής $\oplus$ και $\ominus$ (5/4), και κατόπιν το πλήκτρο αύξησης ισχύος $\oplus$ (5). Η ένδειξη L (Κλειδωμένο) θα εμφανιστεί στις οθόνες ισχύος (3), υποδεικνύοντας ότι ο πίνακας ελέγχου είναι κλειδωμένος.

Ο ηλεκτρονικός έλεγχος παραμένει κλειδωμένος, ακόμη και μετά την αποσύνδεση των πλήκτρων με χρήση του πλήκτρου αφής $\odot$ (1), μέχρι ο χρήστης να ξεκλειδώσει αυτή τη λειτουργία.

Ξεκλειδωμα για μαγείρεμα

Εάν θέλετε να ξεκλειδώσετε τα πλήκτρα αφής για να μαγειρέψετε, πατήστε το πλήκτρο αφής $\odot$ (1) για να ενεργοποιήσετε τα πλήκτρα ελέγχου αφής. Στη συνέχεια, πατήστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα αφής $\oplus$ και $\ominus$ (5/4). Η ένδειξη L θα σβήσει από την οθόνη και πλέον μπορείτε να χρησιμοποιήσετε κανονικά τον πίνακα ελέγχου. Όταν αποσυνδέετε τα πλήκτρα ελέγχου με χρήση του πλήκτρου on/off $\odot$ (1), η λειτουργία ασφαλείας θα ενεργοποιηθεί ξανά και η αντίστοιχη ένδειξη θα εμφανιστεί ξανά κατά την επόμενη ενεργοποίηση των πλήκτρων αφής.

Ακύρωση της λειτουργίας ασφαλείας

Η λειτουργία ασφαλείας μπορεί να απενεργοποιηθεί μόνιμα πατώντας ταυτόχρονα τα πλήκτρα $\oplus$ και $\ominus$ (5/4), και κατόπιν το πλήκτρο $\ominus$ (4), αφού έχετε πρώτα ενεργοποιήσει τα πλήκτρα αφής με πάτημα του πλήκτρου on/off $\odot$ (1).

Όταν γίνει ξανά ενεργοποίηση των πλήκτρων αφής με πάτημα του πλήκτρου on/off $\odot$ (1), η συσκευή θα

είναι έτοιμη για μαγείρεμα. Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, η λειτουργία κλειδώματος (εάν είναι ενεργοποιημένη) θα ακυρωθεί.

⚠ Διατηρήστε συνεχώς καθαρό και στεγνό τον πίνακα ελέγχου.

⚠ Σε περίπτωση δυσλειτουργίας ή καταστάσεων που δεν αναφέρονται στο παρών εγχειρίδιο, αποσυνδέστε τη συσκευή και επικοινωνήστε με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης της ΤΕΚΑ.

Αυξομειώσεις ισχύος

Όταν το σύστημα του πλήκτρων αφής ελέγχου δέχεται υψηλότερη τάση από τη συνθησιακή τάση του δικτύου τροφοδοσίας, οι εστίες αποσυνδέονται και ακούγεται μία συνεχής ηχητική ειδοποίηση.

Όταν γίνει άσταση της ονομαστικής τάσης, η ηχητική ειδοποίηση σταματάει και το μήνυμα στην οθόνη εξαφανίζεται. Οι εστίες παραμένουν αποσυνδεδεμένες και η ένδειξη H εμφανίζεται στην οθόνη υποδεικνύοντας την ύπαρξη υπολειπόμενης θερμότητας, σε περίπτωση που οι εστίες ήταν αναμμένες πριν από την αύξηση της τάσης. Στη συνέχεια, η συσκευή είναι έτοιμη για χρήση.

Τα πλήκτρα αφής εντοπίζουν αυτές τις αυξομειώσεις τάσης κάθε φορά που η συσκευή συνδέεται με την τροφοδοσία, ακόμη και εάν η συσκευή δεν βρίσκεται σε χρήση τη δεδομένη στιγμή. Επομένως, ο συναγερμός που περιγράφηκε προηγούμενως θα παραμείνει ενεργοποιημένος ακόμη και όταν τα πλήκτρα αφής είναι απενεργοποιημένα.

⚠ Οι ασυνήθιστα υψηλές αυξομειώσεις τάσης μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στο σύστημα ελέγχου (όπως και σε κάθε άλλη ηλεκτρική συσκευή).

Συμβουλές για χρήση των κεραμικών εστιών

- * Να χρησιμοποιείτε πάντοτε κατασφολές και γηγάνια με βαρύ και εντελώς επίπεδο πάτο.
- * Δεν συνιστάται η χρήση σκευών με μικρότερη διάμετρο από την θερμαινόμενη περιοχή.

- * Μην σέρνετε τα σκεύη επάνω στο γυαλί, καθώς μπορεί να το γρατζουνίσετε.
- * Παρόλο που το γυαλί μπορεί να αντέξει χτυπήματα από μεγάλα σκεύη χωρίς αιχμηρά άκρα, προσπαθήστε να αποφύγετε τα χτυπήματα επάνω σε αυτό.
- * Για να αποφύγετε τη φθορά της επιφάνειας, μην σέρνετε τα σκεύη επάνω στο γυαλί και κρατήστε την κάτω επιφάνεια τους καθαρή και σε καλή κατάσταση.

⚠ Προσπαθήστε να μην χύνετε ζάχαρη ή άλλα προϊόντα που περιέχουν ζάχαρη επάνω στο γυαλί όταν η επιφάνεια είναι ζεστή, καθώς μπορεί να προκληθεί φθορά.

Καθαρισμός και συντήρηση

Για να διατηρήσετε τη συσκευή σας σε καλή κατάσταση, καθαρίστε την χρησιμοποιώντας κατάλληλα προϊόντα και εργαλεία αφού έχει πρώτα κρυώσει. Έτσι το καθαρίσμα γίνεται ευκολότερο και αποφεύγετε τη συσσώρευση βρωμιάς. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ σκληρά καθαριστικά, εργαλεία που μπορεί να γδάρουν την επιφάνεια ή καθαριστές ατμού.

Η ελαφριά βρωμιά που δεν έχει κολλήσει στην επιφάνεια, μπορεί να καθαριστεί με ένα υγρό πανί και ένα απαλό καθαριστικό ή χλιαρό νερό με σαπούνι. Ωστόσο, για σκληρότερους λεκέδες ή λίπη χρησιμοποιήστε ένα ειδικό καθαριστικό για κεραμικές εστίες και ακολουθήστε τις οδηγίες της συσκευασίας. Η βρωμιά που έχει κολλήσει στην επιφάνεια λόγω επαναλαμβανόμενης καύσης, μπορεί να αφαιρεθεί με χρήση μίας ξύστρας με ειδική λεπίδα.

Οι μικρές αλλαγές στους χρωματικούς τόνους προκαλούνται από σκεύη που έχουν λερωμένο με λίπη πάτο ή εξαιτίας λίπους που βρίσκεται μεταξύ της επιφάνειας και του σκεύους κατά το μαγείρεμα. Αυτά μπορεί να αφαιρεθούν με χρήση ενός νίκελ σύρματος και νερού ή με ένα ειδικό καθαριστικό για κεραμικές εστίες. Τα πλαστικά αντικείμενα, η ζάχαρη ή τα φαγητά που περιέχουν πολύ ζάχαρη και έχουν λιώσει στην επιφάνεια, θα πρέπει να αφαιρούνται άμεσα με χρήση μιας ξύστρας.

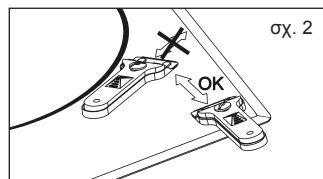
Οι μεταλλικές λάμψεις προκαλούνται από το σύστημα μεταλλικών σκευών επάνω στη γυαλίνη επιφάνεια. Αυτά μπορούν να αφαιρεθούν με καλό

καθαρίσμα και χρήση ενός ειδικού καθαριστικού για κεραμικές εστίες. Είναι πιθανό να χρειαστεί να επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία αρκετές φορές.

Προειδοποίηση:

⚠ Να είστε προσεκτικοί όταν κάνετε χρήση της ειδικής ξύστρας. Η λεπίδα της μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό!

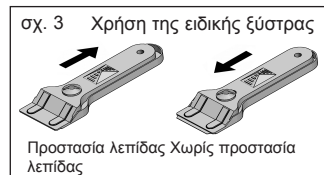
⚠ Εάν χρησιμοποιείτε τη ξύστρα με λανθασμένο τρόπο, η λεπίδα μπορεί να σπάσει και κάποιο θραύσμα να εγκλωβιστεί μεταξύ του περιμετρικού περιβλήματος και του γυαλιού. Εάν συμβεί αυτό, μην προσπαθήσετε να το αφαιρέσετε με τα χέρια, αλλά χρησιμοποιήστε με προσοχή κάποιο τσιμπίδακι ή μαχαίρι με μυτερό άκρο. (Βλέπε σχ. 2)



⚠ Φροντίστε ώστε να ακουμπάει μόνο η λεπίδα στην κεραμική επιφάνεια. Αποφύγετε να αγγίξει το περίβλημα της ξύστρας την κεραμική επιφάνεια, καθώς μπορεί να την γδάρει.

⚠ Να χρησιμοποιείτε λεπίδες σε άριστη κατάσταση. Πρέπει να γίνεται άμεση αντικατάσταση, σε περίπτωση που μια λεπίδα έχει αποικοιδηποτε είδους φθορά.

⚠ Αφού τελειώσετε με τη χρήση της ξύστρας, αφαιρέστε τη λεπίδα και κλειδώστε το εργαλείο. (Βλέπε σχ. 3)



⚠ Ένα σκεύος μπορεί να κολλήσει στο γυαλί σε περίπτωση που κάποιο προϊόν λιώσει ανάμεσα σε αυτό και την επιφάνεια. Μην προσπαθήσετε να σηκώσετε το σκεύος ενώ η επιφάνεια είναι κρύα! Υπάρχει κίνδυνος θραύσης του

γυαλιού.



Μην πατάτε ή γέρνετε επάνω στο γυαλί, καθώς μπορεί να σπάσει και να προκαλέσει τραυματισμό. Μην χρησιμοποιείτε το γυαλί σαν επιφάνεια για να ακουμπάτε αντικείμενα.

Η TEKA INDUSTRIAL S.A. διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές στο παρόν εγχειρίδιο που δεν επηρεάζουν τις βασικές λειτουργίες του προϊόντος.

Περιβαλλοντικά θέματα

Το σύμβολο  που εμφανίζεται στο προϊόν ή στη συσκευασία, σημαίνει ότι αυτό το προϊόν δεν μπορεί να αντιμετωπιστεί ως τυπικό οικιακό απόβλητο. Αυτό το προϊόν θα πρέπει να μεταφερθεί σε ένα σημείο συλλογής ηλεκτρικών συσκευών για ανακύκλωση. Εξασφαλίζοντας την κατάλληλη διάθεση του προϊόντος, αποφεύγετε την επιβάρυνση του περιβάλλοντος και της δημόσιας υγείας, κάτι που μπορεί να συμβεί σε περίπτωση λανθασμένης διάθεσης του προϊόντος. Για αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με τη διαδικασία ανακύκλωσης για αυτό το προϊόν, επικοινωνήστε με τις αρμόδιες τοπικές αρχές, κάποια υπηρεσία ανακύκλωσης ηλεκτρικών συσκευών ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή.

Τα υλικά συσκευασίας που χρησιμοποιούνται είναι φιλικά προς το περιβάλλον και πλήρως ανακυκλώσιμα. Τα πλαστικά στοιχεία φέρουν σήμανση >PE<, >LD<, >EPS<, κλπ. Η απόρριψη των υλικών συσκευασίας, μπορεί να γίνεται όπως και για τα οικιακά απορρίμματα, στον κάδο της γειτονιάς σας.

Δυσλειτουργία

Προτού επικοινωνήσετε με την τεχνική υποστήριξη, ελέγξτε τα παρακάτω.

Η συσκευή δεν λειτουργεί:

Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ρεύματος είναι στην πρίζα.

Το σκεύος κολλάει στο γυαλί:

Εάν υπάρχει κάποιο λιωμένο υλικό ανάμεσα στο σκεύος και στην γυάλινη επιφάνεια, ενεργοποιήστε την εστία στη μέγιστη ισχύ και προσπαθήστε να σηκώσετε προσεκτικά το σκεύος.

Συνεχής ηχητική ειδοποίηση, αποσύνδεση πλήκτρων και εμφάνιση της ένδειξης F στην οθόνη:

Υπάρχει κάποιο αντικείμενο ή κάποιο υγρό στα πλήκτρα ελέγχου αφής. Αφαιρέστε το αντικείμενο ή το υγρό από τα πλήκτρα ελέγχου αφής.

Μία εστία απενεργοποιείται και εμφανίζεται το μήνυμα H στην οθόνη:

Εάν κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος η θερμοκρασία στα στοιχεία ελέγχου γίνει υπερβολική, οι εστίες που βρίσκονται κοντά στα πλήκτρα μπορεί να απενεργοποιηθούν για την αποφυγή φθοράς. Τα προβλήματα υπερβολικής θερμοκρασίας κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος εμφανίζονται μόνο σε ακραίες περιπτώσεις (μαγείρεμα σε μέγιστη ισχύ για παρατεταμένη διάρκεια). Σε κάθε περίπτωση, αφήστε την εστία να κρυώσει για λίγα λεπτά. Εάν το πρόβλημα παραμείνει, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με τις οδηγίες αυτού του εγχειριδίου.

Указания за безопасност:



Ако керамичното стъкло се счупи или напука, **не забавно и зключете** готварския плот, за да избегнете електрически удари.



Този уред не е предназначен за работа с външен таймър (невграден в уреда) или отделна система за дистанционно управление.



Не почиствайте този уред с пара.



Уредът и прилежащите му части могат да се нагряят по време на работа. Избягвайте да докосвате нагорещените елементи. Деца под 8 години трябва да стоят далеч от готварския плот, освен ако не са под постоянен надзор.



Този уред може да се използва единствено от деца на и над 8 години, а хора с физически, сетивни или

умствени увреждания или такива които не притежават опит и познание, **САМО** когато са надзиравани или са инструктирани подходящо за употребата на уреда и осъзнават опасностите, които крие. Почистването и поддръжката не могат да се извършват от ненадзиравани деца.



Деца не трябва да играят с уреда.



Предпазна мярка. Опасно е да се готви с мазнина

или олио без да сте наблизо, тъй като могат да причинят пожар. Никога не опитвайте да потушите огън с вода! В този случай изключете уреда и покрийте пламъците с капак, чиния или одеало.

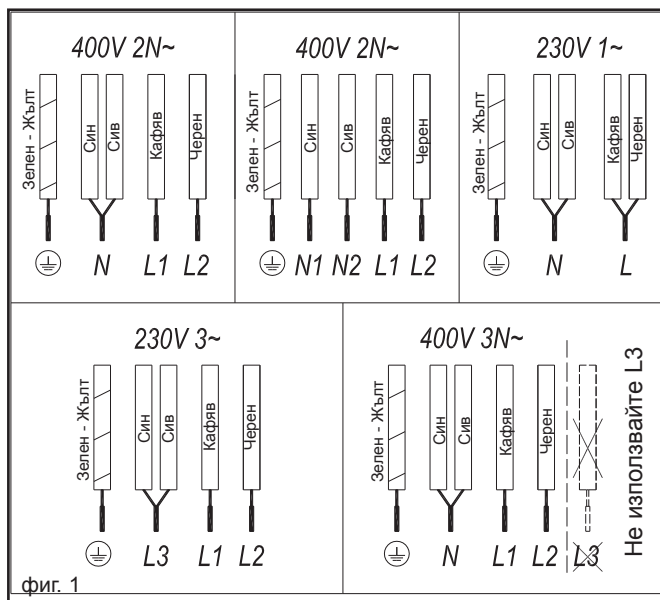


Не съхранявайте никакви предмети върху зоните за готвене на готварския плот. Предотвратете възможна опасност от пожар.

Монтаж

Поставяне на чекмедже за прибори за хранене

В случай, че желаете да монтирате



елемент или чекмедже за прибори за хранене под готварския плот, между двете трябва да се вмъкне разделителна дъска. По този начин се избягва случаен контакт с горещата повърхност на корпуса на уреда.

Дъската трябва да бъде монтирана на 20 мм под долната част на готварския плот.

Електрическо свързване

Преди да свържете готварския плот към електрическата мрежа, проверете дали волтажът и честотата съответстват на тези, указани върху табелата, поставена от долната част на плота и на Гаранционния лист или ако е наличен, в листа с технически данни, които трябва да съхранявате заедно с това ръководство по време на жизнения цикъл на продукта.

Електрическото свързване трябва да е чрез многополюсен прекъсвач или контакт, когато е наличен, в съответствие с тока и да е с минимално разстояние между клемите 3 мм. Това осигурява изключване при спешни случаи и позволява почистване на готварския плот.

Само официалният технически сервиз на ТЕКА може да обслужва или поправя уреда, включително да подменя захранващия кабел.

Уверете се, че входящият кабел не е в контакт с корпуса на готварския плот или фурната, ако е инсталиран в същия участък.

Внимание:



Електрическото свързване трябва да е правилно заземено, като се спазват действащите наредби, в противен случай

готварският плот може да не функционира.



Необичайно високото напрежение в електрическата мрежа може да повреди системата за управление (както всеки друг електрически уред).



Съхранявайте Гаранционния сертификат или листа с технически данни, заедно с инструкциите за употреба по време на жизнения цикъл на продукта. Те съдържат важна техническа информация.

Използване и поддръжка

Инструкции за използване на Сензорното управление

КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ (фиг. 1)

- ① Сензорен бутон Вкл/Изкл.
- ② Сензорни бутони за избор на нагревателна плоча.
- ③ Индикатори за мощност и/или остатъчна топлина.
- ④ Сензорен бутон "Увеличаване" мощност/време.
- ⑤ Сензорен бутон "Намаляване" мощност/време.
- ⑥ Сензорен бутон за избор на двойна/тройна нагревателна плоча (двойна или тройна нагревателна плоча).
- ⑦ Сензорен бутон таймер/секундомер.
- ⑧ Дисплей на часовник.
- ⑨ Сензорен бутон за Стоп функция.
- ⑩ Индикатор за включена двойна нагревателна плоча (само до двойни нагревателни плочи). Има

два индикатора на тройните нагревателни плочи, по един за всеки допълнителен ринг.

- ⑪ Индикатор за зададено време на нагревателна плоча.
- ⑫ Индикатори за точка на десетичната дроб.
- ⑬ Дисплей за обратно броене на секундомер.

* Видим само когато функционира.

Сензорните бутони активират контролните бутони и всеки е свързан с индикатор. Не е необходимо да упражнявате натиск върху сензорния бутон, необходимо е само да го докоснете с върха на пръста си, за да активирате функцията.

Всяко действие се отбелязва със сигнал.

ВКЛЮЧВАНЕ НА УРЕДА

- 1 Натиснете сензорен бутон ① (1) в продължение на поне една секунда.

Сензорното управление е активирано и всички индикатори за мощност (3) показват 0 и точката на десетичната дроб (12) присветва.

Ако не предприемете действие в следващите 10 секунди, сензорното управление ще се изключи автоматично.

ВКЛЮЧВАНЕ НА ИЗБРАНИ НАГРЕВАТЕЛНИ ПЛОЧИ

След като сензорното управление е активирано с помощта на сензорния бутон ① (1), можете да включите избраните нагревателни плочи.

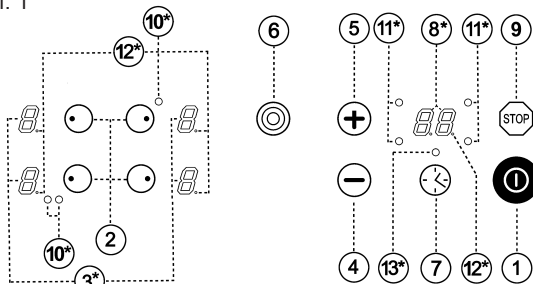
- 1 Натиснете сензорния бутон за избраната нагревателна плоча (2). 0 (3) се появява на индикатора за мощност и точката на десетичната дроб (12) светва, като показва, че нагревателната плоча е избрана (готова за използване).

- 2 С помощта на сензорния бутон ⊕ или ⊖ (5/4), изберете степента на мощност.

Ако не натиснете сензорния бутон за мощност в рамките на 10 секунди, след като сте избрали нагревателната плоча, тя ще бъде деактивирана и ще трябва да я изберете отново.

Сензорните бутони ⊕ и ⊖ са

фиг. 1



повтарящи се. Ако продължите да ги държите натиснати, те ще увеличават или намаляват мощността на 0.5 секунден интервал.

Може да бъде избрана само една нагревателна плоча в едно и също време (2), с други думи, ще се покаже само една точка на десетична дроб (12).

⚠ Внимание: За да работи една нагревателна плоча, първо трябва да бъде избрана. Когато ви предстои да използвате една нагревателна плоча, проверете дали нейната точка на десетичната дроб (12) е осветена.

Бързо включване на максимална мощност: След като вече сте избрали нагревателната плоча, натиснете веднъж сензорния бутон $\ominus$ (4). Нагревателната плоча ще бъде активирана на пълна мощност.

ИЗКЛЮЧВАНЕ НА НАГРЕВАТЕЛНАТА ПЛОЧА

1 Нагревателната плоча първо трябва да бъде избрана. Точката на десетичната и дроб (12) трябва да бъде осветена.

2 Като използвате сензорен бутон $\ominus$ (4), намалете мощността на $\bar{0}$. Плотът ще се изключи автоматично.

Бързо изключване: Когато натиснете сензорните бутони $\oplus$ и $\ominus$ (5/4) едновременно, нагревателната плоча ще се изключи бързо.

ИНДИКАТОР ЗА ОСТАТЪЧНА ТОПЛИНА

Индикаторът за мощност ще покаже H , когато стъклената повърхност достигне температура, която може да предизвика изгаряне. Когато рискът изчезне, индикаторът се изключва (ако уредът е изключен) или показва $\bar{0}$ (ако уредът е все още включен).

Изключете плота, преди да свърши времето за готвене, за да се възползвате от остатъчната топлина и спестите енергия.

⚠ Внимание: Ако при налична индикация H електрическото захранване прекъсне и се възстанови незабавно, индикацията за остатъчна топлина няма да светне отново, дори повърхностите за готвене да

са все още нагreti. Помнете това.

ИЗКЛЮЧВАНЕ НА УРЕДА

Уредът може да бъде изключен по всяко време, като натиснете основния бутон за включване/изключване $\odot$. В режим на готовност, H ще се появи върху нагretите повърхности. Индикаторите на останалите нагревателни плочи няма да светнат.

Двойни и тройни нагревателни плочи

С двойните и тройни нагревателни плочи можете да използвате вътрешния ринг, или вътрешните и външните рингове, в зависимост от размера на съда.

ПУСКАНЕ/ВКЛЮЧВАНЕ НА ДВОЙНИ И ТРОЙНИ НАГРЕВАТЕЛНИ ПЛОЧИ

1 Нагревателната плоча трябва да бъде избрана и точката на десетичната дроб (12) светнала.

2 Изберете желаната мощност (от 1 до 9), с помощта на сензорен бутон $\oplus$ или $\ominus$ (5/4).

3 Натиснете бутона на двойната или тройна нагревателна плоча $\odot$ (6), за да включите втория ринг. Когато лампичката светне (10), той работи.

4 При моделите с тройна нагревателна плоча, ако след като е включен вторият ринг, вие искате да активирате и третия, трябва да натиснете отново сензорния бутон $\odot$ (6). Втората лампичка (10) ще светне.

ИЗГАСВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ НА ДВОЙНАТА НАГРЕВАТЕЛНА ПЛОЧА

1 Нагревателната плоча, която искате да изключите, трябва първо да бъде избрана. Точката на десетичната и дроб (12) трябва да свети.

2 Натиснете бутона на двойната или тройна нагревателна плоча $\odot$ (6). Лампичката ще изгасне (10) и външният ринг ще се изключи.

ИЗГАСВАНЕ / ИЗКЛЮЧВАНЕ НА ТРОЙНАТА НАГРЕВАТЕЛНА ПЛОЧА

1 Натиснете сензорния бутон $\odot$ (6). Първата лампичка ще изгасне (10) и третият ринг ще се изключи.

2 Ако натиснете отново бутона $\odot$ (6), втората лампичка ще изгасне (10) и вторият ринг ще се изключи. Само първият ринг ще бъде активиран.

СТОП функция

Тази функция позволява процесът на готвене да бъде прекъснат временно. Ако е активирана функцията таймер, тя също ще премине в режим пауза.

Активиране на функция Стоп

1 Съдовете са върху повърхностите за готвене, които са на определената степен.

2 Натиснете сензорния бутон Стоп stop (9). Индикаторът за мощност (3) ще покаже последователно буквите S-T-O-P, вместо избраните степени за готвене. Функцията ще бъде прекъсната временно.

Деактивиране на Стоп функция

1 Натиснете сензорния бутон Стоп stop (9) и след това всеки друг, с изключение бутона за включване/изключване $\odot$ (1). Процесът на готвене ще се възобнови при същите степени на мощност и настройки както преди.

Трябва да натиснете втория сензорен бутон в рамките на 10 секунди или функцията ще бъде деактивирана. Уредът ще се изключи, ако процесът на готвене не е възобновен след пауза от десет минути.

Функция за поддържане на топли ястия (според модела)

Можете да използвате тази функция, за да поддържате храната топла в съда върху повърхността за готвене.

1 Съдът се намира върху една от нагревателните плочи с вече настроена степен на готвене.

2 Натиснете сензорния бутон $\ominus$ (4) и го задръжте натиснат, докато намалите степента на готвене до $\bar{0}$. Това е преходна степен между $\bar{0}$ и 1.

За да изключите тази функция, просто натиснете бутона минус $\omin�$ (4), докато достигне $\bar{0}$. Тази функция ще работи

само до максимум 120 минути, след което уредът ще се изключи.

Функция изключване за безопасност

Ако поради грешка, една или няколко горещи нагревателни плочи не се изключват, уредът ще бъде автоматично изключен след определено време (вижте таблица 1).

Таблица 1

Избор на мощност	Максимално време на работа (в часове)
1 и 2	6
3 и 4	5
5	4
6, 7, 8 и 9	1,5

Когато функцията “изключване за безопасност” е активирана, се показва $\emptyset$, ако температурата на стъклената повърхност не е опасна за потребителя или H , ако не съществува риск от изгаряне.

За да включите отново уреда, го изключете, като изключите бутон $\ominus$ (1) и след това го включете отново.

Автоматичен старт на готвене

Тази функция улеснява готвенето, защото вие не трябва да присъствате. Сензорното управление програмира предварително избраната нагревателна плоча на максимална мощност и я намалява на желаната мощност (която сте избрали) след определен период от време (вижте таблица 2).

Таблица 2

Избор на мощност	Функция Автоматичен старт на готвене (Време в минути)
1	1
2	3
3	4,8
4	6,5
5	8,5
6	2,5
7	3,5
8	4,5
9	—

ВКЛЮЧВАНЕ НА ФУНКЦИЯТА АВТОМАТИЧЕН СТАРТ НА

ГОТВЕНЕ

- 1 Нагревателната плоча първо трябва да бъде избрана. Точката на десетичната и дроб (12) трябва да свети.
- 2 Изберете мощност $\mathcal{I}$ и натиснете сензорния бутон $\oplus$. Индикаторът за мощност ще присветне последователно $\mathcal{I}$ и $\mathcal{H}$. Използвайте сензорния бутон $\ominus$, за да намалите желаната мощност на готвене (за пример 6). Индикаторът ще присветне последователно $\mathcal{B}$ и $\mathcal{H}$.

Например:

Желаете да готвите при степен на мощност $\mathcal{B}$ и програма с бързо затопляне в началото.

Изберете степен на мощност $\mathcal{I}$. Натиснете сензорният бутон $\oplus$ отново и индикаторът ще присветва алтернативно $\mathcal{I}$ и $\mathcal{H}$. След това натиснете сензорния бутон $\ominus$, за да намалите до степен на мощност $\mathcal{B}$. Системата поддържа плота на степен на мощност $\mathcal{I}$ (максимум) за 2,5 секунди, присветвайки алтернативно $\mathcal{B}$ и $\mathcal{H}$, и след това (след 2,5 секунди) автоматично го намалява до продължителна степен на готвене $\mathcal{B}$.

ПРОМЯНА НА СТЕПЕНТА НА МОЩНОСТ ПО ВРЕМЕ НА АВТОМАТИЧЕН СТАРТ НА ГОТВЕНЕ

- 1 Нагревателната плоча първо трябва да бъде избрана. Точката на десетичната и дроб (12) трябва да свети.
- 2 Променете мощността с помощта на сензорния бутон $\oplus$ (5). Когато мощността се увеличава чрез сензорния бутон $\oplus$ (5), под внимание се взема изминалото дотогава време.

Например:

Избрали сте степен на мощност $\mathcal{I}$ (1 минута автоматичен старт на готвене) и след 30 секунди го промените на $\mathcal{H}$ (6,5 секунди). Автоматичният старт на готвене ще бъде след 6 минути (6.30 минус 0.30).

ИЗКЛЮЧВАНЕ НА ФУНКЦИЯТА АВТОМАТИЧЕН СТАРТ НА ГОТВЕНЕ

След като са изминали поне 10 секунди откакто е била активирана функцията автоматичният старт на готвене:

- 1 Нагревателната плоча първо трябва да бъде избрана. Точката на десетичната и дроб (12) трябва да свети.
- 2 Натиснете сензорния бутон $\ominus$ (4). Функцията за автоматичен старт на готвене ще бъде дезактивирана.

Функция таймер

Тази функция улеснява процеса на готвене, защото вие не трябва да присъствате. Настроената нагревателна плоча ще се изключат автоматично, след като изтече зададеното време.

При тези модели можете да настроите време за всички нагревателни плочи поотделно или заедно.

Включване на часовника

- 1 Нагревателната плоча първо трябва да бъде избрана. Точката на десетичната и дроб (12) трябва да свети. Контролната светлина (11) за избраната нагревателна плоча ще се включи.
- 2 Изберете степен на мощност, от $\mathcal{I}$ до $\mathcal{H}$, за избраната нагревателна плоча.
- 3 Натиснете бутона на часовника $\mathcal{S}$ (7). Дисплеят (8) показва 00 и ще се появи точка на десетичната дроб (12).
- 4 С помощта на сензорните бутони $\oplus$ или $\ominus$ (5/4), изберете времето (от 1 до 99 минути).

Часовникът ще започне да измерва времето автоматично след няколко секунди.

Ако продължавате да натискате сензорни бутони $\oplus$ или $\ominus$ (5/4), минутите ще се превъртат автоматично за по-бърз избор.

Ако желаете да настроите таймера за друга нагревателна плоча, повторете стъпки от 1 до 4).

Преглед / промяна на програмираното време.

За да видите оставащото време на дисплея на часовника (8), просто изберете нагревателната плоча, и нейната точка на десетичната дроб (12) и контролната лампа (11) ще

светнат.

Ако желаете да промените оставащото време, продължете както следва:

- 1 Нагревателната плоча първо трябва да бъде избрана. Точката на десетичната дроб (12) и контролната лампа (11) за избраната нагревателна плоча трябва да светят.
- 2 Натиснете бутона на часовника  (7). Точката на десетичната дроб на часовника (12) светва.
- 3 Използвайте сензорните бутони  или  (5/4), за да промените времето.

Също така може директно да натиснете бутона на часовника  (7) няколко пъти, докато контролната лампа (11) за нагревателната плоча, за която искате да видите оставащото време светне. След това можете да промените времето, като използвате сензорния бутон  или  (5/4).

Изключване на часовника

След като изтече времето, програмирано за нагревателната плоча, ще чуете серия от сигнали в продължение на поне минута.

За да изключите това звуково предупреждение, натиснете който и да е сензорен бутон. Нагревателната плоча е вече изключена.

Ако желаете да спрете часовника, преди да бъде достигнато програмираното време:

- 1 Нагревателната плоча първо трябва да бъде избрана. Точката на десетичната дроб (12) и контролната лампа за избраната нагревателна плоча (11) трябва да са включени.
- 2 Натиснете бутона на часовника  (7). Точката на десетичната дроб на часовника (12) ще светне.
- 3 Използвайте сензорния бутон  (4), за да намалите времето на 00.

Бързо изключване

Повторете стъпки 1 и 2.

- 3 Натиснете сензорните бутони  (4)

и  (5 и 4) едновременно, за да изключите часовника.

Таймерът е спрял, но нагревателната плоча остава активирана, докато не я изключите.

Използване на часовника като секундомер

Когато часовникът не е програмиран за нагревателна плоча, той може да бъде използван като секундомер. За да го направите, трябва да го активирате без да е избрана никоя нагревателна плоча.

Пускане на секундомера

Секундомерът може да бъде активиран по всяко време, дори ако друга нагревателна плоча се отмерва.

- 1 Натискайте бутона на часовника  (7), докато контролната лампа (13) под дисплея на часовника (8) светне.
- 2 Използвайте сензорните бутони  или  (5/4), за да промените времето.

Секундомерът е активиран, дори ако печката е изключена, докато не изтече зададеното време или докато вие не го изключите.

Изключване на секундомера

Ако желаете да спрете секундомера, преди да бъде достигнато програмираното време:

- 1 Натиснете бутона на часовника  (7).
- 2 Използвайте сензорния бутон  (4), за да намалите времето на 00. Часовникът е спрял.

Бързо изключване

- 1 Натиснете сензорния бутон на секундомера  (7).
- 2 Натиснете сензорните бутони  и  (5 и 4) едновременно, за да изключите секундомера.

Блокиране на сензорните бутони на печката (ако са налични)

Функцията безопасност може да бъде активирана, след като печката е включена. Натиснете сензорния бутон

 (1), за да активирате сензорното управление. След това натиснете сензорните бутони  и  (5/4) едновременно, последвани от бутона за увеличаване на мощността  (5). L (за Блокирано) ще се появи на индикаторите за мощност (3), за да покаже, че контролният панел е блокиран.

Електронното управление ще остане блокирано, дори след като управлението е изключено чрез сензорния бутон  (1), дотогава докато потребителят не го отблокира.

Отблокиране на печката

Ако желаете да отблокирате сензорното управление, за да готвите, натиснете сензорния бутон  (1), за да активирате сензорното управление. След това натиснете сензорните бутони  и  (5/4) едновременно. Буквата L ще изчезне и вие можете да работите с контролния панел, както обикновено. Когато изключите управлението с помощта на бутона за включване/изключване  (1), функцията за безопасност ще бъде активирана повторно и ще се появи отново следващия път, когато сензорното управление е активирано.

Отмяна на функция безопасност

Функцията безопасност може да бъде деактивирана постоянно чрез натискане на сензорните бутони  и  (5/4) едновременно, последвани от  (4), след като вече сте активирали сензорното управление, с помощта на бутона за включване/изключване  (1).

Когато управлението е активирано повторно чрез бутона за включване/изключване  (1), печката ще бъде готова за готвене. В случай на токов удар, функцията блокиране (ако е активна) ще бъде отменена.

 **Поддържайте контролния панел чист и сух през цялото време.**

 **В случай на проблеми по време на работа или инциденти, които не са споменати в това ръководство, изключете уреда и се свържете с техническия сервиз на ТЕКА.**

Пренапрежение на електрическата мрежа

Когато системата за сензорно управление е изложена на по-високо напрежение, различно от приетите норми, допустими в електрическата мрежа, нагревателните плочи ще се изключат и ще се чуе продължителен сигнал.

Когато оптималното напрежение се възстанови, сигналът спира и съобщението на индикатора изчезва. Нагревателните плочи остават изключени и Н остава на индикаторите на плочите, които са били включени преди пренапрежението, показвайки остатъчна топлина. Уредът е готов да бъде използван.

Сензорното управление установява тези пренапрежения, винаги когато уредът е включен към електрическата мрежа, дори и да не се използва в този момент. Следователно алармата описана по-горе може да бъде активирана, дори когато сензорното управление е изключено.

⚠ Необичайно високото напрежение в електрическата мрежа може да повреди системата за управление (както всеки друг електрически уред).

Съвети за използване на стъклокерамични плотове

- * Използвайте тенджери и тигани със здрава и напълно плоска основа.
- * Не се препоръчват тигани с диаметър по-малък от този на загрята зона.
- * Не плъзгайте тенджерите и тиганите по стъклото, защото те могат да го надраскат.
- * Въпреки че стъклото е издръжливост на удари от големи тенджери и тигани без остри ръбове, избягвайте да го удярате.
- * За да избегнете увреждане на повърхността, не влачете тенджерите и тиганите по стъклото и поддържайте основата им чиста и в добро състояние.

⚠ Избягвайте да разливате захар и продукти, съдържащи захар, върху стъклото, защото

докато повърхността е гореща, те могат да я наранят.

Почистване и поддръжка

За да поддържате уреда в добро състояние, почиствайте го с помощта на подходящи продукти и средства, едва след като е изстинал. Това ще улесни работата и ще предотврати натрупването на мръсотия. Никога не използвайте заострени почистващи продукти или средства, които биха могли да наранят повърхността или съоръжения, използващи пара.

Слабо замърсяване, неполепнало по повърхността, може да бъде почиствено с помощта на влажен парцал или мек почистващ препарат или топла сапунена вода. Но за силно замърсяване или мазнина използвайте специален почистващ препарат за стъклокерамични плотове и следвайте инструкциите върху опаковката. Замърсяване, което е здраво залепнало поради многократно загаряне, може да бъде премахнато с помощта на шпатула с острие.

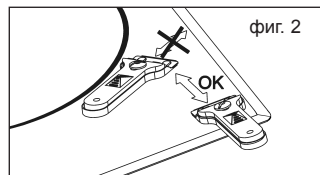
Слаби оцветявания са причинени от тенджери и тигани със сухо омазняване, което остава под тях или от мазнината между стъклото и съда по време на готвене. Те могат да бъдат премахнати с помощта на никелово телче с вода или специален почистващ препарат за стъклокерамични плотове. Пластмасови предмети, захар или храни, съдържащи захар, които са се разтопили върху повърхността, трябва да бъдат премахнати незабавно с шпатула.

Метални лъскавини се причиняват от влачване на метални тенджери и тигани по стъклото. Те могат да бъдат премахнати напълно с помощта на специален препарат за стъклокерамични плотове, въпреки че трябва да повторите обработката няколко пъти.

Внимание:

⚠ Работете с шпатулата внимателно. Острието може да предизвика нараняване!

⚠ Ако използвате шпатулата неправилно, острието може да се счупи и между обиколния перваз и стъклото да попадне частица. Ако това се случи, не се опитвайте да я премахнете с ръце, внимателно използвайте пинцети или нож с остър ръб. (Вижте фиг. 2)

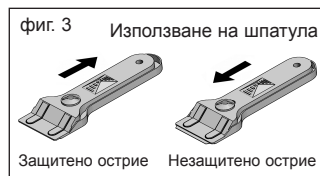


фиг. 2

⚠ Използвайте само острието върху керамичната повърхност, като избягвате допир на обвивката със стъклото, защото това може да я надраска.

⚠ Използвайте остриета в отлично състояние. Незабавно подменете острието, ако е увредено по някакъв начин.

⚠ След като свършите с шпатулата, приберете острието и го блокирайте. (Вижте фиг. 3)



⚠ Тенджерата или тиганът могат да залепнат върху стъклото поради разтичане на храна между тях. Не се опитвайте да вдигате съда, докато нагревателната плоча е студена! Това може да счупи стъклото.

⚠ Не стъпвайте върху стъклото и не се облягайте, тъй като то може да се счупи и да предизвика нараняване. Не използвайте стъклото като повърхност за поставяне на предмети.

TEKA INDUSTRIAL S.A. си запазва правото да извършва промени в своите ръководства, без да нарушава съществените характеристики на продуктите.

Съблюдаване на околната среда

Символът  върху продукта или опаковката означава, че продуктът не може да бъде третиран като обикновен домакински отпадък. Този продукт трябва да бъде занесен в пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди.

Уверявайки се, че този продукт е изхвърлен правилно, вие ще избегнете увреждането на околната среда и общественото здраве, което може да се случи, ако продуктът не се третира по правилен начин. За повече информация относно рециклирането на този продукт, моля свържете се с местните власти, служба за домакински отпадъци или магазина, от където сте закупили продукта.

Използваните опаковъчните материали са природосъобразни и могат да бъдат напълно рециклирани. Пластмасовите части са маркирани >PE<, >LD<, >EPS<, и т.н. Изхвърляйте опаковъчните материали като домакински отпадък във вашия контейнер.

Неизправност

Преди да се свържете с Техническия сервиз, моля, извършете следните проверки.

Уредът не работи:

Уверете се, че кабелът е включен.

Тенджерата се залепва към стъклото:

Ако има разтопен материал между съда и стъклото, задайте на нагревателната плоча максимална мощност и опитайте да ги разделите.

Продължителен звук, изключено управление и символ F на дисплея:

Има предмет или течност върху сензорното управление. Отстранете предмета или течността върху сензорното управление.

Нагревателната плоча се изключва и съобщение H се появява на дисплея:

Ако по време на готвене, температурата в контролната електроника е прекомерно висока, нагревателните плочи близо до контролния панел могат да се изключат, за да бъдат избегнати повреди. Проблеми с прекомерно висока температура могат да възникнат само при изключителни

случаи (готвене при максимална мощност за дълго време). Във всеки случай, оставете нагревателната плоча да изстине за няколко минути. Ако проблемът продължава да съществува, проверете дали уредът е инсталиран в съответствие с инструкциите в това ръководство.

Teka Subsidiaries

Country	Subsidiary	Address	City	Phone
Austria	Küppersbusch Austria	Eitnergasse, 13	1231 Wien	+43 18 668 022
Belgium	Küppersbusch Belgium S.P.R.L.	Doomveld Industrie, Asse 3, No. 11 - Boite 7	1731 Zellik	+32 24 668 740
Bulgaria	Teka Bulgaria EOOD	Blvd. "Tsarigradsko Shosse" 135	1784 Sofia	+359 29 768 330
Chile	Teka Chile S.A.	Avd El Retiro Parque los Maitenes, 1237, Parque Enea	Pudahuel, Santiago de Chile	+ 56 24 386 000
China	Teka International Trading (Shanghai) Co. Ltd.	No. 1506, Shengyuan Henghua Bldg. No. 200 Wending Rd.	Xuhui, Dist. 200030 Shanghai	+86 2 153 076 996
Czech Republic	Teka CZ S.R.O.		182 00 Praha 8 - Liben	+420 284 691 940
Ecuador	Teka Ecuador S.A.	V Holesovickách, 593	Guayaquil	+593 42 100 311
Greece	Teka Hellas A.E.	Parque Ind. California 2, Via a Daule Km 12	193 00 Athens	+30 2 109 760 283
Hungary	Teka Hungary Kft.	Thesi Roupaki - Aspropyrgos	1065 Budapest	+36 13 542 110
Indonesia	PT Teka Buana	Bajcsy Zsilinszky u. 53	12950 Jakarta	+62 215 762 272
Malaysia	Teka Küchentechnik (Malaysia) Sdn Bhd	Jalan Menteng Raya, Kantor Taman A9 Unit A3	40150 Shah Alam, Selangor Darul Ehsan	+60 376 201 600
Mexico	Teka Mexicana S.A. de C.V.	10 Jalan Kartunis U1/47, Temasya Park, Off Glenmarie	15500 Mexico D.F.	+52 5 551 330 493
Morocco	Teka Maroc S.A.	Ferrocarril 200, Esquina Norte 29, Col. Moctezuma	Casablanca	+212 22 674 462
Peru	Teka Küchentechnik Perú S.A.	73, Bd. Slimane, Dépôt 33, Route de Ain Sebaa	Lima	+51 14 363 078
Poland	Teka Polska Sp. ZO.O.	Av. El Polo 670 local A 201, CC El polo, Surco	05-800 Pruszkow	+48 227 383 270
Portugal	Teka Portugal S.A.	ul. 3-go Maja 8 / A2	3834-909 Ilhavo, Aveiro	+35 1 234 329 500
Romania	S.C. Teka Küchentechnik Romania S.R.L.	Estrada da Mota - Apdo 533	010992 Bucharest Sector 1	+40 212 334 450
Russia/Россия	Teka Rus LLC/ООО "Теха Рус"	Sevastopol str., no 24, 5th floor, of. 15	121087 Россия, Москва	+7 4 956 450 064
Singapore	Teka Singapore PTE Ltd	Neverovskovo 9, Office 417, 121170, Moscow, Russia	239920 Singapore	+65 67 342 415
Spain	Teka Industrial, S.A.	Clemenceau Avenue, 83, 01-33/34 UE Square	39011 Santander	+34 942 355 050
Thailand	Teka (Thailand) Co. Ltd.	C/ Cajo,17	10400 Bangkok	+66 -26 424 888
Turkey	Teka Teknik Mutfak Aletleri Sanayi Ve	364/8 Sri-Ayuttaya Road, Phayathai, Ratchatavee	80290 Mecidiyeköy, Istanbul	+90 2 122 883 134
Ukraine	Teka Ukraine LLC	Büyükdere Cad. 24/13	03150 Kyiv	+380 444 960 680
United Arab Emirates	Teka Middle East Fze	86-e, Bozhenko Str .2nd floor,4th entrance	P.O. Box 18251 Dubai	+971 48 872 912
United Arab Emirates	Teka Küchentechnik U.A.E LLC	Building LOB 16, Office 417	P.O. Box 35142 Dubai	+971 42 833 047
Venezuela	Teka Andina S.A.	Bin Khedia Centre	1070 Caracas	+58 2 122 912 821
Vietnam	TEKA Vietnam Co., Ltd.	Ctra. Petare-Santa Lucia, km 3 (El Limoncito)	Thai, Tan Phu Ward, District 7, Ho Chi Minh	+84 854 160 646
		803, Floor 8th, Daiminh Convention Center, 77, Hoang Van		

